

Mercredi  
25 janvier 2006

Fr.s. 2.- / € 1,30

N° 39201

JA 2300 La Chaux-de-Fonds

# L'Impartial

Journal édité à  
La Chaux-de-Fonds  
depuis

125 ans

1881-2006



## Histoire de contes

Perpétuant la tradition, une nouvelle volée de conteuses (ici, Edith Montelle) et conteurs va achever une formation de deux ans à Neuchâtel. **page 2**

MOUVEMENT DES AÎNÉS



## Un holà aux hélicos

Le Conseil général de La Chaux-de-Fonds l'a appris lundi soir, l'Etat désire interdire l'atterrissage d'hélicoptères sur le site de Maison-Monsieur. **page 5**

LA CHAUX-DE-FONDS



## Dick Marty persiste

Rapporteur du Conseil de l'Europe, le Tessinois Dick Marty affirme que plus d'une centaine de personnes ont été enlevées par la CIA. **page 20**

SAGA DES PRISONS SECRÈTES

# Danger trottoirs

**MONTAGNES** Dans les deux villes du Haut, les plaques de glace font peur aux piétons. Pour combattre les effets du gel qui dure depuis le 31 décembre, il n'y a que la pioche



Depuis le début de l'année, les trottoirs et certaines rues de La Chaux-de-Fonds et du Locle sont pris en otage par le gel. Les voiries épandent quotidiennement du gravillon. Cela n'empêche pas les glissades, qui

parfois finissent en fractures à l'hôpital. Il n'y a cependant pas de statistiques des chutes hivernales. **page 6**

PHOTO NUSSBAUM

## Le HCC repasse sous la barre

**HOCKEY SUR GLACE** Rageante défaite chaux-de-fonnière



Ricardo Rigamonti et ses coéquipiers peuvent se faire du souci: défait hier par les GCK Lions (7-6), le HCC repasse sous la barre. Les play-off s'éloignent. **page 23**

**OPINION** Par Françoise Kuenzi

## Une claque irlandaise

Le chœur des pleureuses peut se lamenter: la Suisse a perdu hier 1200 emplois. Le géant américain du médicament Amgen ira les créer à Cork, en Irlande, où sont déjà fabriqués six médicaments sur dix vendus dans le monde. Un magnifique autogoal pour l'image de la place économique suisse. Et un vrai cas d'école: comment perdre un projet de deux milliards...

Vous prenez, d'abord, un Etat fédéral où les cantons sont souverains, mais concurrents en matière de promotion économique, et ne songent qu'à souffler au voisin ses gros projets d'implantation. Vous ajoutez une association, qui, au nom de la défense du paysage, vient brandir le spectre de l'opposition,

jusqu'au Tribunal fédéral, arguant que mille emplois ne valent pas qu'on transforme une morne plaine en usine, aussi high-tech fût-elle. Puis vous saupoudrez le tout de mauvaise foi, admettant la nécessité de créer des places de travail, mais s'offusquant avec la suffisance propre aux pays riches qu'une entreprise étrangère ose poser ses conditions. Surtout fiscales. Seul appui ministériel: le peu d'entrain d'un conseiller fédéral qui n'a que dix secondes pour dire que la place industrielle suisse, c'est de la «dynamique», incapable de s'engager pour l'un ou l'autre des sites, Galmiz, Yverdon ou le Tessin, par peur de froisser les cantons concernés... En Irlande, qu'avons-nous? Une vraie petite machine de

guerre: forte de 300 collaborateurs, la promotion économique y gère un budget de 145 millions d'euros (cinq millions pour le Dews). Elle choisit elle-même les sites d'implantation, équipés, immédiatement constructibles, à l'abri de toute opposition... Bref, elle déroule un tapis rouge immaculé, où il est écrit «Welcome» en lettres d'or. Alors qu'en Suisse, l'investisseur doit surtout éviter de marcher sur une mine... C'était perdu d'avance, dirait-on en examinant la liste des 170 sociétés actives dans le médical en Irlande. Pourtant, des exemples neuchâtelois comme Stryker ou Celgene prouvent que la Suisse a des atouts dans ce secteur. Encore faut-il vouloir les mettre en valeur! /FRK

ENTREPRISES

## Galmiz sans Amgen



Amgen n'implantera pas à Galmiz sa nouvelle fabrique de médicaments. Le géant biotechnologique américain investira plus de 1,3 milliard de francs à Cork, en Irlande. Déception en Suisse. **page 17**

À LA UNE

GORGES DE COURT

## Deux tués dans une collision

**page 11**

LA CHAUX-DE-FONDS

## L'électro de Kid Chocolat

**page 15**

SOMMAIRE

Feuilleton	12
Cinés-loisirs	14
Météo	16
Bourse	21
Sports	23-27
Télévision	28
Adresses pratiques	30
Carnet	31

FRANCHES-MONTAGNES

## Embellie démographique

Suivant l'embellie de leur économie, les Franches-Montagnes ont enregistré l'an dernier une hausse sensible de leur population, qui se rapproche de la barre des 10.000 habitants. Les communes des côtes du Doubs sont par contre à la traîne. **page 13**



# Ils apprennent à conter

**MOUVEMENT DES AÎNÉS** Une volée de conteuses et conteurs est sur le point d'achever ses deux ans de formation à Neuchâtel. Un nouveau groupe se formera pour cet automne. Rencontre autour d'une belle histoire

Par  
**Stéphane Devaux**

Entre le MDA et le conte, c'est déjà une longue histoire. Une histoire vraie, pour ne pas dire une histoire d'amour, née en 1987. «Il était une fois», cette année-là, un premier groupe de conteurs neuchâtelois. Depuis, au sein du Mouvement des aînés, la tradition se perpétue. Mieux, elle s'étoffe et se développe.

La formation de nouvelles volées de conteuses (surtout) et conteurs (plus rares) n'y est pas étrangère. La semaine dernière, Neuchâtel a accueilli l'avant-dernier atelier mensuel du groupe ayant entamé son apprentissage en octobre 2004. Cet automne, l'histoire se répétera. Avec une nouvelle équipe, prête à en-

chaîner, deux ans durant, ateliers, conférences et un stage.

«Au bout de deux ans, les participants doivent être en mesure d'assurer une veillée d'environ trois quarts d'heure, avec un répertoire de plusieurs contes», souligne la Biennoise Eveline Nyffenegger, une des deux animatrices. «Si la première année avant tout théorique, la seconde est davantage axée sur la confrontation avec le public. Avec tous les publics, même, des enfants d'âge préscolaire au troisième âge», enchaîne sa collègue Isis Babando, des Brenets. «Un des objectifs de cette activité, c'est précisément la relation entre les générations.» Objectif atteint déjà au sein même des groupes: on y côtoie aussi bien des retraités que des conteuses bien plus jeunes. Rien d'exceptionnel à cela: apprendre à conter, au MDA, n'est pas réservé aux plus de 50 ans...

Les animatrices insistent: il ne s'agit pas juste de lire une histoire. Ni de réciter un texte appris par cœur. Isis Babando: «Un conteur est un créateur, un donneur d'images. Il interprète l'histoire, l'habille avec ses propres mots.» Son expérience, son vécu, son humeur...

«J'essaie de trouver le message propre au conte», explique Dany Varnier, de Morat. Une symbolique, «quelque chose derrière

l'histoire divertissante, qui apporte un moment de bien-être». Corinne Ziegenhagen, de Sonviller, a eu, elle, «envie de communiquer quelque chose». Un défi pour elle qui se dit «timide»: «Quand on raconte une histoire, chacun peut la comprendre différemment».

Dominique Chappuis se rappelle la première fois où elle a conté devant du monde. Extraordinaire, mais... pas fa-

cile! «La relation entre celui qui conte et ses auditeurs est très forte», constate cette éducatrice de la petite enfance de Colombier. A fortiori lorsqu'il s'agit d'enfants... «J'ai toujours aimé aller écouter les conteuses», confie Dominique Bachmann. Cette habitante de Boudevilliers retient les histoires qui lui parlent: «J'en ai quatre dans ma poche». Murmures d'admiration dans la salle. On dit généralement

qu'un conte se travaille un an. «On dit aussi que c'est lui qui nous choisit», relève malicieusement César Masserey, seul homme du groupe. «En principe, un conte est un coup de cœur.» Ce commerçant retraité de Neuchâtel va plutôt vers des histoires «joyeuses», qui lui permettent de transmettre du dynamisme. Comme les contes orientaux. Est-ce parce qu'il vendait des tapis? /SDX

## Nouvelle volée à l'automne

La formation de base des conteuses et conteurs du Mouvement des aînés dure deux ans. Au terme de ce cycle, les participants obtiennent une attestation, qui prouve leur aptitude à pratiquer leur art. En particulier dans le cadre de groupes comme la Louvrée, dans le canton de Neuchâtel, ou «A pas contés» à Bienne et dans le Jura. Tout en approfondissant leurs connaissances dans des ateliers de formation continue.

Ils peuvent être appelés à conter pour toutes sortes de

publics, enfants comme adultes. Dans le cadre d'institutions (une exposition dans un musée, par exemple) ou dans des manifestations (ce sera le cas à maintes reprises à l'occasion de Neuchâtois).

La prochaine volée de futurs conteurs et conteuses entamera sa formation cet automne à Neuchâtel. Le cours réunira des participants de tout le canton, mais aussi du Jura et du Jura bernois. Renseignements et inscriptions au MDA, rue de l'Hôpital 19, tél. 032 721 44 44. Ou e-mail mdanebe@aines.ch /sdx



Un relation forte s'instaure en général entre la conteuse (ici, Edith Montelle au Musée paysan, à La Chaux-de-Fonds) et son public.

PHOTO GALLEY

## EN BREF

### ISMECA AUTOMATION ■ Bonne contribution à Komax.

Le groupe lucernois Komax, qui a racheté Ismecca Automation en avril 2005, a réalisé l'an passé un chiffre d'affaires de 256 millions de francs (+21%). Le résultat opérationnel devrait cependant s'afficher en léger recul, a communiqué hier Komax. L'entreprise chaux-de-fonnière, reprise au Zurichois Schweiter Technologies, a contribué pour 33,4 millions de francs aux ventes 2005 de Komax. Vu les commandes décrochées récemment par Ismecca Automation, notamment pour un grand nom de l'industrie automobile, les activités neuchâteloises devraient continuer, cette année, à soutenir la croissance du groupe. /comm-frk

**EMITALL ■ Prix à l'innovation.** Jeune société dirigée par une Neuchâteloise, Emitall Surveillance, à Montreux, a remporté le prix Frost & Sullivan 2006 pour la meilleure innovation technologique dans le domaine de la sécurité. A la tête de cette start-up, Virginie Cariel se dit «remplie de fierté». Elle avait renoncé à implanter sa société sur sol neuchâtelois (notre édition du 16 novembre), déçue du manque de soutien du canton. /comm-frk

# Des puces au secours des minets

**CHATS** Les vétérinaires neuchâtelois offriront un rabais durant tout le mois de février sur la pose de microchips codés. Histoire de retrouver plus facilement les propriétaires d'animaux perdus

«Perdu chat noir, quartier de Serrières. Appeler le 032 730 64...»: les petites annonces de ce type sont légion. Afin de «réduire le nombre de petits drames des chats disparus sans laisser de tra-

ces», la Société neuchâteloise des vétérinaires (SNV) a lancé hier une campagne en faveur de l'identification des minets.

Sheina miaule certes un peu pendant la démonstration. Mais l'injection d'une puce

électronique de 67 milligrammes sous la peau, à la gauche de l'encolure, ne lui fait pas plus mal qu'un vaccin et n'a aucun effet nocif, assure le vétérinaire Thomas Pilloud. Dès maintenant, cette belle Sacrée

de Birmanie et le nom de sa propriétaire figurent dans une banque de données fédérale, sous un numéro à 15 chiffres. Ce code peut être lu sur le chat au moyen d'un appareil présent chez les vétérinaires, à la police et dans les refuges.

Durant le mois de février, tous les membres de la SNV poseront ce microchip avec un rabais de 30%. Une opération qui devrait ainsi coûter entre 55 et 80 francs d'un cabinet à l'autre, la commission de la concurrence interdisant les bases tarifaires uniques.

### Oubliés par la loi

Les vétérinaires neuchâtelois ont pris cette initiative volontaire car «les chats sont les oubliés» de la révision de l'ordonnance fédérale qui oblige depuis le 1er janvier tous les propriétaires de chiens à faire marquer leur compagnon par un de ces transpondeurs. Or la plupart des minous se promènent de manière anonyme qu'ils sont retrouvés, vivants ou morts, après une fugue, a souli-

gné Blaise Voumard, président de la FNV.

Ainsi, selon ses confrères Bernhard Hofer et Alain von Allmen, cette puce présente quatre avantages: sans elle, un chat n'appartient légalement à personne; elle permet de restituer rapidement un animal trouvé à son détenteur; elle rend l'abandon quasi impossible; sauf ancien tatouage valable à titre transitoire jusqu'en 2011, elle est désormais indispensable pour franchir la frontière, en plus d'un «passeport» et du vaccin antirabique.

De plus, alors que la nouvelle législation oblige quiconque trouve un animal manifestement abandonné ou égaré à l'annoncer par internet ([www.animaux-trouves.ch](http://www.animaux-trouves.ch)) ou téléphone (0848 848 820), le Service vétérinaire cantonal et les cabinets privés sont débordés de procédures d'identification. Et sans minicarte d'identité électronique, rien ne ressemble plus à un chat noir qu'à un autre chat noir. /AXB

[www.vetoneuch.ch](http://www.vetoneuch.ch)



S'ils ne portent pas de puce d'identification, de nombreux chats perdus retrouvent difficilement leur propriétaire, constatent les vétérinaires du canton.

PHOTO LEUENBERGER

# La part belle à l'économie

**GRAND CONSEIL** Toucher aux avantages fiscaux est aussi grave que de rogner les acquis sociaux, estiment les députés, attentifs à l'avenir de la promotion économique. Social, culture et rabais d'impôt aussi à l'ordre du jour

Par  
Florence Hügi et  
Caroline Plachta

Allègements fiscaux, aides diverses et même exonérations totales des entreprises: autant de pratiques qui n'ont pas l'heur de plaire aux députés PopVerts-Sol. Jugé «*peu transparent*» le principe accentué, selon eux, le «*sentiment d'injustice des entreprises locales*». Pour dissoudre ce malaise, le groupe PopVertsSol proposait une solution radicale: que «*le Conseil d'Etat mette toute sa force et sa volonté à obtenir, dès 2006, des entreprises une remise de leurs faveurs fiscales de 30% durant les quatre années prochaines*».

## «Pervers et dangereux»

«*Idee perverse!*», ont hurlé les radicaux, par la voix de Damien Cottier. «*Grave autogol économique*», a renchéri le libéral Jean-Claude Baudoin. «*Cela remet en cause les fondements mêmes de la promotion économique!*», tempêta Damien Cottier. Les socialistes ont eu beau modifier la formulation, n'exigeant plus qu'une «*incitation*» à participer à l'effort de désendettement du canton, rien n'y a fait. «*Même amendé, ce postulat est dangereux*», tonna Damien Cottier. «*Et nuisible!*», fulmina Jean-Claude Baudoin. «*Dangereux et nuisible!*», osa l'audacieux UDC Pierre Hainard: «*Remettre en cause les acquis fiscaux est aussi grave que de remettre en cause les acquis sociaux!*» Tout en estimant que cette proposition relevait d'un «*manque de connaissance du tissu industriel*». Et ceci quand bien même «*pas de tabou, cela signifie pas de tabou DU TOUT*», comme le clamait le socialiste Martial Debély.

C'est un sous-amendement édulcoré du Conseil d'Etat «*himself*» qui finit par calmer, un peu, les esprits: il ne s'agira, finalement, que de demander



Fernand Cuche et Jean Studer: le Conseil d'Etat n'est pas prêt à remettre en question les allègements fiscaux accordés aux entreprises, mais reste attentif à l'avenir de la promotion économique.

PHOTO MARCHON

aux entreprises de «*participer volontairement*» aux efforts d'assainissement des finances cantonales, ce qui a finalement passé la rampe par 57 voix contre 55, la majorité de gauche l'emportant sur le fil. «*Nous ne pouvons pas revenir sur des dispositions basées sur des critères transparents et légaux*», estima le ministre des Finances Jean Studer, qui, s'il dit comprendre les motivations à l'origine de ce postulat, ne peut y souscrire. «*On ne peut pas remettre en question les arrangements passés. Mais nous savons que des entreprises sont sensibles à la situation financière du canton*». Reste à savoir comment elles manifesteront leur sensibilité. /FLH

## Les libéraux fixent les priorités

«*Est-ce que, au Châteaur, chacun est conscient que la promotion économique est peut-être aussi importante que la protection du grand létras?*» Cette comparaison un brin ironique conclut une série de questions déposées par le groupe libéral-PPN, suite aux démissions de Francis Sermet et Alpaslan Korkmaz de la promotion économique neuchâteloise. Soucieux de rappeler que «*la santé du canton dépend de la*

santé de son économie», le groupe libéral n'y va pas par quatre chemins: «*Ces deux démissions ne nous donnent-elles pas l'occasion rêvée de repenser les objectifs de la promotion économique et son organisation?*»

### Des chiffres!

Signataire de la question, Jean-Claude Baudoin estime qu'il faut «*renforcer le rôle de la promotion économique et sa capacité à attirer des entreprises et des emplois, en se débarrassant de tout*

l'esprit critique qui aliène le débat.» Le groupe libéral demande des chiffres, notamment le nombre de nouveaux emplois créés et les coûts de la promotion économique. Il souhaite également que les entreprises locales se voient offrir les mêmes services que les entreprises étrangères.

Jean-Claude Baudoin insiste: «*Nous attendons surtout qu'on donne à ces questions prioritaires la place qu'elles méritent dans les débats du Grand Conseil*». /cpa

## Péréquation verticale

Uniquement horizontale depuis son introduction en 2001, la péréquation financière intercommunale dispose désormais d'une composante verticale. Lors de la partie nocturne de sa séance, le Grand Conseil a accepté à une quasi-unanimité (7 voix contre) une révision de la loi, proposée par la commission ad hoc, qui apportera une bouffée d'oxygène à 15 communes neuchâteloises particulièrement exsangues.

Elles se partageront un montant légèrement supérieur au million de francs, qui ne sera pas pris à d'autres communes, mais qui viendra «d'en haut». Cette année, il sera puisé dans le fonds d'aide aux communes. Dès 2007, selon les termes de la loi, il correspondra au 1% de la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct (IFD). /sdx

## HEM: du nouveau en juin

Qu'en est-il de la filière professionnelle de la future Haute Ecole de musique (HEM)? Après le refus des députés, en décembre dernier, d'enterrer le projet, les élus ont accepté hier par 64 voix contre 20 un postulat demandant l'intégration du Conservatoire cantonal de musique au réseau de la HES-SO (Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale). Ce postulat, émanant du Département de la culture, admet que «*l'actuel projet est trop ambitieux. Ses coûts à moyen terme seraient trop élevés pour notre canton*».

### Solutions ou excuses?

L'occasion pour le rapporteur Claude Borel de demander «*un projet concret et redimensionné. Celui qui a la volonté trouve des solutions. Celui qui n'en a pas cherche des excuses*», a-t-il lancé à l'adresse de la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet. Qui a saisi la balle au

bond: un rapport sera présenté en juin prochain, a-t-elle promis, «*sur la Haute Ecole Arc, les filières à renforcer et le domaine musique. Sans oublier les montants exacts nécessaires*». Avant d'évoquer la «*constitution d'un groupe de pilotage*» et la prolongation du mandat du chargé de projet de la future Haute Ecole de musique (HEM).

### «Avancer rapidement»

De quoi satisfaire en partie la radicale Elisabeth Berthet, auteure d'une interpellation urgente déposée hier, inquiète de voir «*l'avancement du dossier des filières HES, qui semble avoir pris du plomb dans l'aile*». Quant à la socialiste Gisèle Ory, qui s'est aussi fendue d'une interpellation urgente, elle voulait savoir où en est le processus d'accréditation de la HEM: «*Selon nos informations, aucune démarche n'a été entreprise, ce qui a pour conséquence de réduire fortement les chances d'accréditation du site neuchâtelois auprès de la HES-SO*». /flh

## Action sociale repensée

Les modifications de la loi sur l'action sociale, fixant le fonctionnement des guichets sociaux régionaux, ont finalement été acceptées par 85 voix contre vingt. Largement entamé en novembre dernier, le débat s'était notamment porté, selon un amendement de Marianne Ebel (PopVertsSol), sur le plafonnement d'un nombre maximal de dossiers par assistant social.



La révision de l'action sociale a été bouclée hier.

Le Conseil d'Etat a proposé de fixer le nombre de dossiers à 100 avec une variation admise de 20 pour cent. Une solution satisfaisante pour Marianne Ebel, qui a observé que certaines communes en étaient encore à 150 dossiers par poste. «*Il est très important que les personnes bénéficiant des prestations sociales puissent être entendues*», souligne la députée. Etroitement liée à cet objet, la modification de la loi sur l'emploi et l'assurance chômage a également reçu l'aval du Grand Conseil, par 84 voix contre huit. Comme l'a souhaité le postulat du radical Philippe Haerberli, les nouvelles lois entrent rétroactivement en vigueur dès le 1er janvier 2006.

Enfin, contre l'avis du Conseil d'Etat et de la droite, le postulat PopVertsSol demandant d'étudier des moyens concrets d'enrayer le phénomène des «*working poors*» a lui aussi été accepté par 57 voix contre 54. /cpa

## SUR LE VIF

**RABAIS D'IMPÔT** ■ Pas tout de suite! L'idée avait été émise durant la campagne électorale, mais le rabais d'impôt, ce n'est pas pour demain. Le premier rapport sur le sujet, qui prévoit notamment une déduction de 600 francs par enfant en remplacement des déductions fiscales actuelles, n'a convaincu personne. Comme prévu, le principe a été salué à gauche et très critiqué à droite. Le sujet sera repris dans le cadre de la vaste révision de la loi sur la fiscalité, prévue en 2007 par le Conseil d'Etat. /flh

**CULTURE** ■ Quelle stratégie pour les indépendants? Le groupe socialiste voulait inviter le Conseil d'Etat à étudier «*les voies et moyens permettant d'assurer la pérennité de l'encouragement aux activités culturelles et artistiques*». La proposition déclencha une telle avalanche d'amendements que la proposition socialiste devint celle «*des parlementaires neuchâtelois*», qui, tels des anges, n'ont «*pas de sexe*», assura, spirituel, Jean-Claude Baudoin. Adopté par 103 voix sans opposition, ils demandent une révision globale de la politique culturelle appliquée aux restrictions budgétaires. /flh

**ONDE VERTE** ■ Pour six mois. Pour permettre aux familles de ne pas affronter toutes les dépenses au début de l'année scolaire, le groupe socialiste, soutenu par PopVertsSol, souhaite qu'un abonnement de six mois pour les 6 à 25 ans soit mis sur le marché «*avec une réduction de prix proportionnelle à celles de l'abonnement à l'année*». Une proposition soutenue par 56 députés contre 40. Le Conseil d'Etat envisagera la question. /flh

**DÉNEIGEMENT** ■ Et les transports publics? Le Conseil d'Etat a donné une réponse écrite à la question de Roland Tanner (rad) portant sur les restrictions de l'entretien hivernal des routes, notamment à l'égard des transports publics. «*Les axes principaux seront évidemment déneigés tôt le matin avant le passage des premiers véhicules de transports publics*», répond le Conseil d'Etat. Précisant que les conditions de la sécurité routière restent garanties, avec une conduite adaptée et des pneus neige. /cpa

## PUBLICITÉ

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS



Cinéma

# Mary de Abel Ferrara

du me 25 au ma 31 à 20h45  
Sa 28, di 29 aussi à 16h00



# Melodias de François Bovy

du me 25 au di 29 à 18h15



abc-culture.ch

## EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE AU CINÉMA

**PLAZA**  
Tél. 032 710 10 55

Chaque jour à 16h et 20 h.  
Noct. ve et sa à 22h30 au cinéma Eden.  
Age: 14 ans, sug. 14 ans.

**Ce thriller politique où Spielberg tente de démontrer l'inutilité de la violence au nom de la vengeance... Fort!**



**SCALA 2**  
Tél. 032 916 13 66

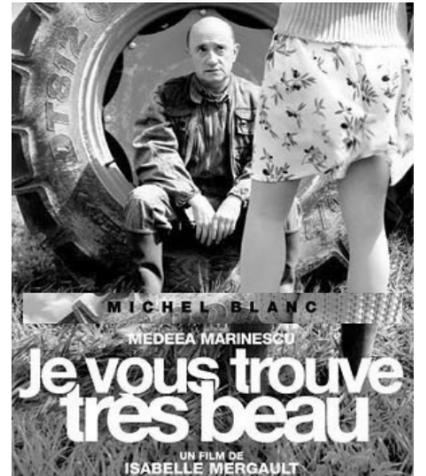
V.F. (80%) + V.O. all., s.-t. fr.  
Chaque jour à 18h15 et 20h30.  
Je, ve, lu et ma aussi à 16h.  
Age: 10 ans, sug. 12 ans. Me 25.01.06, séance à 20h30 en présence du réalisateur «Christophe Staub».  
**Il quitte la Suisse allemande pour devenir «garçon au pair» à Genève!**



**EDEN**  
Tél. 032 913 13 79

Chaque jour à 15h30 et 20h15.  
Age: pour tous, suggéré 10 ans

**Incapable de gérer seul sa ferme, un paysan s'adresse à une agence matrimoniale! Drôle et touchant!**



**SCALA 3**  
Tél. 032 916 13 66

Chaque jour à 18h et 20 h30.  
Noct. ve et sa à 23h15.

Age: 14 ans, sug. 14 ans.

**Rachel Weisz sacré meilleur second rôle féminin aux Golden Globes 2006!**

**3 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBES DONT MEILLEUR FILM**

“ON A DE LA RAGE, DE LA CURIOSITÉ HALETANTE, DES REMORDS AGONISANT ET DES PAYSAGES ÉCLAIRÉS DE PARANOÏA.”  
THE GUARDIAN

“RALPH FIENNES EST SUPERBE DANS CE RÔLE D'HOMME TIMIDE DONT LA RETICENCE ET LA POLITESSE S'EFFEUILLENT DÉSESPERÉMENT TROP TARD.”  
BBC

DE FERNANDO MERILLES. LE RÉALISATEUR DE LA CITE DE DIEU  
UNE ADAPTATION DE "LA CONSTANCE DU JARDINIER" DE JOHN LE CARRÉ  
**THE CONSTANT GARDENER**  
WWW.ASCOT-ELITE.CH

**EDEN**  
Tél. 032 913 13 79

V.O. esp., s.-t. fr./all.  
Chaque jour à 17h45.  
Age: 10 ans, sug. 12 ans.

**Un beau film sur la réalité de la vie cubaine porté par une bande son riche et diversifiée!**



### avis divers

#### Déclarations d'impôts (NE)

Exclues comptabilités. Remplies à votre domicile. Discretion assurée. Fr. 80.- par déclaration. Expérience judiciaire.

Prenez rendez-vous au 032 926 56 73 (répondeur) J.-P. Schranz

#### Prévois ton avenir

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
www.viscom.ch



GRACE A VOTRE DON, DES ENFANTS RETROUVENT UN CHEZ-SOI!

Veillez me faire parvenir des informations sur les possibilités de dons et de parrainages.

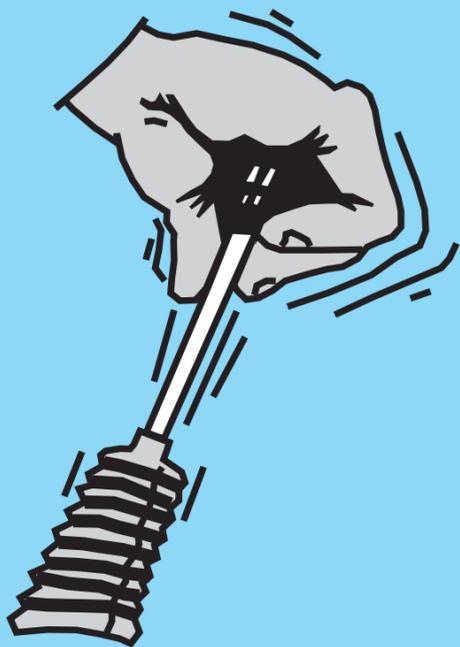
Nom, Prénom

Rue

NPA/Localité

**SOS VILLAGES D'ENFANTS**

Envoyer à:  
Amis suisses des Villages d'Enfants SOS, case postale, 3097 Liebefeld  
Tél. 031 979 60 60, PC 30-31935-2, info@sos-kinderdorf.ch, www.sosvillagesdenfants.ch



# Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

# SOLDES

## FREY OCCASIONS

Marque et modèle	Année	Km	Prix	Prix soldé
CHRYSLER Voyager 2.4 SE Aut., Climatisation, RCD	04/00	75'000	Sfr. 17'500.-	Sfr. 16'500.-
FIAT Multipla 1.6, 6 places	04/99	66'400	Sfr. 13'500.-	Sfr. 12'500.-
FIAT Punto 55S, RK7, Roues Hiver	01/99	63'000	Sfr. 7'400.-	Sfr. 6'600.-
FORD Mondeo 2.0 Break, Roues Hiver	04/02	46'800	Sfr. 18'800.-	Sfr. 17'300.-
FORD KA 1.3, Clim., Cuir, Jantes Alu, Radio/CD	02/01	88'200	Sfr. 9'800.-	Sfr. 8'700.-
JAGUAR X-Type 2.5 V6 Aut. 4x4 Xenon	05/02	54'700	Sfr. 32'500.-	Sfr. 30'500.-
KIA Carnival 2.5 V6 Climatisation, 7 places	06/03	63'000	Sfr. 18'600.-	Sfr. 17'600.-
KIA Magentis 2.5 V6 Aut, Cuir, Climatisation	02/04	20'000	Sfr. 24'900.-	Sfr. 19'800.-
LAND ROVER Freelander 2.0 TD4 Sport aut. 5p, GPS	01/05	19'500	Sfr. 51'120.-	Sfr. 37'500.-
LAND ROVER Freelander 2.0 TD4 Sport 3p.	12/05	100	Sfr. 39'850.-	Sfr. 36'500.-
LAND ROVER Discovery 2.7 TDV6 HSE	06/05	10'000	Sfr. 93'600.-	Sfr. 79'500.-
MG MGF Cabriolet 75 TH Hard Top	07/00	64'500	Sfr. 18'400.-	Sfr. 16'600.-
RENAULT Megane 1.9 Diesel, Climatisation	12/02	58'900	Sfr. 18'700.-	Sfr. 16'900.-
RENAULT 19 Cabriolet, Jantes Alu	05/95	83'300	Sfr. 8'600.-	Sfr. 7'400.-
ROVER 25 1.6, Cuir, Climatisation, Jantes Alu	03/01	67'600	Sfr. 12'900.-	Sfr. 10'900.-
ROVER 45 1.8 Celeste, toutes options	08/02	18'000	Sfr. 19'600.-	Sfr. 17'600.-
ROVER 75 Tourer 2.5 V6 Climatisation, Jantes Alu	10/03	38'000	Sfr. 27'900.-	Sfr. 21'900.-
SUBARU Forester 2.0 Turbo Club Aut. 4x4	Neuve	100	Sfr. 41'900.-	Sfr. 38'400.-
SUBARU Forester 2.5 Turbo Club 4x4	08/05	4'700	Sfr. 42'300.-	Sfr. 36'800.-
SUBARU Legacy 2.5 Limited Aut. 4x4	Neuve	100	Sfr. 44'400.-	Sfr. 40'900.-
SUBARU Legacy 3.0 Break Spéc. B	12/05	500	Sfr. 56'000.-	Sfr. 49'900.-



**Emil Frey SA, Auto-Centre  
La Chaux-de-Fonds**

Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds  
032 967 97 77, www.emil-frey.ch/chx-de-fds



Rue de l'Est 29 - 31  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 938 51 88

NISSAN Serena 2.0 SE, 6 pl., vert	01.99	53 000 km	Fr. 12 100.-
NISSAN Primera Wagon Diesel, noir	09.02	55 000 km	Fr. 21 500.-
MINI Cooper 1.6 Spécial, gris	06.02	42 500 km	Fr. 19 900.-
SKODA Octavia Wagon 1.6, bleu	03.00	75 000 km	Fr. 9 600.-
RENAULT Twingo 1.2, bleu	12.99	33 500 km	Fr. 7 800.-

Nouveau: «En cas de panne électrique et électronique» =  
Système autos, diagnostic multi-marques

125 ans  
Clin d'œil de  
1900

Chez les graveurs

La Tchaux, ce 19 février 1900. Mon fiston, l'ami Rudi, de la chorale des chevaliers du burin, m'avait envoyé l'autre semaine, pour voir, un chouette billet, rapport à leur petite fête d'hier. On y a été faire un tour, chez M. Fallet du Stand, avec notre Louise, qui s'est remontée, sauf un peu de grippe; tout le monde l'attrape. C'était, ma foi, rude rupin. Y avait jusqu'à «Dollar», en famille, et un tas d'autres copains de la gravure que ce serait trop long à raconter; c'était plein comme un œuf, avec une masse de petits drapeaux fédéraux. On se serait dit dans une cantine, ma parole. Et on a dansé.

Te raconter tout ce qui s'a dit, chanté et grimacé, ça t'éreinterait la cabosse. Aussi on va être court.

Y a d'abord le «prési» qui a fait deux discours, rapport à un guillocheur qui a changé sa chanson et aussi pour danser. Y z'en ont presque tout changé, de chanson, pour voir qui z'en savent tous un tas. Et puis, il y a eu une invasion de soldats français; tu sais, ça n'en démarrait rien de rien.

Entre deux chansons, crac! Hardi, deux ou trois pioupious d'arrière-Doubs. Une fois, y en a pas eu moins de douze, avec des faux et balais; et y vous fait une trotte! Ah, mes amis! Pour une trotte, c'était une trotte. J'en étais tout essoufflé pour eux. A la fin des fins, on a tant vu de ces piou-pious que je me suis presque recru à Bezac.

Y a aussi l'ami Charles, qu'en a dégoisé deux du fond de son creux; quel coffre! Seulement, il était un peu... grogne, hier, il nous l'a chanté. Il avait l'air d'avoir une fameuse paire de bleus. Ça ne m'étonnerait rien qu'il ait aussi fait la fête à l'Ancienne, où c'était tout rupin aussi. C'est Eusèbe qui est allé voir et qui me l'a dit.

J'oubliais encore deux boscos! Des vrais, des chouettes, des zigues à se rouler! Et puis la chorale, une vingtaine de pommeaux, de graveurs, de guillocheurs et de camarades qui nous ont donné des roucolades sous les pommiers!... Je parierais bien qu'ils ne pensaient plus rien aux mille-feuilles, aux ramolayés et aux fonds qui percent. Mais ils roulaient des yeux... oh! la la, que de conquêtes mes bons, surtout les grands, à moustaches.

C'est l'ami Raoul qui les dirigeait, et qui en a chanté deux ou trois, avec une dame. Je me suis recru à ces grands concerts où on m'invitait poliment, l'hiver passé. Enfin, j'ai pu voir qu'il y a toujours du bois, par dans nos graveurs; des fameux lapins.

Salut, fiston. Y paraît qu'on nous endiable, par le Bas, sur notre gymnase. Il manque, qu'on dit, quelques mille francs, trois ou quatre. Si ce n'est que ça, on fera bien une petite souscription populaire, par ici, et on leur prêtera. Pauvre canton! Heureusement qu'on est là. Hardi les copains.

Phillibert D.  
(Archives de «L'Impartial»)

# Stop aux hélicos

LA CHAUX-DE-FONDS L'Etat désire interdire l'atterrissage d'hélicoptères sur le site de Maison-Monsieur. Le Conseil général l'a appris lundi soir



Le site de Maison-Monsieur sera peut-être interdit de tourisme par la voie des airs, «du tourisme de luxe», ainsi que le qualifient les Verts qui interpellaient le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Par Claire-Lise Droz

Les hélicoptères ne pourront probablement plus déposer de touristes sur le site de Maison-Monsieur. Le Conseil général de La Chaux-de-Fonds l'a appris lundi soir par le conseiller communal Michel Barben.

Celui-ci répondait à une interpellation des Verts sur le fait que des vols d'hélicoptères étaient toujours constatés à cet endroit. Or, le groupe avait déjà déposé une interpellation dans ce sens, dont le Conseil général avait débattu en décembre 2002, puis en avril 2003. On lui avait répondu que la législation en

vigueur était suffisamment complète pour limiter, voire restreindre les atterrissages en campagne à cet endroit car le devoir de conservation de la nature l'emportait.

«L'autorité communale, avec l'approbation de l'Etat, est parfaitement compétente pour engager les démarches dans cette perspective. Le Conseil communal sera prochainement saisi du dossier.» Or, remarquaient les Verts, les atterrissages d'hélicoptères à Maison-Monsieur s'étaient même accrus. «Ces vols ont un caractère purement commercial ou de loisirs, puisque ces incursions ont lieu durant le temps d'un repas au restaurant voisin.» Ils rappelaient aussi que, selon l'arrêté communal

du 20 juin 1990 concernant le survol du territoire communal par des hélicoptères, hormis l'aéroport, les hôpitaux et la police, «une autorisation doit être accordée par la Direction de police pour tous les autres vols en formulant une demande dix jours avant le vol».

Interpellation au Grand Conseil

«Il y a en tout cas une trentaine de mouvements par an, détaillait Philippe Lagger (Verts). Il est incompréhensible que cela reste impuni. C'est du tourisme de luxe. Les nombreux amoureux de ce site ne comprennent pas qu'on n'y mette pas fin.» Une interpellation dans le même sens a été déposée au Grand Conseil par Patrick Erard (Verts), puisque

le canton est propriétaire du terrain.

Michel Barben a indiqué que, suite à l'interpellation Erard (réd: qui doit être traitée lors de la présente session du Grand Conseil), «l'Etat désire intervenir pour interdire les atterrissages à Maison-Monsieur. Il en informera le restaurateur et lui demandera de retirer l'invitation à venir à Maison-Monsieur en hélicoptère qui figure sur sa publicité. Cas échéant, l'Etat mettra le terrain à ban et poursuivra les infractions». Michel Barben a précisé que «l'Etat entend suivre l'évolution de cette pratique au niveau cantonal et prendre les mesures qui s'imposent». L'interpellateur s'est déclaré satisfait. /CLD

## Métiers d'art et de création

LA CHAUX-DE-FONDS Portes ouvertes à la Haute Ecole d'arts appliqués sur la conservation-restauration et le design, version ingénieur-designer

«Lors des portes ouvertes, samedi prochain, nous présenterons en détail la formation d'ingénieur-designer», explique Corrado Lafranchi, doyen de l'actuelle filière design industriel et de produits à la Haute Ecole d'arts appliqués (HEAA-Arc) à La Chaux-de-Fonds.

Ce sera sous réserve d'acceptation de cette filière originale par la Confédération (lire notre édition du 14 janvier). La décision devrait tomber au printemps. A la HEAA, on veut y croire et on prépare la rentrée de septembre prochain, avec déjà 13 candidats en année propédeutique et quelques demandes venues de l'extérieur.

Le directeur de la HE-Arc ingénierie au Locle, école par-

tenaire, participera aux séances d'information prévues lors des portes ouvertes.

On est plus serein dans l'autre filière de la HEAA, dont la pérennité est assurée. Elle propose une formation unique en Suisse, attachée à la conservation-restauration d'objets archéologiques et ethnographiques et d'objets scientifiques, techniques et horlogers. Les visiteurs seront renseignés sur le cursus du bachelors suivi depuis octobre 2005 par une dizaine d'étudiants. /ibr

HEAA-Arc, rue de la Paix 60, La Chaux-de-Fonds, portes ouvertes samedi 28 janvier de 10h à 17h; séances d'information dans chaque filière à 10h30 et 14h30



Dans le cadre de la restauration d'objets techniques, les élèves ont soigné une Motosacoche datant de 1931. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

MONTAGNES

## Mimosa pour la bonne cause

Le mimosa sera en vente vendredi et samedi dans les Montagnes neuchâtelaises. L'association suisse du Mimosa du bonheur soutient ainsi les enfants défavorisés.

A La Chaux-de-Fonds, c'est la section locale de la Croix-Rouge qui se charge de l'organisation. Ce sont 80 vendeurs de l'école primaire qui vont arpenter les rues de la ville pour vendre ce mimosa et 30 bénévoles sont aussi engagés dans cette opération. L'association des boulangers va offrir les petits pains aux vendeurs, tandis que les TRN leur assurent la gratuité des transports publics.

Au Locle, la section du district de l'association Mimosa du bonheur organise la vente. Le stand officiel sera dressé devant la poste le vendredi après-midi. Un autre point de vente sera installé le samedi matin devant la Migros. Dans la Mère-Commune, 80 enfants – provenant de six classes de l'école primaire – et 50 bénévoles vont livrer et vendre le mimosa. Les vendeurs porteront un badge-collier jaune et vert, couleurs du Mimosa du bonheur.

Aux Brenets, un stand se trouvera aussi devant la poste le vendredi après-midi dès 15h30.

Parallèlement aux ventes sur le domaine public, les entreprises de la région ont été contactées. Rappelons encore que c'est l'entreprise de transport Von Bergen qui assure la distribution du mimosa dans toute la Suisse romande. Trois camions de 40 tonnes sont nécessaires à la bonne tenue de l'opération. /dad



Ce sont les enfants qui vendront le mimosa vendredi et samedi. PHOTO ARCH-GALLEY



Depuis lundi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à six reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds, à 18h38, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à Sonvilier; à 19h36, pour un malaise, avec transport à l'hôpital de Saint-Imier; à La Chaux-de-Fonds, à 19h54, pour un transfert à l'hôpital de l'Île, à Berne; à Saint-Imier, à 21h, pour un transfert à l'hôpital de Saint-Imier; à La Chaux-de-Fonds, à 11h54, pour un malaise, avec transfert à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, à 15h44, pour un transport de malade à l'hôpital. /comm-réd

# Fractures de l'ère «glacière»

**VILLES** Depuis la pluie du 31 décembre, rues et trottoirs sont gelés. Les personnes âgées, en particulier, ont peur de sortir. Difficile de se faire une idée du nombre de chutes et d'hospitalisations. Témoignages et explications

Par **Robert Nussbaum**

«**E**n 21 ans de service, je n'ai jamais vu ça», dit le voyer-chef chaud-de-fonnier Joseph Mucaria. «Ça», c'est le gel qui a emballé routes et trottoirs après la pluie du 31 décembre. Un gel qui perdure avec le froid et qui fait peur, aux personnes âgées surtout.

Jeunes ou moins jeunes, dans les Montagnes, chacun y est allé de sa glissade. Tout le monde connaît quelqu'un qui a fini à l'hôpital. «Cinq de nos personnes âgées se sont cassé quelque chose, des poignets surtout», témoigne la directrice du Centre de santé du Locle, Danièle Neuenschwander. Soit dit en passant, pour son personnel, ce sont plutôt les conditions de route qui posent problème. La voiture d'une infirmière visitante s'est retournée entre Les Ponts et Le Locle, une autre a fini dans un talus...

**«Le dimanche, nous avons eu plein, plein, plein de traumatismes»**

A la Croix-Rouge chaud-de-fonnière, qui assure un service de transport, on note simplement que la clientèle est plus prudente ces temps-ci. «On nous demande plus souvent de venir à la porte, mais les usagers ne se plaignent pas trop», note Karine Pica. Pro Senectute relaie une préoccupation: «Oui, les gens se plaignent des chemins qui sont plus difficiles», note l'assistante sociale Françoise Ducommun.

Combien d'os cassés? Les urgences de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds ne tiennent pas de statistiques des chutes hivernales. Mais, après une rapide consultation des dossiers

de la semaine dernière, son responsable, le Dr Christophe Sénéchaux, constate que le mot «glace» apparaît dans un quart des dossiers traumatismes, proportion qui monte à un tiers pendant le week-end radioux des 13 et 14 janvier. La plupart de ces accidents ne sont cependant pas liés à des chutes en ville, mais à une activité sportive de saison: patin, luge, ski. «Le dimanche, nous avons eu plein, plein, plein de traumatismes (29), mais c'était le jour où de 3000 à 4000 personnes étaient sur le Doubs», se souvient l'urgentiste.

Impossible d'établir le nombre de Montagnons qui se sont cassé le cou à cause de la glace qui recouvre toujours rues et trottoirs. La Suva (Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accident), qui traite notamment des arrêts de travail, ne tient pas non plus ce genre de statistiques. «Je ne peux rien vous dire sinon que l'on voit que c'est l'hiver. Mais on ne peut pas dire qu'il y a une augmentation notable d'accidents dans la région», répond François Schaer, directeur de l'agence à La Chaux-de-Fonds.

Autre indice de dangerosité présumée des routes et trottoirs gelés: la fréquentation des transports publics. «Nous avons vendu nettement plus de tickets que d'autres années à période comparable», relève le chef d'exploitation bus des TRN Jean-Pascal Droz. Mais la police est, elle, bien en peine d'affirmer que les automobilistes ont peur de sortir leur voiture et que la circulation est moindre. «Hormis à la première neige, il n'y a pas eu de série noire, glissades ou autre», rassure le chef de la police de circulation de la gendarmerie Juvénal Mayer.

Les chefs de voirie des deux villes s'excusent mais n'en peuvent. «Des gens téléphonent pour



Pour les piétons, les trottoirs restent une aventure parfois dangereuse. Le gel dure depuis la pluie du 31 décembre. Il n'y a pas d'autre moyen que la pioche, à raison de 4 ou 5 mètres carrés dégagés par jour et par homme. PHOTO NUSSBAUM

dire qu'on n'a pas sablé. Mais nous passons notre temps à le faire. Exposées le jour, les plaques se ramollissent, le gravier descend dans la glace, qui redurcit la nuit», explique au Locle André Blaser. A La Chaux-de-Fonds, 600 m<sup>3</sup> de gravillons ont déjà été épanchés, contre 500 au cours d'une saison «normale».

Devant une glace dure comme du béton, il n'y a que la pioche, et encore. A La Chaux-de-Fonds, une trentaine de cantonniers s'attendent aux trottoirs, après les carrefours dangereux. «Cela fait trois semaines que je fais ça

tous les jours», témoigne l'un d'eux. «A quatre ou cinq mètres carrés par jour et par homme, il est impensable de dégager 70 km de trottoirs», dit Joseph Mucaria, qui réfute les accusations d'économies.

Alors? «Eh bien, il faut attendre que cela dégèle», répond, philosophe, le voyer-chef chaud-de-fonnier. A moins qu'il neige et que la glace ne «pourrisse», ce qui permettrait peut-être de la décoller. Son collègue André Blaser conclut avec ce conseil aux piétons en forme de lapalissade: il faut s'équiper de bonnes chaussures... /RON



Le gravier épanché descend dans la glace le jour, lorsqu'elle se ramollit, avant de redurcir la nuit. PHOTO GALLEY

PUBLICITÉ

**TOP OFFRE**  
**39.-**  
Prix marché/concurrence 59.-

Entièrement **EN CUIR**

**Chaussure Allround**  
Idéale pour le travail et les loisirs. Empeigne en cuir grainé. Doublure et semelle intérieure en cuir. Semelle caoutchouc antiglisse. Tailles 40-46.

85818

**Landi**  
apprécier la différence  
www.landi.ch

**TOP OFFRE**  
**75.-**  
Prix marché/concurrence 125.-

**Perforateur EINHELL BH-G826**  
850 W, avec malette, 9 forets et 1 burin.  
52288 QUANTITÉ LIMITÉE

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**35.-**  
Prix marché/concurrence 55.-

à base de produits contrôlés  
fabriqué en Suisse

**Aliment pour chiens bitsdog Complet**  
20 kg  
26553

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**4.90**  
Prix marché/concurrence 6.90

**Gamay Suisse**  
70 cl  
88438

**TOP FRAIS** jeudi - samedi

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**14.90**  
Prix concurrence 35.-

**5** Bouquet exotique 02505  
Bouquet de roses Avec 10 roses. 02550  
Bouquet assorti 02515

QUANTITÉ LIMITÉE  
(Dans les LANDI avec vente de fleurs d'intérieur)

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**89.-**  
Prix marché/concurrence 159.-

**Echelle universelle en alu 3x7**  
avec barre transversale. Hauteur échelle double: 2m. Longueur 2 parties: 3,10m. Longueur 3 parties: 4,25m.  
98025

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**13.80**  
Prix marché/concurrence 19.80

**Sécateur Freund**  
Construction solide, coupe jusqu'à Ø 20 mm.  
12242

valable 25.01. - 04.02.06

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**1.10**  
au lieu de 1.40 (+ dépôt)

**Feldschlösschen Lager**  
50 cl  
87303

## PRATIQUE

## URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence santé et ambulance: 144.

## LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie d'office:** de la Gare, L.-Robert 68, jusqu'à 19h30, en dehors de ces heures, Police locale, tél. 032 913 10 17.
- **Bibliothèque de la ville:** Service de prêt, discothèque et salle de lecture, lu-ve 13h-19h, sa 10h-16h. **Bibliothèque des jeunes I (Ronde 9):** lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h. **Bibliothèque des jeunes II (Président Wilson):** lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h. **Ludothèque:** lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h. **Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus» Parc 84,** lu, ma, je, ve 16h-18h30. Fermée durant les vacances scolaires.
- **Piscine des Arêtes:** lu/je /di 9-18h; ma 9-19h; me /ve 10-21h; sa 10-12h /14-20h.
- **Patinoire des Mélèzes:** **Piste couverte:** lu, ma 9h-11h30 /14h-15h45; me 9h-11h15 /14h45-15h45; je 9h-10h45 /14h-15h45; ve 9h-12h /14h-15h45; sa 14h-15h45; di 9h-11h45 /15h-16h45. **Piste extérieure:** Lu, ma, me, ve 9h-11h45 /14h-16h45 /20h-22h; je, sa, di 9h-11h45 /14h-16h45.

## DEMAIN

- **Lycée Blaise-Cendrars** Vernissage de l'exposition «People in places», de Miriam Lubin, 17h.
- **Conservatoire** Locaux de la Gare, audition de flûte traversière, classe de M. Bellavance, 19h.
- **Club 44** «Quand allons-nous manquer de pétrole et de gaz?», par Jean Laherrère, 20h.
- **Zap théâtre** Lost: Co. Sous-Sol en concert, Olivier Gabus, Susi Wirth, André Hahne, 20h30.

## LE LOCLE

- **Pharmacie d'office:** Amavita (Pont), Pont 6, jusqu'à 19h30, en dehors de ces heures, Police locale, 032 889 1 10 17.
- **Permanence médico-chirurgicale (hôpital):** Lu-ve de 8h à 18h, 032 933 61 11.
- **Bibliothèque de la ville:** lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h. **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. **Ludothèque:** lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.
- **Patinoire du Communal:** lu, ma, je 9h-11h30 /13h30-17h; me 9h-11h30 /14h-16h30; ve 9h-11h30 /13h30-17h /20h-22h; sa 10h-11h30 /13h30-17h; di 9h-17h.

## AUJOURD'HUI

- **La Brévine** Temple, concert de l'ensemble Russkij Stil de Saint-Petersbourg, 20h15.

## DEMAIN

- **Théâtre de poche de Comœdia** «Les douze boulots d'Ergule», cabaret-théâtre, 20h.
- **Casino** «Est-ce que l'on ne pourrait pas s'aimer un peu?», théâtre burlesque, 20h30.
- **L'Interrupteur** Restaurant de l'Union, Os Marialvas, fado, 20h30.

## EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Des cloches en folie. Quelques lecteurs nous ont signalé hier des sonneries de cloches intempestives du côté des «trois clochers». Personne ne pouvait déterminer quelles cloches s'emballaient ainsi. Le mystère est percé. C'est le temple Farel qui carillonnait à qui mieux mieux. Les réparateurs étaient penchés sur le moteur défaillant de l'une des quatre cloches et procédaient à des essais. Tout devrait être rentré ans l'ordre. /ibr

# «Chère Claudine»...

**LA CHAUX-DE-FONDS** Les autorités ont pris congé lundi soir de la première conseillère communale et première présidente de la Ville, Claudine Stähli-Wolf. Hommage chaleureux

Par  
Claire-Lise Droz

De «Madame la nouvelle ex-conseillère communale» à un familier «chère Claudine», tous les groupes ont pris congé de Claudine Stähli-Wolf, lundi soir au Conseil général de La Chaux-de-Fonds. Avec une chaleur et un humour qui faisaient pendant à ceux de l'héroïne du jour. La première femme au Conseil communal, la première présidente de la Ville est donc partie de l'exécutif à la fin de l'année dernière après un mandat de plus de dix ans, le popiste Jean-Pierre Veya l'ayant remplacée.

Claudine Stähli-Wolf avait assumé les dicastères mamouths de l'Hôpital et des Travaux publics, où certains employés l'appelaient «patronne» ou «la bossette». Tâche pas mince, consistant notamment à conduire l'hôpital jusqu'à l'EHM... «Ce n'était pas forcément évident pour une représentante du parti des ouvriers de se trouver à la tête de presque mille personnes», relevait Didier Berberat (CC). Sa façon de privilégier le dialogue à la contrainte, son humanité, sa sollicitude envers les plus petits ont été unanimement salués. Une conseillère communale «quelquefois narquoise mais toujours pertinente, une cheffe exigeante mais avec le sens de l'humour», définissait Marc Schafroth (UDC). Au sein du Conseil communal, «tu jonglais avec tes idéaux et la collégialité», résumait Pascale Gazareth (POP).

Tu as été exposée en première ligne, souvent solitaire. Tu en as vu de toutes les couleurs.

Et les couleurs, elle connaît, Claudine Stähli-Wolf. On a rappelé qu'elle avait rempli des milliers de pages de dessins, même sur les documents les plus rébarbatifs, durant son mandat. Dans la même veine, Pierrette Ummel (lib-PPN) évoquait: «Aux médecins de l'hôpital, tu as osé dire qu'ils te faisaient penser à des bandes de pingouins sur la banquise!» Autre belle envolée de Fabienne Montandon (PS): l'ex-présidente avait aussi eu à s'occuper des crottes de chien sur les



Le nouveau visage du Conseil communal, avec tout à droite le popiste Jean-Pierre Veya, qui a pris la succession de Claudine Stähli-Wolf.

PHOTOS LEUENBERGER

trottoirs, «mais heureusement, vous avez eu des chantiers plus consistants à vous mettre sous la dent». Quant à Didier Berberat, il a encore souligné son attachement à la collégialité, «même si, parfois, cela lui a été reproché par son parti».

## Hommage paternel

Claudine Stähli-Wolf a d'abord rendu hommage à son père, qui fut chirurgien à l'hôpital, qui bien avant l'heure souhaitait fusionner avec Le Locle et qui avait souhaité que le nouvel hôpital soit construit au Crêt-du-Loche, sans être soutenu. C'était un pionnier, un personnage public, respecté, «et pourtant il a disparu, y compris dans l'histoire de l'hôpital». L'histoire a voulu que sa fille devienne responsable de l'hôpital qu'il avait imaginé avec ses collègues de l'époque...

Elle a aussi évoqué ses divers dicastères, y compris les sports, où elle a dû faire ses armes, et

la culture, «qui rembourse ce qui lui est donné. Elle nous rappelle à nos devoirs, pour que nos enfants continuent de penser et d'être libres». Mais, évoquant le rôle des femmes en politique, elle était plus amère. De ce point de vue, «mes dix ans et demi de mandat ont été jalonnés de déceptions». Elle n'avait rien à reprocher à ses collègues du Conseil communal, qu'elle remerciait chaleureusement: «Ils donnent le meilleur d'eux-mêmes à la collectivité, jour après jour». Mais «le monde politique n'est pas encore mûr pour accueillir les femmes pour de vrai. Il y a encore un conservatisme étouffant», les femmes elles-mêmes étant beaucoup plus exigeantes envers une femme qu'envers un homme, «comme si je devais être parfaite pour les représenter». Claudine Stähli-Wolf a conclu en souhaitant «bonne chance à notre ville que j'aime, à mon successeur et au Conseil communal, qui va affronter une période très difficile». /CLD



Parmi de nombreux cadeaux et accolades, des pâtes en forme de cœur de la part du radical René Curty.

## Fermetures de classes: encore?

Munie d'une clause d'urgence, une interpellation signée Verts, POP et Parti socialiste soulignait que, si le Conseil d'Etat applique rigoureusement les nouvelles modalités pour calculer le nombre d'élèves par établissement, quatre classes supplémentaires seront fermées au niveau primaire à La Chaux-de-Fonds, en plus des deux classes dont la fermeture a déjà été décidée. Cela alors que la population est hétérogène, que beaucoup de familles sont fragilisées par le chômage... «Cet arrêté (ré: pris par le Conseil d'Etat le 21 décembre) ne nous semble réaliste ni dans son fond,

puisque les grands collèges selon les nouveaux critères seraient plus touchés que les petits, ni dans sa forme car la commission scolaire n'a pas été consultée comme cela aurait dû être fait.»

«Cet arrêté ne respecte pas la loi cantonale», a répondu Didier Berberat (CC). Il a été pris sans consultation. Or, l'article 12 de la loi sur l'organisation scolaire stipule que l'Etat fixera certes le minimum et le maximum des effectifs dans le canton, mais après consultation des commissions scolaires.

D'autre part, Didier Berberat déplorait que les collèges de quartier, dans les villes, soient considérés comme des

collèges de campagne. On fixe le nombre d'élèves d'après la grandeur des collèges. Ce qui aboutirait à de grosses différences d'effectifs. Exemple: Cernil-Antoine, quatre classes, aurait un effectif minimum de quelque 15 élèves, et le collège de l'Ouest, 22 classes, un effectif minimum de 22 élèves, cela à 300 mètres de distance. Or la commune souhaite une marge de manœuvre qui tienne aussi compte des quartiers où l'apprentissage est plus difficile. Didier Berberat estimait que les efforts de la ville (dix classes fermées en trois ans) n'étaient pas reconnus. Pourtant, «il s'agit d'un effort unique au niveau du canton, nous rap-

pelaient-hier. D'ailleurs, nous avons les effectifs les plus hauts du canton».

Le Conseil communal a écrit le 12 janvier au Conseil d'Etat pour lui demander de retirer son arrêté et de procéder à une consultation (la commission scolaire a écrit dans le même sens le 20 janvier). Sylvie Perrinjaquet, cheffe de l'Education, s'est engagée à examiner le point avec le Conseil d'Etat.

«L'Etat se croit en terrain conquis. Il devrait mettre de l'eau dans son vin», a conclu Didier Berberat, qui souhaitait davantage de dialogue.

Les interpellateurs se sont déclarés satisfaits. /cld

## En phase d'information

Le POP déposait une interpellation urgente sur la mise en place de DECF (description, évaluation, classification des fonctions): l'introduction du nouveau système de classification des fonctions suscitait de nombreuses questions au sein du personnel communal. Laurent Kurth (CC) a indiqué qu'on en était aujourd'hui à la phase d'information, «la phase de l'exercice du droit d'être entendu», avec six mois d'ajustement. La décision générale interviendra au début de l'été, avec droit de recours. /cld

# La saga d'une collecte

**CHÉZARD-SAINT-MARTIN** Le fonds d'orgue du temple de la commune vient d'atteindre le montant de 100.000 francs. Il en faudrait trois fois plus

Par **Fabrice Eschmann**

Jean-Claude Barbezat est un homme patient. Assis dans le temple de Saint-Martin, son regard semble se perdre dans la pierre millénaire de l'édifice. Voilà plus de sept ans que lui et cinq amis récoltent des dons pour rénover entièrement l'orgue du lieu de culte. Le cap des 100.000 francs vient d'être atteint. Près de 200.000 francs sont encore à trouver.

Caissier du fonds d'orgue du temple de Saint-Martin, Jean-Claude Barbezat ne cesse de balancer d'un sentiment à l'autre lorsqu'il parle du projet qui l'anime: enthousiaste quand il pense à l'avenir, plus amer en se remémorant le passé. Les événements qui ont conduit à la création du comité du fonds d'orgue remontent à 1998.

Après deux étapes de rénovation du lieu de culte – qui touchaient la tour et les alentours –, une troisième étape devait s'atteler à l'intérieur du bâtiment. Fouilles dans le sous-sol, rénovation du chauffage, peinture des murs et réfection de l'orgue étaient au

programme pour un montant global de 480.000 francs. En ces temps financièrement difficiles, la population s'y opposera par référendum le 10 mai 1998.

«Le paquet était mal ficelé», reconnaît aujourd'hui Josette Barbezat, organisatrice-conseil au sein du comité. «C'était une question de priorités et de nécessités à l'époque», analyse pour sa part Paolo Mariani, le secrétaire. Le premier choc passé, les trois compères, accompagnés d'Alain Aeschlimann (organiste-conseil), de Frédéric Vernet (vice-président) et d'Alain de Meuron (président) décident de sauver le plus important volet de cette troisième étape refusée: l'orgue.

**Ni trop grand, ni trop petit**

«Le temple a l'une des meilleures acoustiques de la vallée, glisse Josette Barbezat. Il n'est ni trop grand, ni trop petit.» «Ce lieu pourra être utilisé à d'autres fins que les seuls cultes, en organisant des concerts», renchérit Paolo Mariani. En été 1998, le fonds, dont les statuts sont reconnus par l'Eren, est créé. Et la récolte bénéficie d'emblée d'un grand coup de fouet: «La paroisse Sainte-Elisabeth, de Bâle, souhaitait faire

profiter une œuvre neuchâteloise de sa collecte de fonds, raconte Jean-Claude Barbezat. Nous avons reçu d'un coup plus de 10.000 francs.»

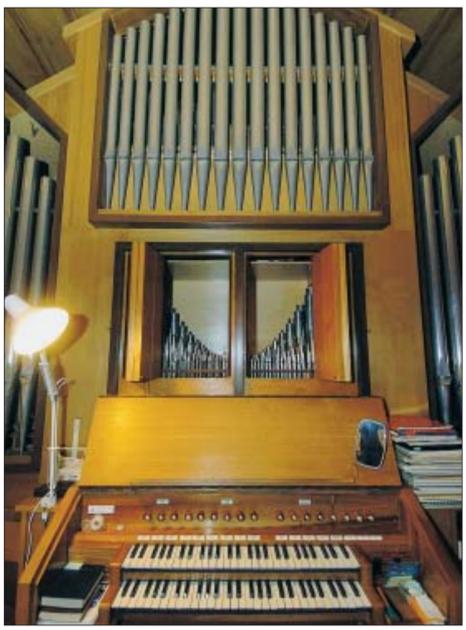
Vont suivre diverses actions de soutien, dont dernièrement une campagne nationale: «Après un temps d'essoufflement, il nous a paru plus judicieux de cibler, explique le caissier. Nous avons donc envoyé 150 lettres à travers le pays, aussi bien à des entreprises qu'à des privés. Beaucoup de réponses négatives, mais nous avons tout de même récolté 25.000 francs.»

Grâce à ces actions, grâce aussi au concert de ce dimanche, qui a attiré environ 80 personnes et rapporté près de 1000 francs, grâce surtout aux dons privés et réguliers qui viennent de la région, le mon-

tant de 100.000 francs est atteint. «Même si nous n'arrivons pas à 300.000, l'orgue sera de toute façon renouvelé, précise Jean-Claude Barbezat. Il est possible en tout temps de redimensionner le projet. Mais nous n'avons pas envie, pour l'instant, de nous fixer une date limite.» Bon vent! /FAE

**Renseignements:** Jean-Claude Barbezat, 032 853 38 12

L'orgue du temple de Saint-Martin a été réalisé en 1963. Un fonds pour sa rénovation a été créé en 1998. Il vient d'atteindre la somme de 100.000 francs. Près de 200.000 francs sont encore nécessaires. PHOTO MARCHON



# Neuchâtel, une ville de célibataires

**RECENSEMENT** Personnes mariées en «infériorité». Explications

Par **Virginie Giroud**

dans ces petits ménages ont clairement choisi un mode de vie urbain.»

Les célibataires sont désormais plus nombreux que les personnes mariées à Neuchâtel! C'est ce que révèlent les chiffres du recensement cantonal de la population au 31 décembre 2005, tombés hier. La cité compte dorénavant 13.645 «singles» pour 13.583 conjoints qui se sont dit «oui», tandis que le nombre de divorcés s'élève à 2760 et de veufs à 2103. Pourquoi une telle évolution, sachant que les communes alentour ne dénombrent pas pareille proportion de célibataires? Neuchâtel serait-elle la ville des cœurs perdus?

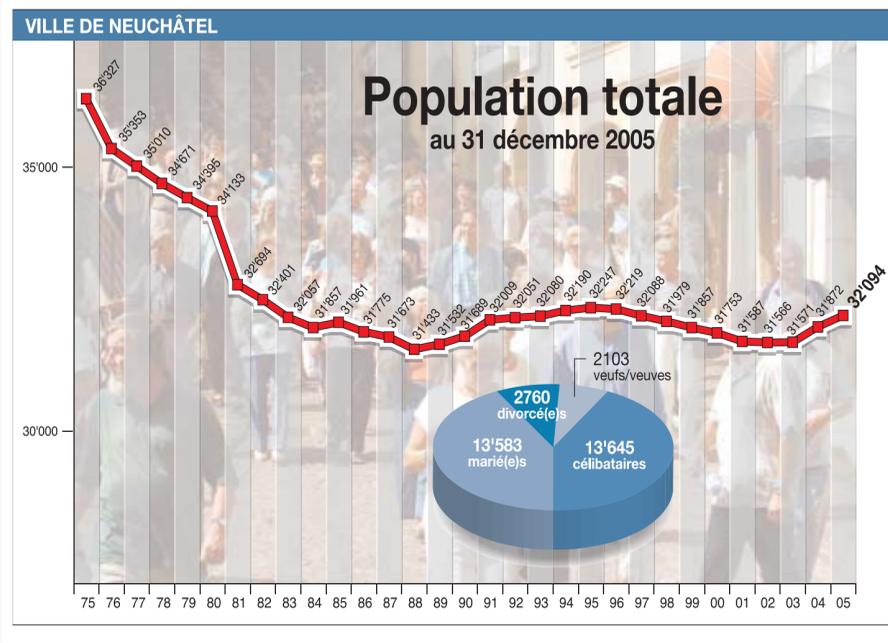
Après des années 1970 et 1980 marquées par un attrait vers les zones périphériques, cette tendance à un retour vers la ville se retrouve dans tous les grands centres urbains où des logements se construisent, tels que Lausanne, Bâle ou Zurich.

En revanche, les ménages constitués de plus de quatre personnes continuent à délaisser les cités. «Les familles de classe moyenne s'installent volontiers dans les couronnes des agglomérations, où les grands logements sont plus accessibles», explique Patrick Rérat.

«La classe moyenne est sous-représentée en ville. Par contre, les catégories vulnérables ou favorisées y sont bien implantées»

Actuellement, Neuchâtel compte par rapport aux autres communes du canton proportionnellement plus de jeunes, de célibataires, de personnes âgées, d'étrangers, de membres de familles monoparentales, de personnes en collocation ou vivant en union libre.

«La classe moyenne est sous-représentée en ville. Par contre, les catégories que l'on considère comme vulnérables ou au contraire favorisées y sont bien implantées.» /VGI



Source: Office cantonal de la statistique, Neuchâtel - Photographie: Françoise Milano

PUBLICITÉ

## PRIX RAFRAÎCHISSANTS!

Valable du 24.1 au 30.1

du 24.1 au 28.1  
**Médillons de filets mignon de dinde**  
frais, de France  
le kg

**24<sup>50</sup>**  
au lieu de 30.-



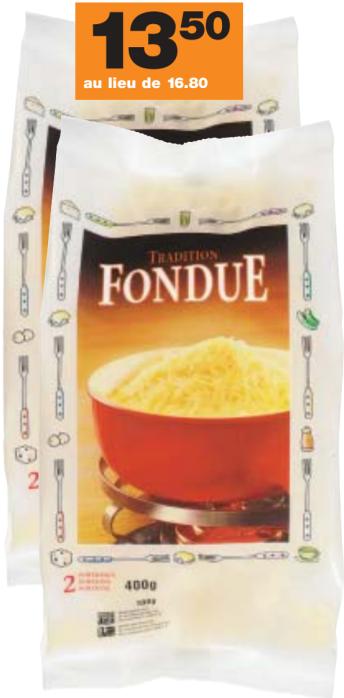
**Poires suisses Beurré Bosc cl. 1**  
le kg

**2<sup>90</sup>**



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK  
**Fondue Tradition**  
le lot de 2 x 400 g

**13<sup>50</sup>**  
au lieu de 16.80



**Choucroute de Suisse**  
sachet de 1 kg

**3<sup>20</sup>**



**Chavroux Bûche**  
150 g

**3<sup>80</sup>**  
au lieu de 4.60



du 23.1 au 28.1  
**Filets mignon de porc**  
1<sup>er</sup> choix, frais,  
de Suisse  
le kg

**34<sup>50</sup>**  
au lieu de 46.-



**Jambon de campagne fumé Malbuner**  
élaboré au Liechtenstein avec de la viande suisse prétranchée, en barquette les 100 g

**3<sup>60</sup>**  
au lieu de 5.20



**Tulipes**  
le bouquet de 10

**5<sup>80</sup>**

**MIGROS**  
ÉVIDEMMENT

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

## 222 habitants de plus

La population croît grâce aux nouveaux logements.

Neuchâtel a gagné 222 habitants l'année dernière. Selon le recensement cantonal au 31 décembre 2005, la population de la ville s'élève donc à 32.094 âmes. «Cette augmentation est la plus importante de ces 20 dernières années après celles de 1991 (320) et de 2004 (301), relève le Conseil communal. Elle s'inscrit, après plusieurs années de pertes, dans l'inversion de tendance que nous observons depuis 2002.»

Comment expliquer ces chiffres positifs? «Par l'attractivité de notre cité, explique Antoine Grandjean, président de la Ville. Les gens ont envie de venir vivre à Neuchâtel! La forte pénurie de logements que nous avons traversée en est la preuve.» Mais c'est surtout la mise sur le marché de nouveaux appartements qui a contribué à cette augmentation de population. «83 nouveaux appartements ont poussé en ville, notamment au Crêt-Taconnet, à Serrières ou sur la colline du Tertre. Après une période où la population baissait, ce résultat démontre que Neuchâtel est sur la bonne voie. Il faut continuer d'offrir

des logements et de satisfaire les investisseurs.»

Mais cette évolution peut-elle continuer? «A court terme, oui, car la ville a un certain nombre de projets immobiliers en cours, explique Patrick Rérat. Mais elle n'atteindra plus les 39.000 habitants des années 1970, parce que la population exige toujours davantage de surface pour vivre et que le nombre de personnes par logement diminue.»

Une «porte d'entrée» pour les étrangers. Le nombre d'étrangers domiciliés en ville de Neuchâtel s'élève à 10.007, ce qui représente une augmentation de 115 unités par rapport à 2004. «C'est une constante: les centres urbains jouent un rôle de porte d'entrée pour les étrangers. Dans les régions rurales, les migrants sont moins bien implantés.» Quant aux ressortissants suisses, ils sont 22.087, soit 13.491 confédérés et 8596 Neuchâtelois.

**Suissesses largement majoritaires.** Neuchâtel compte 12.139 Suissesses pour seulement 9948 Suisses. A l'inverse, les étrangers de sexe masculin (5325) sont plus nombreux que leurs homologues féminines (4682). /vgi

## Prévenue tout sourire

**TRIBUNAL DE BOUDRY** Un accident l'a remise sur les bons rails

Cette jeune fille d'à peine 18 ans risquait trois mois et demi d'emprisonnement et 1000 francs d'amende. Elle est pourtant ressortie tout sourire de la salle d'audience du Tribunal de police de Boudry. Certes pas innocente, mais avec de nouveaux horizons devant elle, prête à croquer dans la vie...

Elle est encore mineure lorsque, fin 2004, lors d'une journée sportive au Locle, elle se laisse embarquer par deux copines pour «faire les vestiaires». «Je n'avais jamais entendu cette expression, car je n'avais jamais fait de conneries avant», jure-t-elle devant le juge... La plaignante est conciliante. Son fils a récupéré le téléphone portable dérobé: elle retire sa plainte.

«Elle a mélangé frein et embrayage...»

Le président Daniel Jeanne retente une nouvelle conciliation avec un deuxième plaignant. Lui, s'est fait voler sa voiture, en février dernier, par la prévenue et deux de ses copines, mineures également. «La clé était sur le contact!», relève la jeune fille, qui a porté plainte contre le propriétaire de l'automobile pour voies de fait. Lui prétend qu'il l'a juste giflée. Elle, qu'il l'a sauvagement agressée. Chacun reconnaît ses torts et s'excuse des erreurs qu'il a commises. Après s'être serré la main, prévenus et plaignants rigolent un bon coup. «Je savais pas que c'était la voie...», s'excuse-t-elle encore. L'atmosphère est détendue.

Restaient les préventions se poursuivant d'office. Car la prévenue a conduit le véhicule, alors qu'elle ne possédait pas de permis. L'une de ses amies a également manœuvré le véhicule... «Elle ne savait pas conduire. C'est moi qui passais les vitesses, glisse-t-elle avec humour. A un moment, elle a mélangé frein et embrayage et on est passé tout droit dans un contour vergé...» «Vous avez passé une nuit en cellule?» questionne le juge. «Oui, c'était dur!», répond-elle, avec une bonhomie traduisant un évident soulagement. On ne l'y reprendra plus. Idem pour la visite de la buvette du FC Cortaillod. «Je suis allée présenter mes excuses au président du club et j'ai assumé les frais de ma bêtise», lâche-t-elle dans un flot ininterrompu de paroles.

Des bêtises qu'elle impute au comportement de son père, qui aurait abusé d'elle. «La buvette et la voiture, c'était quelques jours avant le jugement en correctionnel. J'étais bloquée comme pas possible...» «Vous allez encore passer par des moments difficiles», l'a prévenue le président du tribunal. Car l'homme a recouru contre la sentence. «Il faudra passer par une expertise, un jugement... il y en a pour des mois», a-t-il avisé pour bien mettre en garde la jeune fille.

Finalement, elle écope de 14 jours d'emprisonnement avec sursis et 150 fr. d'amende. Le ministère public demandait trois mois et demi de prison et 1000 francs d'amende. Le verdict a pleinement satisfait la prévenue. /STE



MOB www.migros.ch

# La saga d'une collecte

**CHÉZARD-SAINT-MARTIN** Le fonds d'orgue du temple de la commune vient d'atteindre le montant de 100.000 francs. Il en faudrait trois fois plus

Par **Fabrice Eschmann**

Jean-Claude Barbezat est un homme patient. Assis dans le temple de Saint-Martin, son regard semble se perdre dans la pierre millénaire de l'édifice. Voilà plus de sept ans que lui et cinq amis récoltent des dons pour rénover entièrement l'orgue du lieu de culte. Le cap des 100.000 francs vient d'être atteint. Près de 200.000 francs sont encore à trouver.

Caissier du fonds d'orgue du temple de Saint-Martin, Jean-Claude Barbezat ne cesse de balancer d'un sentiment à l'autre lorsqu'il parle du projet qui l'anime: enthousiaste quand il pense à l'avenir, plus amer en se remémorant le passé. Les événements qui ont conduit à la création du comité du fonds d'orgue remontent à 1998.

Après deux étapes de rénovation du lieu de culte – qui touchaient la tour et les alentours –, une troisième étape devait s'atteler à l'intérieur du bâtiment. Fouilles dans le sous-sol, rénovation du chauffage, peinture des murs et réfection de l'orgue étaient au

programme pour un montant global de 480.000 francs. En ces temps financièrement difficiles, la population s'y opposera par référendum le 10 mai 1998.

«Le paquet était mal ficelé», reconnaît aujourd'hui Josette Barbezat, organiste-conseil au sein du comité. «C'était une question de priorités et de nécessités à l'époque», analyse pour sa part Paolo Mariani, le secrétaire. Le premier choc passé, les trois compères, accompagnés d'Alain Aeschlimann (organiste-conseil), de Frédéric Vernet (vice-président) et d'Alain de Meuron (président) décident de sauver le plus important volet de cette troisième étape refusée: l'orgue.

**Ni trop grand, ni trop petit**

«Le temple a l'une des meilleures acoustiques de la vallée, glisse Josette Barbezat. Il n'est ni trop grand, ni trop petit.» «Ce lieu pourra être utilisé à d'autres fins que les seuls cultes, en organisant des concerts», renchérit Paolo Mariani. En été 1998, le fonds, dont les statuts sont reconnus par l'Eren, est créé. Et la récolte bénéficie d'emblée d'un grand coup de fouet: «La paroisse Sainte-Elisabeth, de Bâle, souhaitait faire

profiter une œuvre neuchâteloise de sa collecte de fonds, raconte Jean-Claude Barbezat. Nous avons reçu d'un coup plus de 10.000 francs.»

Vont suivre diverses actions de soutien, dont dernièrement une campagne nationale: «Après un temps d'essoufflement, il nous a paru plus judicieux de cibler, explique le caissier. Nous avons donc envoyé 150 lettres à travers le pays, aussi bien à des entreprises qu'à des privés. Beaucoup de réponses négatives, mais nous avons tout de même récolté 25.000 francs.»

Grâce à ces actions, grâce aussi au concert de ce dimanche, qui a attiré environ 80 personnes et rapporté près de 1000 francs, grâce surtout aux dons privés et réguliers qui viennent de la région, le mon-

tant de 100.000 francs est atteint. «Même si nous n'arrivons pas à 300.000, l'orgue sera de toute façon renouvelé, précise Jean-Claude Barbezat. Il est possible en tout temps de redimensionner le projet. Mais nous n'avons pas envie, pour l'instant, de nous fixer une date limite.» Bon vent! /FAE

**Renseignements:** Jean-Claude Barbezat, 032 853 38 12

L'orgue du temple de Saint-Martin a été réalisé en 1963. Un fonds pour sa rénovation a été créé en 1998. Il vient d'atteindre la somme de 100.000 francs. Près de 200.000 francs sont encore nécessaires. PHOTO MARCHON



# Neuchâtel, une ville de célibataires

**RECENSEMENT** Personnes mariées en «infériorité». Explications

Par **Virginie Giroud**

Les célibataires sont désormais plus nombreux que les personnes mariées à Neuchâtel! C'est ce que révèlent les chiffres du recensement cantonal de la population au 31 décembre 2005, tombés hier. La cité compte dorénavant 13.645 «singles» pour 13.583 conjoints qui se sont dit «oui», tandis que le nombre de divorcés s'élève à 2760 et de veufs à 2103. Pourquoi une telle évolution, sachant que les communes alentour ne dénombrent pas pareille proportion de célibataires? Neuchâtel serait-elle la ville des cœurs perdus?

dans ces petits ménages ont clairement choisi un mode de vie urbain.»

Après des années 1970 et 1980 marquées par un attrait vers les zones périphériques, cette tendance à un retour vers la ville se retrouve dans tous les grands centres urbains où des logements se construisent, tels que Lausanne, Bâle ou Zurich.

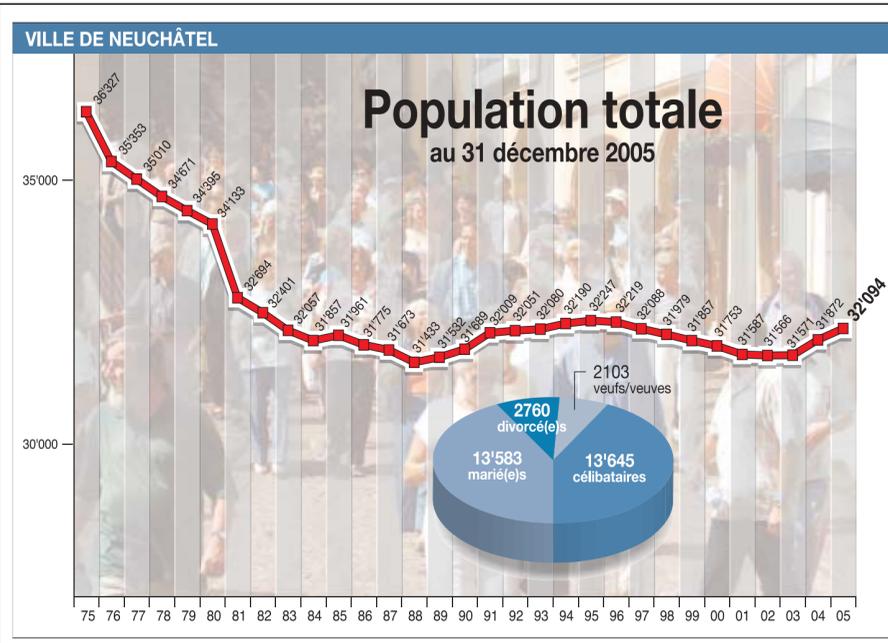
En revanche, les ménages constitués de plus de quatre personnes continuent à délaisser les cités. «Les familles de classe moyenne s'installent volontiers dans les couronnes des agglomérations, où les grands logements sont plus accessibles», explique Patrick Rérat.

«La classe moyenne est sous-représentée en ville. Par contre, les catégories vulnérables ou favorisées y sont bien implantées»

«Si la cité rassemble aujourd'hui une majorité de célibataires, c'est d'abord parce qu'on assiste à une migration d'émancipation, analyse Patrick Rérat, chercheur à l'institut de géographie de l'Université de Neuchâtel. De nombreux jeunes viennent s'installer en ville pour leurs études, à l'occasion de leur premier travail ou lorsqu'ils prennent leur premier logement.»

De plus, les représentants des nouveaux types de ménages tels que familles monoparentales, unions libres ou collocations sont également attirés par la ville. Pourquoi? «Il y a beaucoup plus de petits logements à Neuchâtel que dans les communes alentour. Ces logements ont l'avantage d'être en location. Et les étudiants ou célibataires vivant

Actuellement, Neuchâtel compte par rapport aux autres communes du canton proportionnellement plus de jeunes, de célibataires, de personnes âgées, d'étrangers, de membres de familles monoparentales, de personnes en collocation ou vivant en union libre. «La classe moyenne est sous-représentée en ville. Par contre, les catégories que l'on considère comme vulnérables ou au contraire favorisées y sont bien implantées.» /VGI



Source: Office cantonal de la statistique, Neuchâtel - Photographie: Françoise Milano

PUBLICITÉ

**PRIX RAFRAÎCHISSANTS!**

**Valable du 24.1 au 30.1**

du 24.1 au 28.1  
**Médillons de filets mignon de dinde**  
frais, de France  
le kg

**24<sup>50</sup>**  
au lieu de 30.-

**Poires suisses Beurré Bosc cl. 1**  
le kg

**2<sup>90</sup>**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK  
**Fondue Tradition**  
le lot de 2 x 400 g

**13<sup>50</sup>**  
au lieu de 16.80

**Choucroute de Suisse**  
sachet de 1 kg

**3<sup>20</sup>**

**Chavroux Bûche**  
150 g

**3<sup>80</sup>**  
au lieu de 4.60

du 23.1 au 28.1  
**Filets mignon de porc**  
1<sup>er</sup> choix, frais, de Suisse  
le kg

**34<sup>50</sup>**  
au lieu de 46.-

**Jambon de campagne fumé Malbuner**  
élaboré au Liechtenstein avec de la viande suisse prétranchée, en barquette  
les 100 g

**3<sup>60</sup>**  
au lieu de 5.20

**Tulipes**  
le bouquet de 10

**5<sup>80</sup>**

## Prévenue tout sourire

**TRIBUNAL DE BOUDRY** Un accident l'a remise sur les bons rails

Cette jeune fille d'à peine 18 ans risquait trois mois et demi d'emprisonnement et 1000 francs d'amende. Elle est pourtant ressortie tout sourire de la salle d'audience du Tribunal de police de Boudry. Certes pas innocente, mais avec de nouveaux horizons devant elle, prête à croquer dans la vie...

Elle est encore mineure lorsque, fin 2004, lors d'une journée sportive au Locle, elle se laisse embarquer par deux copines pour «faire les vestiaires». «Je n'avais jamais entendu cette expression, car je n'avais jamais fait de conneries avant», jure-t-elle devant le juge... La plaignante est conciliante. Son fils a récupéré le téléphone portable dérobé: elle retire sa plainte.

«Elle a mélangé frein et embrayage...»

Le président Daniel Jeanne tente une nouvelle conciliation avec un deuxième plaignant. Lui, s'est fait voler sa voiture, en février dernier, par la prévenue et deux de ses copines, mineures également. «La clé était sur le contact!», relève la jeune fille, qui a porté plainte contre le propriétaire de l'automobile pour voies de fait. Lui prétend qu'il l'a juste giflée. Elle, qu'il l'a sauvagement agressée. Chacun reconnaît ses torts et s'excuse des erreurs qu'il a commises. Après s'être serré la main, prévenus et plaignants rigolent un bon coup. «Je savais pas que c'était la voie...», s'excuse-t-elle encore. L'atmosphère est détendue.

Restaient les préventions se poursuivant d'office. Car la prévenue a conduit le véhicule, alors qu'elle ne possédait pas de permis. L'une de ses amies a également manœuvré le véhicule... «Elle ne savait pas conduire. C'est moi qui passais les vitesses, glisse-t-elle avec humour. A un moment, elle a mélangé frein et embrayage et on est passé tout droit dans un contour vergé...» «Vous avez passé une nuit en cellule?» questionne le juge. «Oui, c'était dur!», répond-elle, avec une bonhomie traduisant un évident soulagement. On ne l'y reprendra plus. Idem pour la visite de la buvette du FC Cortaillod. «Je suis allée présenter mes excuses au président du club et j'ai assumé les frais de ma bêtise», lâche-t-elle dans un flot ininterrompu de paroles.

Des bêtises qu'elle impute au comportement de son père, qui aurait abusé d'elle. «La buvette et la voiture, c'était quelques jours avant le jugement en correctionnel. J'étais bloquée comme pas possible...» «Vous allez encore passer par des moments difficiles», l'a prévenue le président du tribunal. Car l'homme a recouru contre la sentence. «Il faudra passer par une expertise, un jugement... il y en a pour des mois», a-t-il avisé pour bien mettre en garde la jeune fille.

Finalement, elle écope de 14 jours d'emprisonnement avec sursis et 150 fr. d'amende. Le ministère public demandait trois mois et demi de prison et 1000 francs d'amende. Le verdict a pleinement satisfait la prévenue. /STE



MOB www.migros.ch

## 222 habitants de plus

La population croît grâce aux nouveaux logements.

Neuchâtel a gagné 222 habitants l'année dernière. Selon le recensement cantonal au 31 décembre 2005, la population de la ville s'élève donc à 32.094 âmes. «Cette augmentation est la plus importante de ces 20 dernières années après celles de 1991 (320) et de 2004 (301), relève le Conseil communal. Elle s'inscrit, après plusieurs années de pertes, dans l'inversion de tendance que nous observons depuis 2002.»

des logements et de satisfaire les investisseurs.»

Mais cette évolution peut-elle continuer? «A court terme, oui, car la ville a un certain nombre de projets immobiliers en cours, explique Patrick Rérat. Mais elle n'atteindra plus les 39.000 habitants des années 1970, parce que la population exige toujours davantage de surface pour vivre et que le nombre de personnes par logement diminue.»

Comment expliquer ces chiffres positifs? «Par l'attractivité de notre cité, explique Antoine Grandjean, président de la Ville. Les gens ont envie de venir vivre à Neuchâtel! La forte pénurie de logements que nous avons traversée en est la preuve.» Mais c'est surtout la mise sur le marché de nouveaux appartements qui a contribué à cette augmentation de population. «83 nouveaux appartements ont poussé en ville, notamment au Crêt-Taconnet, à Serrières ou sur la colline du Tertre. Après une période où la population baissait, ce résultat démontre que Neuchâtel est sur la bonne voie. Il faut continuer d'offrir

Une «porte d'entrée» pour les étrangers. Le nombre d'étrangers domiciliés en ville de Neuchâtel s'élève à 10.007, ce qui représente une augmentation de 115 unités par rapport à 2004. «C'est une constante: les centres urbains jouent un rôle de porte d'entrée pour les étrangers. Dans les régions rurales, les migrants sont moins bien implantés.» Quant aux ressortissants suisses, ils sont 22.087, soit 13.491 confédérés et 8596 Neuchâtelois.

«Suisseuses largement majoritaires. Neuchâtel compte 12.139 Suisseuses pour seulement 9948 Suisses. A l'inverse, les étrangers de sexe masculin (5325) sont plus nombreux que leurs homologues féminines (4682). /vgi

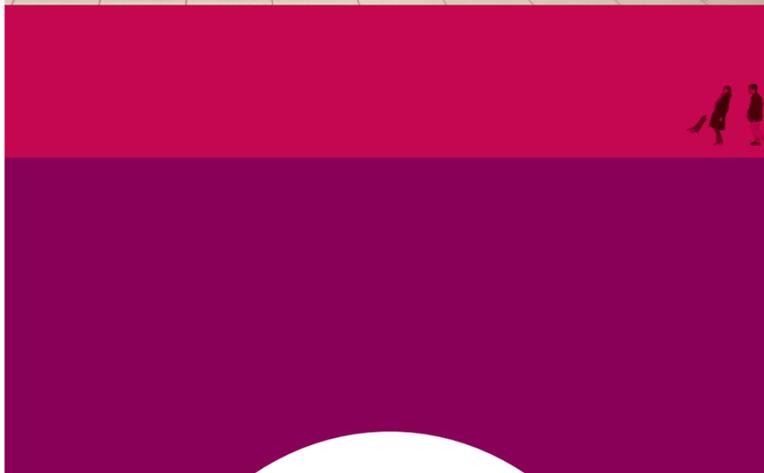
**MIGROS**  
ÉVIDEMMENT

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

# 10%

**Jeudi 26 janvier**

www.danielielder.com



## Accros aux bonnes affaires ?

A Métropole-Centre, les économies sourient aux audacieux.

**Le jeudi 26 janvier, profitez de 10% de rabais sur tous vos achats dans les commerces suivants :**

Bijouterie Oro Vivo • Bijouterie Christ • Coiffure St-Algue  
C&A Mode • Hypermarché Migros • M-Fleurs • Voegelé Shoes  
Mister Minit (sur les réparations de chaussures) • Sun Store

Rappel : **Patinoire 100% gratuite** jusqu'à la St-Valentin, dans le mall de Métropole-Centre, y compris les patins !

**Métropole-Centre : l'endroit où la vie est moins chère**

### Heures d'ouverture

Lundi : de 13h à 18h30  
Mardi • Mercredi • Vendredi : de 8h à 18h30  
Jeudi : de 8h à 20h  
Samedi : de 8h à 17h

**METROPOLE**  
CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS

Dans la ville

dans la vie

132-177350

## avis divers



### NOUS FÊTONS NOS 10 ANS

Pendant le mois de février, nous vous offrons

**10%** de rabais sur tout le chocolat

*Venez découvrir le nouveau look de notre tea-room*

Sur présentation des bons ci-dessous:

**Fr. 3.-**  
le café

**Fr. 3.-**  
le café

132-177259

## INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

### NOUVEAUX COURS

Allemand	Débutant	je	18.00-19.30
	Prép. ZMP	ma	19.00-20.30
	Pré-interm.	me	18.00-19.30
Anglais	Débutant	lu	18.00-19.30
	Pré-interm.	me	18.00-19.30
	Prép. PET	ma	17.30-19.00
	Prép. FCE	je	18.00-19.30
Français	Débutant	je	18.00-19.30
	Prép. BEC	ma	17.30-19.00
	Prép. BEC	je	18.00-19.30
Italien	Débutant	je	18.00-19.30
Espagnol	Débutant	à définir	
Espagnol	Débutant	ma	19.00-20.30
	Orthographe	lu	17.30-19.00
Russe	Débutant	me	18.00-19.30
Chinois	Débutant	me	19.00-20.30
Portugais	Débutant	je	18.00-19.30
Arabe	Débutant	je	18.00-19.30

Nous vous conseillons sans engagement

Interlangues est certifié **EDUQUA**

La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 76  
Tél. 032 968 72 68

www.interlangues.org

028-509765

## offres d'emploi



Vous avez un talent pour la vente?

Nous recherchons un Conseiller de vente pour la région de Fribourg et Neuchâtel dans la branche automobile.

DESA AUTOGLASS NORD SA est le numéro 1 en Suisse dans le secteur des changements de vitres automobiles

### Vos fonctions

- Vous développez et consolidez le marché des garagistes
- Vos talents de négociateurs et votre sens relationnel vous donnent l'aisance nécessaire pour un travail intensif de prospection

### Vos qualités

- Vous avez avant tout un excellent sens commercial et une bonne présentation
- Vous avez une formation de base technique
- Une expérience dans la vente est souhaitée mais pas nécessaire

### Vos avantages

- Vous travaillez avec des prestations particulières
- Une rémunération intéressante et une voiture de fonction

Pour tout autres renseignements, Monsieur Claude Ramella responsable Romandie, est à votre disposition au 079 756 91 25.  
Info sur [www.desa-autoglass.com](http://www.desa-autoglass.com)

Veillez envoyer votre CV à l'adresse suivante:

DESA AUTOGLASS NORD SA  
Claude Ramella, Les Prés-Quidort  
1545 Chevroux

005-493534/ROC

Vous cherchez un emploi?

**www.azemplois.ch**

Vous cherchez un collaborateur?

005-493534/ROC

Votre nouveau home cinema?

Crédit privé: simple et rapide.

Argent liquide  
0800 800 100

Le Crédit privé, pour une plus grande marge de manœuvre. Rapide, simple et discret. Nous vous conseillons volontiers. Appel gratuit au 0800 800 100 ou conclusion directe à l'adresse [www.credit-suisse.com/credit-prive](http://www.credit-suisse.com/credit-prive)

De nouvelles perspectives. Pour vous.

CREDIT SUISSE

Pour un crédit de CHF 10'000.- et un taux d'intérêt annuel effectif compris entre 9,9% et 12,5%, les coûts totaux pour 12 mois se situent entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Au sens de la loi, l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement.

## SOLDÉS

Des occasions à prix soldés!\*

### GARAGE TOURING SA

TRAVERS - 032 863 38 38/39  
www.touring-travers.ch

### GARAGE DES FORGES ANTIFORA SA

LA CHAUX-DE-FONDS - 032 927 31 27

#### PRIX SOLDES

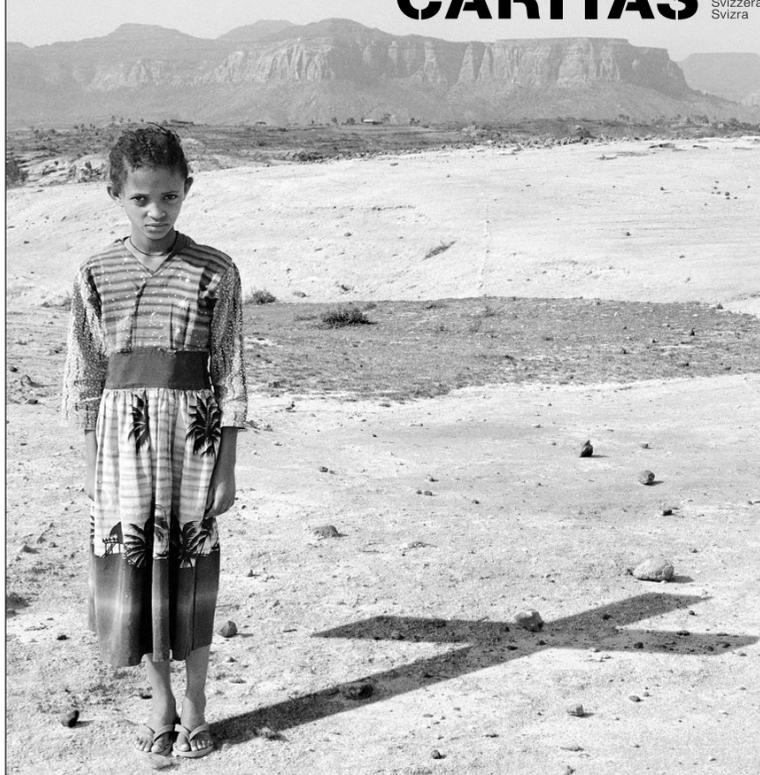
VOLVO 850	1995-09	134'000 km	Fr. 8'600.-	Fr. 6'900.-
VOLVO S40 T4	1998-03	94'000 km	Fr. 13'900.-	Fr. 12'900.-
VOLVO V40 2.0T Edition	2002-07	51'100 km	Fr. 25'900.-	Fr. 24'900.-
VOLVO V40 T4	1998-07	170'000 km	Fr. 13'500.-	Fr. 12'900.-
VOLVO C70 2.4T Cabrio	2001-03	99'000 km	Fr. 32'900.-	Fr. 31'000.-
VOLVO V70 2.5T Nordic	1999-03	185'000 km	Fr. 12'900.-	Fr. 11'500.-
VOLVO S60 2.4 T	2001-11	57'000 km	Fr. 23'800.-	Fr. 22'300.-
VOLVO S60 2.4 T AWD	2001-12	151'000 km	Fr. 20'900.-	Fr. 19'000.-
VOLVO S80 2.4 T	2001-04	130'000 km	Fr. 22'800.-	Fr. 20'900.-
VOLVO 960 aut	1991-11	167'000 km	Fr. 5'600.-	Fr. 4'900.-
VOLVO S40 1.6	2001-12	58'000 km	Fr. 16'900.-	Fr. 15'000.-
VOLVO V40 T4 Edition	2001-11	65'000 km	Fr. 26'900.-	Fr. 25'300.-
FORD Mondéo 2.5 16V	2000-03	60'000 km	Fr. 13'500.-	Fr. 11'900.-
PEUGEOT 406 3.0V6 Coupé	2001-04	55'000 km	Fr. 22'900.-	Fr. 20'000.-
PEUGEOT 406 2.0 SV	1999-09	99'000 km	Fr. 11'900.-	Fr. 10'000.-
PEUGEOT 806 2.0 16V	2002-11	78'000 km	Fr. 22'900.-	Fr. 20'000.-
VW New Beetle	1998-10	112'000 km	Fr. 10'590.-	Fr. 9'500.-
CHRYSLER Voyager 2.4	1998-05	116'000 km	Fr. 7'900.-	Fr. 6'500.-
LAND ROVER Freelander 1.8	1999-06	130'000 km	Fr. 11'500.-	Fr. 10'000.-
NISSAN Almera 2.0	2000-01	120'000 km	Fr. 10'900.-	Fr. 9'000.-
MERCEDES-BENZ				
VIANO 500 Viano 2.2 CDI	2002-09	19'000 km	Fr. 52'900.-	Fr. 51'000.-
BMW 328i Touring	1996-05	149'000 km	Fr. 14'500.-	Fr. 13'000.-
BMW 328i Coupé M-Sport	1996-10	108'000 km	Fr. 15'500.-	Fr. 14'000.-
RENAULT Mégane Scénic	2004-06	28'500 km	Fr. 29'500.-	Fr. 27'500.-

\*valable jusqu'au 31 janvier 2006 au Garage Touring SA à Travers

www.caritas.ch

**CARITAS**

Schweiz  
Suisse  
Svizzera  
Svizra



**Chaque jour, 18 000 enfants meurent des conséquences de la faim.**

Personne ne doit mourir de faim. Offres: CCP 60-7000-4

GORGES DE COURT

## Une collision frontale fait deux victimes

Hier peu après 17h, un terrible accident de la circulation s'est produit dans les gorges de Court, dans le Jura bernois. L'enquête de police devra déterminer pour quelle raison un automobiliste, qui circulait au volant d'une Opel Vectra de Court en direction de Moutier, a été déporté sur le côté gauche de la route, peu après le lieu dit «Pont-des-Mineurs». Il est alors entré en collision frontale avec une Mercedes break occupée par deux femmes. Les conducteurs des deux véhicules, un homme de 42 ans et une femme de 58 ans, tous deux domiciliés dans la région, sont décédés sur les lieux de l'accident. La passagère de la Mercedes a été grièvement blessée et hélicoptérée par la Rega et évacuée vers un hôpital universitaire bâlois. Deux chiens qui se trouvaient dans ce dernier véhicule ont été légèrement blessés.

Ce drame de la route a nécessité l'intervention de nombreux secouristes, dont ceux du groupe de désincarcération du Centre de renfort de Moutier qui ont extrait des carcasses des véhicules les trois personnes blessées ou tuées lors de cet accident.

Les gorges de Court ont été fermées au trafic durant plus de quatre heures, nécessitant la mise en place d'une déviation par Perrefitte et Bellelay. /DDU-Journal du Jura



Le choc entre les deux véhicules a été terrible.

PHOTO DUMAS

### EN BREF

**VILLERET ■ Vernissage à la bibliothèque.** Vendredi dès 19h, les aquarelles de Robert Bourquin seront exposées dans les locaux de la bibliothèque de Villeret. L'artiste est originaire du village, et a passé une partie de sa vie en France. Retraité et installé depuis quelques années à Saint-Imier, Robert Bourquin est particulièrement inspiré par les paysages de la région. /comm-réd

**TRAMELAN ■ Concert des accordéonistes.** Le Club des accordéonistes de Tramelan se produira samedi à la salle de la Marelle. Divisé en quatre parties, le spectacle débutera à 20h15. Cette année, l'invité de la société est «Nicolas et ses flûtes de Pan magiques et son trompettiste». Nicolas Besanet, résidant de Coffrane (NE) a notamment été remarqué par Alain Morisod. Quant aux musiciens tramelots, ils interpréteront des thèmes classiques, folkloriques (suisses ou étrangers) et contemporains. /comm-réd

# Appâter les raquetteurs

**SAINT-IMIER** La fréquentation du funiculaire reliant Saint-Imier à Mont-Soleil a battu des records en 2005. Les partenariats s'avèrent concluants et un parcours en raquettes a été réalisé

Par Miguel-A. Garcia

Avec un total de 74.122 personnes transportées, le funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil renoue avec les chiffres d'il y a trente ans. «L'année 2005 est marquée par un record», s'est réjoui le directeur de la société exploitante, Yves Houriet. Il ne s'agit pas pour autant d'un record absolu. Depuis sa création (1903) et jusque dans les années 1950, les voyageurs étaient jusqu'à trois fois plus nombreux. Mais comme l'a souligné le directeur, les moyens de locomotion privés n'étaient pas aussi variés qu'ils le sont aujourd'hui.

Depuis la rénovation de la ligne, en novembre 2003, le Funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil SA collabore avec divers partenaires. «Nous sommes essentiellement un prestataire de transports et nous ne sommes pas en mesure de porter tous les produits», relève de son côté Patrick Tanner, membre du conseil d'administration. L'objectif avoué: faire du funiculaire l'accès privilégié à «L'Espace Mont-Soleil - Mont-Crosin», détaille Patrick Tanner, également responsable du marketing. Une démarche encouragée par les statistiques. Introduite en 2004, la «Trott'energy» attirait déjà 603 clients dès la première année. Les adeptes de trottinettes étaient plus du double l'an dernier.

### Boucles pour raquetteurs

Selon Yves Houriet, le funiculaire affirme sa «volonté d'élargir son offre touristique». Il s'agit, souligne-t-il, d'introduire, en plus de l'attraction estivale, deux circuits pour amateurs de randonnées en raquettes. Ce



Il est désormais possible de pratiquer la randonnée en raquettes durant 5h30 entre Mont-Soleil et Mont-Crosin. PHOTO SP

nouveau «produit d'hiver» a été réalisé en collaboration avec les Chemins de fer du Jura (CJ) et Juraventure. «C'est l'année du véritable essor de la raquette à neige», lance Gilles Surdez, patron de Juraventure. Ce dernier se montre confiant quant au potentiel de l'activité qu'il vend: «Le site est exceptionnel, au niveau du panorama et grâce à l'altitude qui garantit un bon enneigement.»

Le projet s'inscrit dans le réseau de 106 km de sentiers balisés qui sillonnent le canton du Jura. N'en déplaise à un député prévôtis, ces sentiers sont baptisés «Powersnow». Sur les hauteurs de Saint-Imier, onze kilomètres ont été piquetés. L'itinéraire forme une sorte de huit, dont la ceinture est allon-

gée pour établir une liaison entre Mont-Soleil et Mont-Crosin. La première boucle, en partance du funiculaire, contourne la centrale solaire en passant par l'observatoire astronomique. Le deuxième parcours permet de démarrer la randonnée par Mont-Crosin, à proximité des éoliennes. L'intégralité du parcours correspond à 5h30 de marche. D'où l'idée de permettre aux promeneurs, moins sportifs ou en famille, de choisir la variante qui leur convient. Trois postes sont prévus pour la location et la restitution du matériel: le funiculaire, le restaurant du Vert-Bois et le Chalet Mont-Crosin. Gilles Surdez table sur la venue d'environ 300 clients pour cette fin de saison. /MAG



De gauche à droite, Gilles Surdez (Juraventure), Yves Houriet (directeur du funiculaire) et Patrick Tanner (responsable du marketing pour le funiculaire). PHOTO GARCIA

## Les dangers de «l'effet salaire»

**INSTRUCTION PUBLIQUE** Rétribution de base des enseignants rehaussée. Mario Annoni mécontent

La nouvelle loi sur le statut du personnel enseignant (LSE) n'est même pas entrée en vigueur que la voilà déjà frappée d'une révision. La faute à une motion demandant une revalorisation du salaire de base des nouveaux enseignants. Un texte que le Grand Conseil a accepté hier, par 98 voix contre 77. Si la décision parlementaire accorde un petit sucre aux enseignants, elle entraîne également une cascade de conséquences juridiques.

Le 25 septembre dernier, le peuple rejetait le référendum contre la révision de la LSE, lancé par les enseignants, les syndicats et la gauche. Avec la LSE révisée, le salaire de base (100%) d'un enseignant qui entrera dans le métier le 1er août 2006 est le même à celui qui a commencé sa carrière en août 2004, sous l'ancien régime de la LSE. Notable subtilité, l'enseignant entré dans le métier en août 2004 ne touchait, économies obligent, que 97,5% de l'ancien traitement de base. Les 100% du traite-

ment de base de la LSE révisée correspondent donc à 97,5% de celui de l'ancienne LSE. C'est sur ces chiffres que le peuple a accepté la révision de la LSE en septembre dernier.

### Une certaine inégalité

Le 20 avril 2005, avant la révision de la LSE, le parlement décidait qu'un enseignant qui débuterait sa carrière en août 2005 toucherait 99% du salaire de base. Une décision qui n'a de fait été valable qu'une année, créant par conséquent une certaine inégalité. Ainsi, les enseignants qui sont entrés dans le métier en août 2005 touchent davantage que ceux entrés une année auparavant, mais aussi davantage que ceux qui débuteront en août de cette année, engagés eux sous le régime de la LSE révisée.

La motion a justement pour but de gommer cette inégalité. Elle demande que les 100% du traitement de base de la LSE révisée correspondent non plus à 97,5%, mais à 99% de l'ancien traitement de base.

Seulement, Mario Annoni l'a explicitement rappelé hier, une telle modification ne se fait pas d'un coup de cuillère à pot, puisqu'elle touche à la loi. Et toute révision de loi implique un examen par le parlement ainsi qu'une nouvelle soumission au vote populaire facultatif. Sans oublier que, autant généreuse qu'elle soit, l'augmentation ne respecte pas la volonté du peuple.

En outre, cette loi ainsi révisée ne pourrait pas être disponible pour août 2006, mais seulement en 2007. Viennent encore s'ajouter à la liste des griefs gouvernementaux les coûts liés à la revalorisation salariale et ceux liés au retard pris dans l'introduction de la LSE révisée. Enfin, estime le Conseil exécutif, un salaire de base plus élevé sous-tend un salaire maximal plus élevé. Ce petit geste peut donc avoir de grandes répercussions financières. Aussi Mario Annoni a-t-il défendu l'examen approfondi d'une telle augmentation avant de prendre une décision. /DJO-Journal du Jura

## Une infraction à la CCT?

**SWISSMETAL** L'annonce des 27 licenciements réactive les tensions

La direction de Swissmetal n'a toujours pas informé les 27 collaborateurs des deux usines concernées par les licenciements annoncés vendredi. Dans son communiqué, la direction affirmait en substance que les licenciements se feraient dans le respect de la Convention collective de travail (CCT).

Le syndicat Unia émet des doutes à ce propos, car l'annonce de ces licenciements ne respecte pas les dispositions de la CCT. Selon le syndicat, si la direction a bien informé les commissions des deux sites sur les licenciements à venir, elle n'a pas respecté le délai prévu à l'article 43, alinéa 3, de la CCT de l'industrie des machines, valable depuis le 1er janvier 2006.

### Question d'interprétation

«Un délai de 12 jours ouvrables doit être accordé aux représentations du personnel afin qu'elles puissent proposer des alternatives à la suppression d'emplois lors d'une procédure de consultation.» Et le syndicat de parler d'infraction à la CCT et d'exiger de la direction de Swissmetal d'engager immédiatement

une telle procédure de consultation.

Du côté de Swissmem (association faîtière de l'industrie des machines, des équipements électriques et des métaux), on tempère les propos d'Unia.

Responsable de Swissmem pour la Suisse romande, Philippe Clemmer ne partage pas la lecture que fait Unia de cet article de la CCT. En effet, souligne-t-il, cet article fait mention de deux conditions importantes: tout d'abord, le nombre de licenciements doit être important. «Avec 13 ou 14 licenciements à Reconvilier sur près de 350 emplois, peut-on parler d'un nombre important? C'est en tout cas discutable.»

Ensuite, s'agissant de la consultation des commissions, «la CCT parle d'un délai approprié, qui est en règle générale de 12 jours ouvrables. C'est donc une question d'interprétation, car elle ne fixe pas de manière absolue ces 12 jours», remarque Philippe Clemmer.

Pour l'heure, il n'y a aucune raison de mettre en doute les promesses de Swissmetal de respecter la CCT. /PHO-Journal du Jura

**Lagger** plâtrerie S.A.  
peinture

repos 17  
2300 la chaux-de-fonds

tél. 032 968 67 76  
fax 032 968 06 05  
natel 079 240 50 47

**NASPI**



GESTION

NASPI GESTION sa  
Léopold-Robert 58  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 914 70 85  
Fax 032 914 70 39  
E-mail naspi@naspi.ch

**PERAZZOLO**  
INSTALLATION ET REPARATION DE STORES  
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. et fax: 032 913 36 70

- A lamelles ext. et int.
- A lamelles verticales
- Volet roulant en bois et alu
- En toile pour terrasse
- Toutes marques

Natel: 079 417 40 72

**GARAGE DU PUIITS**

F. WINKELMANN  
Rue du Puits 12

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 032 968 35 80  
Fax 032 968 03 20

Juliane Jeanmaire

*Juliane*  
*Coiffeuse*

La Chaux-de-Fonds - Charrière 23  
Tél. 032 968 68 50

Constructions métalliques S.à.r.l.

**donato-sabella**

Tél. prof. 032 968 27 66  
Tél. privé 032 968 20 88  
Fax 032 968 15 09

Charrière 21a  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Hello entretien**

Bruno Franceschetti  
Rue de l'Est 10

2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 534 72 04 Natel 076 308 38 82

Travaux divers - Conciergerie

Entretien pelouse et jardin

Nettoyage appartement

Je fais vos course

ou vous y conduit

**Travail soigné**

**WYSS**  
Sàrl

ELECTRO - DÉPANNAGE  
INSTALLATION ÉLECTRIQUE - TÉLÉPHONE  
PARATONNERRES

2332 La Cibourg 079 225 50 15



Adm.: J. Jaussi & Fils

Charpente - Menuiserie

Agencements

Fenêtres bois-métal

Charrière 59, La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 968 49 51  
Fax 032 968 41 21

GARAGE & CARROSSERIE

**ASTICHER**

Votre agent principal  
pour les Montagnes

**SAAB SEAT  
SUZUKI**

Les Eplatures, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 926 50 85 - Fax 032 926 87 18

# Kermesse du Sacré-Cœur

**Vendredi 27**

19 h Ouverture

Animation avec Nicolas et Jérémy,  
flûte de pan et trompette

**Samedi 28**

11 h Musique et danses du Portugal

Stand de grimage et jeux pour les enfants

14 h Spectacle de clown et magie

18 h Messe des familles

19 h Verre de l'amitié offert au bar

Dès 20 h: Musique et danse avec les «Cow-Boys»

**Restauration • Bar des Indes • Loto • Tombola • Stands**

Personnes non motorisées: tél. 032 968 33 24

Temple-Allemand 24a - La Chaux-de-Fonds

**Vendredi 27 janvier 2006**

**Samedi 28 janvier 2006**

*immobilier à louer*

THE **SWATCH GROUP IMMEUBLES** SA

LE LOCLE

132-177490

**Le Corbusier 19**  
Appartement de 3 pièces

Quartier tranquille, proche des écoles  
Loyer mensuel CHF 630.-- charges et Cablecom compris  
Libre de suite ou à convenir  
S'adresser à Mme Froidevaux  
Composer le n° ID 617831 sur www.swatchimmo.ch

Grand-Rue 5 - 2400 Le Locle Tel +41 32 930 09 90  
www.swatchimmo.ch Fax +41 32 930 09 99

GÉRANCE - VENTE - ESTIMATION - PLANIFICATION

**A louer**  
À LA CHAUX-DE-FONDS

**appartement  
de 3½ pièces**

Proche des pistes de ski, composé de:  
cuisine agencée - salle de bains -  
WC séparés - balcon - dépendance -  
buanderie - jardin commun - ascenseur -  
chauffage central.

Libre de suite.  
Chapeau-Râblé 46.

MEMBRE **Gérançia & Bolliger SA**  
Av. L.-Robert 12 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch  
Tél. 032 911 90 90 www.gerancia-bolliger.ch

**EXAFID SA**  
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
Tél. 032 727 71 03

À LOUER  
La Chaux-de-Fonds  
Combe-Grieurin

**LOCAUX COMMERCIAUX**  
de 150 m² et 160 m²

sur 2 niveaux. Installations sanitaires.  
Réception, vestiaires.  
Pour petite industrie ou toutes autres  
affectations à examiner.  
Accès pour chargement et  
déchargement de 20 m².  
**Pour l'été 2006.**

**A louer aux Brenets**  
**Un grand appartement  
de 310 m²**  
avec jardins, garage  
+ places de parc

Ecrire sous chiffres Q 132-177373  
à Publicitas S.A., case postale 48,  
1752 Villars-sur-Glâne 1. 132-177373

**Prévois  
ton avenir**  
viscom  
Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
www.viscom.ch

**Serre 111**  
Appartement  
de 4 pièces

neuf (1<sup>re</sup> location) 104 m²

- Cuisine moderne ouverte, WC séparé
- Proche des commodités
- Libre de suite ou à convenir
- Fr. 1200.- + charges

Tél. 032 913 45 75  
www.fidimmobil.ch

**FIDIMMOBIL**

2300 La Chaux-de-Fonds

**Jeu 26 janvier 2006  
à 20 heures précises**

Grande salle  
de la Maison du Peuple  
La Chaux-de-Fonds

**GRAND MATCH AU LOTO**  
DE LA MUSIQUE DES CADETS

Enfants admis dès 12 ans  
Royales hors abonnement à  
3 fois Fr. 250.-  
Système fribourgeois tout en bons d'achat  
Coupons à Fr. 0.50  
4 cartes d'abonnement à Fr. 50.-

**Abonnement 30 tours Fr. 15.-**

30 premiers quines à Fr. 40.-  
30 doubles quines à Fr. 80.-  
24 cartons à Fr. 120.-  
6 cartons à Fr. 200.-

**FEUILLETON N° 47**



Droits réservés: Editions  
Mon Village Vuillens

Le petit blanc, bien frais, descend tout seul et la pendule sonne la demie de midi.

\*\*\*

Ce mardi matin 13 juin, Max Duroc, agent import-export, levé de bonne heure, piaffe

d'impatience. Rasé de frais, la peau encore irritée par la lame, fleurant bon l'eau de toilette, il ne tient plus en place. Sa carcasse maigre de chasseur de n'importe quoi brûle de partir.

- A dans quelques jours, dit-il simplement à Isabelle Duroc, sa femme.

- Où vas-tu? demande cette dernière sans lever le nez de la nappe qu'elle s'applique à broder.

- Je dois passer chez les frères Dumont, ensuite chez les Cailleux. Je pense toucher également Ruisse. Enfin, si j'ai le temps, j'irai chez Dessaix.

- C'est tout un programme, Max...

- A qui le dis-tu.

- Et les affaires, commence doucement Mme Duroc, qui

espère envers et contre tout recevoir en retour quelques miettes de sa dot.

- Ça va, comme ci comme ça, mais c'est dur.

- Tu as encore des difficultés? demande Mme Duroc en levant sur son époux un regard désabusé.

- Non! Enfin, un peu.

Duroc s'est repris juste assez vite pour ne pas devoir donner trop d'argent à sa tendre moitié.

- Tu m'avais pourtant juré que ça irait mieux, souffle Mme Duroc en cassant son fil brodeur d'un coup de dent sec.

- C'est vrai, ça allait marcher. J'allais enfin être récompensé de mes trente ans d'efforts lorsque cette saleté de conjoncture a tout

foutu en l'air.

- Max! morigène Mme Duroc.

- Excuse-moi, se reprend l'agent commercial. Je voulais dire: lorsque cette maudite conjoncture a tout fait capoter.

Mme Duroc ne peut retenir un sourire de mépris. La conjoncture avait certainement ralenti les affaires, mais son époux avait dû dépenser bien plus d'argent mal à propos. Enfin...

Et Mme Duroc se met à broder un I et un d et un S, ses initiales de jeune fille, lorsqu'elle s'appelait encore Isabelle de Salerne.

- Alors, au revoir, dit Duroc qui ne reçoit pas de réponse.

(A suivre)

**MOTS CROISÉS DU JOUR N° 431**

**HORIZONTALEMENT**

1. Nom d'un chien. 2. Réflexion très personnelle. Règle dure. 3. Malformé. Un grand du Tour de France. 4. Ville japonaise. Natif du Congo. 5. Trouvée grâce à la chine. Nul aux échecs. 6. Il fait de la voltige dans les branches. Creuse chez les affamés. 7. Un espion d'origine allemande. Endroit où l'on descend. 8. Sur la Tille. Pénible à la fin. 9. Tirerai à la ligne. 10. Chic britannique. Symbole de fermeté.

**VERTICALEMENT**

1. Fortifiants. 2. Mise au parfum. 3. Inutile de le chasser, il revient au galop. Central pour Harlem. 4. Capitales au Tessin. Non-métal de la famille du soufre. 5. Plutôt jaune. Pas arrosé. 6. Possessif dans les deux sens. Met les voiles. 7. Robe de chambre. Déjeuna en Suisse. 8. Intervient après coup. 9. Vierge chasserresse de la mythologie grecque. 10. Elle se casse pour réfléchir. Oui jadis oui dans le Midi.

Solution dans la prochaine édition.

**Solution du No 430**

Horizontalement: 1. Égagropile. 2. Solliciter. 3. Puy. Né. 4. Arsen. ic. SG. 5. Dos. Trônai. 6. Ruer. Anion. 7. IS. Alise. 8. Osée. Cou. 9. Lantaniens. 10. Enta. Tosse. Verticalement: 1. Espadrille. 2. Gourous. An. 3. Alysse. Ont. 4. GL. Rasta. 5. Riant. Léa. 6. Oc. Iraient. 7. Pinçons. Io. 8. Ite. Nièces. 9. Lé. Sao. Ors. 10. Érugineuse.

CANTON

## Tourisme à la peine

A lire les données relatives à l'hébergement publiées par l'Office fédéral de la statistique (OFS), le tourisme peine toujours à décoller dans le canton du Jura. Avec 4741 nuitées enregistrées en novembre dernier, il enregistre une régression de près de 12% par rapport à novembre 2003 et contre une augmentation moyenne suisse de 6,1 pour cent. Calculée de janvier à novembre 2005, l'évolution des nuitées - 72 298 au total - révèle, elle, une relative stabilité par rapport 2003 (72.984 nuitées).

Avec ses 72.298 nuitées cumulées jusqu'à fin novembre 2005, le Jura se retrouve ainsi au dernier rang des cantons, loin derrière ceux de Neuchâtel (181.797 nuitées), Bâle-Campagne (191.595) et Soleure (285.020). /jst

### EN BREF

**CHIENS DE TRAÎNEAU ■ Feu vert pour ce week-end!** Au vu de la météo de cette fin de semaine, la Société d'embellissement et de développement de Saignelégier a décidé de mettre sur pied les Courses internationales de chiens de traîneau, ainsi que la Fête du chien nordique, samedi et dimanche. Plus de cent bénévoles sont en action pour accueillir les 130 concurrents inscrits. Trois conseils pour ces journées: venir le matin car les courses sont terminées à 14h30; laisser son chien à la maison; enfin, il est conseillé d'emprunter les transports publics pour venir sur place, les CJ renforçant leurs horaires et mettant sur pied des navettes. Près de 20.000 spectateurs sont attendus à Saignelégier. /mgo

**LES BREULEUX ■ Concert de Ska-Nerfs et festival de cliques.** Deux événements musicaux animeront Les Breuleux cette fin de semaine. L'auberge du Carrefour accueillera tout d'abord, vendredi soir à 22h, le groupe Ska-Nerfs, un jeune groupe taïgion qui a la pêche et qui déménage (entrée libre, collecte). Samedi soir, à 21h, c'est la Malin-Clique, la fanfare humoristique de la localité qui inaugurera ses tout nouveaux uniformes, à la salle de la Pépinière. Pour l'occasion, elle a invité le Loitchou's Band, de Saignelégier, les Toétché, du Noirmont et la Triplet Clique, de Glovelier, pour un superconcert (entrée libre et retour avec le Noctambus possible). /mgo

**DROIT D'ASILE ■ Fête et débat à Delémont.** Contribution informative et festive à la défense du droit d'asile, samedi dès 16h30 au SAS, à Delémont. Placée aussi sous le signe du soutien aux sans-papiers et organisée par le mouvement du même nom, la soirée s'ouvrira, à 17h, sur les interventions des élus fédéraux Madeleine Amgwerd et Jean-Claude Rennwald, respectivement conseillères aux Etats PDC et conseiller national PS et tous partisans des référendums lancés contre les modifications des lois sur l'asile et les étrangers. Deux sans-papiers du Jura viendront décrire leur situation, avant une partie festive avec conteuses et concerts. /jst

# Lentement et sûrement

**FRANCHES-MONTAGNES** La population du Haut-Plateau approche gentiment de la barre des 10.000 habitants. Le Clos du Doubs est, lui, à la peine

Par **Michel Gogniat**

Gentiment mais sûrement, la population des Franches-Montagnes s'affiche à la hausse. A ce rythme, la barre des 10.000 âmes pourrait être atteinte dans deux ans. On constate toutefois des disparités. Alors qu'un axe de développement s'affirme des Bois à Lajoux, on remarque que les villages périphériques, notamment dans le Clos du Doubs, s'effritent... Regard sur ce phénomène.

L'an passé, la population a augmenté de 67 âmes sur le Haut-Plateau. On se souvient qu'on en avait perdu une vingtaine entre 2004 et 2005.

Ce regain de forme est dû

en grande partie à la santé de l'économie, de l'horlogerie en particulier. On note en effet que 15 communes s'affichent à la hausse, contre quatre qui enregistrent un déficit. Pas de surprise: ce sont surtout les communautés rurales des côtes du Doubs qui continuent à régresser, faute d'industries et d'implantations. En 25 ans, Epauvillers a perdu par exemple 23 habitants, Saint-Brais 13, Goumois 11. Des cités comme Les Bois, Le Noirmont, Lajoux ou encore les Genevez profitent par contre de leur politique volontariste (création de zones à bâtir).

D'autres communes, comme Muriaux ou les Enfers, ont réhabilité leurs anciennes fermes. Ils profitent de l'effet

«retour à la nature», cher à certains citadins...

### Saignelégier marque le pas

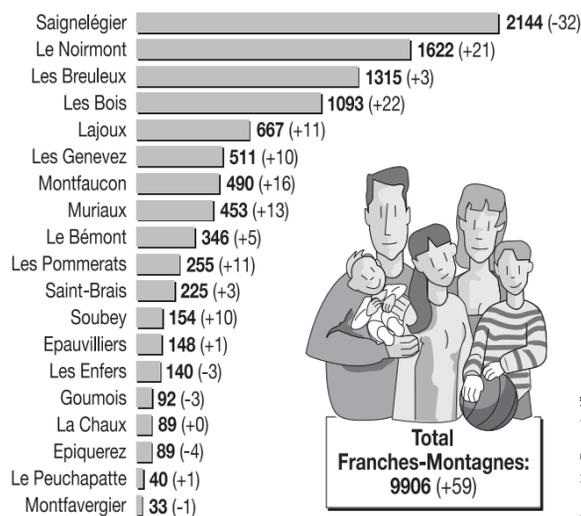
Curieusement, dans cette embellie, le chef-lieu marque le pas en perdant une trentaine d'habitants. Saignelégier était assez peu peuplé au siècle dernier (1500 habitants en 1950). C'est la création du canton et son accession au rang de chef-lieu (installation des administrations) qui va lui donner une véritable impulsion, pour dépasser rapidement les 2000 âmes. Le coup d'arrêt de l'an passé a une explication:

Saignelégier a enregistré durant cette période 17 naissances et autant de décès. Par contre, le chef-lieu a vu 129 arrivées et 155 départs, de nombreux travailleurs étrangers étant retournés dans leur pays.

En 25 ans, depuis la création du canton, les communes les plus dynamiques se nomment Saignelégier (320 habitants en plus), Les Bois (178 habitants), Lajoux (176 habitants), Le Noirmont (117 habitants), Les Breuleux (50 habitants) et Les Enfers (50 habitants), d'ailleurs plus «jeune» commune du Jura. /MGO

### Population des communes des Franches-Montagnes

(statistique à fin 2005 et différence par rapport à l'année précédente)



Infographie: François Alléou



Muriaux a enregistré l'arrivée de treize nouveaux habitants l'an dernier.

PHOTO ARCH-GOGNIAT

## Le monde (presque) à l'envers

**ÉCONOMIE** Une fois n'est pas coutume, des Jurassiens sont à la tête d'une entreprise suisse alémanique. Et quand Trüb AG cartonne, c'est bon pour Biwi

D'habitude, c'est l'inverse qui se produit. A savoir que ce sont plutôt des entreprises basées sur territoire jurassien qui sont en mains étrangères, et bien souvent suisses alémaniques. Or, et ce n'est pas forcément pour déplaire, ce constat connaît de - rares - exceptions.

Ainsi, la firme Trüb AG, implantée à Aarau depuis 1859, qui a longtemps été la propriété de la famille Trüb et qui, depuis 1995, a aiguisé l'appétit de la famille Bourquard, à la tête de la Holding Futuris (Glovelier), qui comprend également les entreprises Pibor et Biwi. La famille vadaise, au fil des années, s'est portée acquéreur des 90% du capital-actions de Trüb AG, d'un total montant de 6,1 millions de francs. Et depuis, le chiffre d'affaires ne cesse de grimper, pour s'élever aujourd'hui à quelque 120 millions de francs.

On aura fait le tour des présentations lorsqu'on aura mentionné que le président du conseil d'administration de



Fernando Dal Zotto, le patron delémontain de Trüb AG, dont le siège est à Aarau.

PHOTO PS

la firme argovienne n'est autre que l'ancien ministre franc-montagnard Jean-Pierre Beuret. Et que le boss se nomme Fernando Dal Zotto, un Tessinois exilé à Delémont qui effectue quotidiennement les courses depuis le chef-lieu jurassien. «Lorsque je ne suis pas à l'étranger», précise-t-il.

### Quarante millions!

Trüb AG, c'est tout bêtement l'entreprise qui produit environ 45 à 50 millions de

documents par année, sous forme de cartes. De banque, de crédit, d'identité, etc., car ce ne sont pas les exemples qui manquent. Numéro un en Suisse, indéboulonnable en Allemagne, dans le tiercé de tête au niveau mondial: cette «boîte», c'est du solide.

Tellement solide qu'elle a signé durant la période de Noël 2005 quatre gros contrats qui vont lui permettre d'augmenter ses effectifs de 10%, ceux-ci devant atteindre

les 500 collaborateurs dans les prochains mois, répartis en Suisse (un peu moins de la moitié), en Allemagne et en Europe de l'Est. Biwi, à Glovelier, qui personnalise les cartes d'identité pour la Suisse romande et le Tessin, est concerné par ces nouveaux marchés, puisque la firme jurassienne s'occupera de confectionner les livrets pour étranger au format carte de crédit (un million de pièces), un mandat de six ans confié par la Confédération. Aucune répercussion directe n'est toutefois prévue au niveau du personnel pour cette entreprise, dont cinq à dix personnes travaillent régulièrement sur les cartes d'identité.

Les autres contrats décrochés par Trüb AG concernent des passeports pour Hong Kong et la Tchéquie, ainsi qu'une commande de 40 millions de permis de conduire, toujours sous forme de carte de crédit, pour l'Angleterre et l'Ecosse, soit la plus grosse commande de l'histoire de l'entreprise argovienne... dirigée par des Jurassiens! /GST

LA JOUX

## Trois cents lapins chez les Coqs



A l'instigation de la Société d'ornithologie de Lajoux, la 46e exposition régionale cunicole se déroulera dans cette localité (Maison des œuvres) cette fin de semaine. Comme le précise **Vérène Veya** (photo arch-Gogniat), présidente de la société, ce sont plus de 300 lapins, issus de 23 races, qui seront présentés aux experts.

### Trois nouvelles races

Et, pour la première fois dans la région, il sera possible de découvrir trois nouvelles races: le tacheté nain (blanc-noir), tout d'abord, qui est un tacheté suisse en miniature, puisqu'il ne pèse qu'un kilo et demi, alors que le tacheté suisse originel atteint six kilos. Autre nouvelle race à découvrir: le deilenaar, petite race roux foncé aux reflets noirs. Enfin, le rhön, venu d'Allemagne, qui est de couleur blanche avec du gris noirâtre.

L'exposition sera ouverte au public samedi dès 15h et dimanche de 10h à 16 heures. Les traditionnelles tripes seront offertes samedi soir et la choucroute garnie sera servie le dimanche. /MGO

### PRATIQUE

#### URGENCES

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- **Pharmacies:** des Franches-Montagnes, Saignelégier, tél. 032 951 12 03; St. Hubert, Le Noirmont, tél. 032 953 12 01.
- **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12. ■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

#### CENTRE DE LOISIRS DE SAIGNELÉGIER

- **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa 10h-20h, di et jours fériés 10h-18h. Rens. au 032 951 24 74.
- **Patinoire:** lu 13h30-16h15, ma-ve 10h-11h45/13h30-16h15, sa-di 14h15-16h15.

#### LUDOTHÈQUES

- **Les Breuleux** (Ecole primaire): le 4e mardi du mois 19h30-20h et le 4e mercredi du mois, 13h30-16h30.

#### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- **Porrentruy** Collège Stockmar, U3A, «Les climats passés, une clé pour le futur?», par Francis Persoz, 14h.

#### DEMAIN

- **Le Noirmont** Salle Roc-Montès, «L'Arc jurassien», présentation audio-visuelle de Jean-Claude Schneider, 17h.
- **Porrentruy** Salle de l'Inter, Gianmaria Testa en duo avec Gabriele Mirabassi, 20h30.

CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 032 916 13 77

ORGUEIL ET PRÉJUGÉS

4<sup>e</sup> semaine. Pour tous, sugg. 12 ans. V.F. ME au MA 20h45. SA et DI 15h. De Joe Wright. Avec Keira Knightley, Matthew MacFadyen, Brenda Blethyn. Dans l'Angleterre de Georges III, une mère veut absolument marier ses filles. Certaines rencontres seront houleuses, au début...

CORSO 032 916 13 77

LE PETIT LIEUTENANT

3<sup>e</sup> semaine. 14 ans, suggéré 16 ans. V.F. ME au MA 18h. De Xavier Beauvois. Avec Nathalie Baye, Jalil Lespert, Roschdy Zem. Un jeune policier intègre la «criminelle» où il aura comme partenaire une ancienne alcoolique. Un film de la trempe de L627, remarquable!

EDEN 032 913 13 79

JE VOUS TROUVE TRÈS BEAU

1<sup>er</sup> sem. Pour tous, sugg. 10 ans. V.F. ME au MA 15h30, 20h15. De Isabelle Mergault. Avec Michel Blanc, Medeea Marinescu, Wladimir Yordanoff. Veuf, il part en Roumanie à la recherche d'une femme, pas pour l'amour, mais pour l'aider dans sa ferme. C'est alors qu'il va rencontrer Elsa...

EDEN 032 913 13 79

HABANA BLUES

1<sup>er</sup> semaine. 10 ans, suggéré 12 ans. V.O. esp s-t fr/all ME au MA 17h45. De Benito Zambrano. Avec Alberto Joel Garcia Osorio, Roberto Sanmartin, Yailene Sierra. PREMIÈRE SUISSE. Cuba, musique, passion, humour! Passionnés de musique, ils vont tenter leur chance en apprenant la venue d'un producteur étranger.

EDEN 032 913 13 79

MUNICH

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans, suggéré 14 ans. V.F. VE et SA 22h30. De Steven Spielberg. Avec Eric Bana, Daniel Craig, Ciaran Hinds. PREMIÈRE SUISSE! 5 septembre 1972, aux Jeux olympiques, des terroristes palestiniens abattent 11 Israéliens. Le film raconte l'histoire des représailles... Fort!

PLAZA 032 916 13 55

MUNICH

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans, suggéré 14 ans. V.F. ME au MA 16h, 20h. De Steven Spielberg. Avec Eric Bana, Daniel Craig, Ciaran Hinds. PREMIÈRE SUISSE! 5 septembre 1972, aux Jeux olympiques, des terroristes palestiniens abattent 11 Israéliens. Le film raconte l'histoire des représailles... Fort!

SCALA 1 032 916 13 66

LE SECRET DE BROKEBACK MOUNTAIN

2<sup>e</sup> semaine. 14 ans, suggéré 14 ans. V.F. ME au MA 17h30, 20h15. De Ang Lee. Avec Heath Ledger, Jake Gyllenhaal, Michelle Williams. 1963, quelque part dans le Wyoming, une amitié va se transformer en secret. 4 ans plus tard... Lion d'Or Venise 2005 et 4 Golden Globes 2006!

SCALA 1 032 916 13 66

LE MONDE DE NARNIA

6<sup>e</sup> semaine. 10 ans, sugg 10 ans. V.F. ME au MA 14h30. De Andrew Adamson. Avec Georgie Henley, Skandar Keynes, Anna Popplewell. Conte fantastique! Une prédiction affirme que seul 4 enfants pourront sauver Narnia... Du réalisateur de Shrek 1 et 2!

SCALA 1 032 916 13 66

SAW 2

4<sup>e</sup> semaine. 18 ans, suggéré 18 ans. V.F. VE et SA 23h15. De Darren Lynn Bousman. Avec Donnie Wahlberg, Shawnee Smith, Tobin Bell. Thriller, personnes sensibles s'abstenir! Il propose à ses victimes des choix dont personne ne voudrait... Terrible!

SCALA 2 032 916 13 66

JEUNE HOMME

1<sup>er</sup> semaine. 10 ans, sugg. 12 ans. V.F (80%) et V.O. all s-t fr. ME 20h30, en présence du réalisateur. ME au MA 18h15, 20h30. JE, VE et LU, MA 16h. De Christoph Schaub. Avec Matthias Schoch, Alexandra Vandernoot, Hans Peter Müller. PREMIÈRE SUISSE AVEC PASSION CINÉMA! Au lieu de suivre la voie du père, il quitte sa Suisse allemande natale pour... devenir «garçon au pair» à Genève...

SCALA 2 032 916 13 66

HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU

9<sup>e</sup> semaine. 10 ans, suggéré 12 ans. V.F. ME, SA et DI 15h. De Mike Newell. Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson. Quatrième épisode de la saga, où Harry, accusé de tricherie, sera confronté à Celui dont on ne doit pas prononcer le nom, Lord V...

SCALA 2 032 916 13 66

JARHEAD

3<sup>e</sup> semaine. 14 ans, suggéré 16 ans. V.F. VE et SA 23h. De Sam Mendes. Avec Jake Gyllenhaal, Jamie Foxx, Peter Sarsgaard. Gavé d'images et de phraséologie guerrières, ivres de rock et de bière, il va perdre ses illusions en débarquant à la première guerre du Golfe. Fort!

SCALA 3 032 916 13 66

THE CONSTANT GARDENER

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans, sugg. 14 ans. V.F. ME au MA 18h, 20h30. VE et SA 23h15. De Fernando Meirelles. Avec Ralph Fiennes, Rachel Weisz, Danny Huston. Thriller! Au Kenya, une avocate est assassinée... D'après le livre «La constance du jardinier» de John Le Carré. Passionnant!

SCALA 3 032 916 13 66

CHICKEN LITTLE

8<sup>e</sup> semaine. Pour tous, suggéré 7 ans. V.F. ME, SA et DI 14h. ME au MA 16h. De Mark Dindal. Le nouveau Disney! Petit poulet tenace, qui va le croire lorsqu'il annoncera qu'un bout de ciel lui est tombé sur la tête?...

ABC 032 967 90 42

MARY

12 ans, sugg. 16. V.O. s-t fr ME au MA 20h45. SA et DI 16h. De Abel Ferrara. Avec Juliette Binoche, Forest Whitaker, Matthew Modine, Heather Graham. Trois personnages liés par l'esprit de la mythique Marie-Madeleine et de son mystère. Entre fascination et quête spirituelle, le destin les réunira... Un film rare, subtil, fort aussi, par-delà les points de vue.

ABC 032 967 90 42

MELODIAS

12 ans, sugg. 14. V.O. s-t fr ME au DI 18h15. De François Bovy. A Medellín, un conducteur de taxi rencontre un flic catholique et un tueur à gages évangéliste. Une observation percutante et pénétrante d'une réalité oscillant entre le bien et le mal.

CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ APOLLO 1, 2, 3 (032 710 10 33)

LE SECRET DE BROKEBACK MOUNTAIN. Me-sa, lu, ma 20h15. Je-ve, lu-ma 14h30. 14 ans. De Ang. Lee.

LES BRONZÉS 3 - AMIS POUR LA VIE. Di 20h30. 10 ans. De P. Leconte.

LE MONDE DE NARNIA - LE LION, LA SORCIÈRE BLANCHE ET L'ARMOIRE MAGIQUE. 17h15. Me, sa, di 14h15. 10 ans. De A. Adamson.

LA RUMEUR COURT. Ve-sa 23h15. 10 ans. De R. Reiner.

JEUNE HOMME. 16h-18h15-20h30. 10 ans. De Christoph Schaub.

SAW 2. Ve-sa 23h. 18 ans. De D. L. Bousman.

LE SECRET DE BROKEBACK MOUNTAIN. 17h45 en VO. Di 20h15. 14 ans. De A. Lee.

JARHEAD - LA FIN DE L'INNO-CENCE. Me-sa, lu, ma 20h30. Ve-sa 23h15. 14 ans. De S. Mendes.

CHICKEN LITTLE. 16h. Me, sa, di 14h. Pour tous. De M. Dindal.

■ ARCADES (032 710 10 44)

MUNICH. Me-lu 16h-20h. Ma 16h-20h en VO. 14 ans. De Steven Spielberg.

■ BIO (032 710 10 55)

HABANA BLUES. 20h45 en VO. 10 ans. De B. Zambrano.

THE CONSTANT GARDENER. 15h15-18h en VO. 14 ans. De F. Meirelles.

■ PALACE (032 710 10 66)

LORD OF WAR. 15h15-20h30. Ve-sa 23h15. 16 ans. De A. Niccol.

LE TIGRE ET LA NEIGE. 18h en VO. 10 ans. De R. Benigni.

■ REX (032 710 10 77)

JE VOUS TROUVE TRÈS BEAU. 15h30-20h15. Pour tous. De I. Mergault.

LE PETIT LIEUTENANT. 17h45. 14 ans. De X. Beauvois.

MUNICH. Ve-sa 22h30. 14 ans. De St. Spielberg.

■ STUDIO (032 710 10 88)

UNE VIE INACHEVÉE. Me, ve-di 18h15. Me-di, ma 20h30. Je, lu, ma 18h15 en VO. Lu 20h30 en VO. 10 ans. De L. Hallström.

HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU. 15h. 10 ans. De M. Newell.

LES BREULEUX

■ LUX

(032) 954 12 26

ANGEL-A. Ve-sa 20h30. Di 20h. 10 ans. De L. Besson.

LES BRONZÉS 3. Avant-première exceptionnelle: di 29 à 16h. 7 ans. De P. Leconte.

BÉVILARD-MALLERAY

■ PALACE (032 492 25 48)

BOMBON - EL PERRO. Me-je 20h. 10 ans. VO. De C. Sorin.

LE TIGRE ET LA NEIGE. Ve-sa-di 20h30. Di 16h. 10 ans. De R. Benigni.

COUVET

■ LE COLISÉE (032 863 16 66)

SINDBAD. Me 16h15.

CINÉ-CLUB: LES CONVOYEURS ATTENDENT. Me 20h15.

ESPRIT DE FAMILLE. Ve-sa 20h30. Di 16h-20h30. 7/12 ans.

LE NOIRMONT

■ CINELUCARNE (032 953 11 84)

LE TEMPS QUI RESTE. Je-ve 20h30. Sa 20h45. Di 20h30. 16 ans. De F. Ozon.

SAINT-IMIER

■ ESPACE NOIR (032 941 35 35)

LES NOCES FUNÈBRES. Je 20h30. Ve-sa 21h. Di 17h30-20h30. VO. 7 ans. De M. Johnson et Tim Burton.

TAVANNES

■ CINÉMA ROYAL (032 481 43 29)

LES CHEVALIERS DU CIEL. Ve 20h30. Sa 17h-21h. Di 17h. 12 ans. De G. Pirès.

LONESOME JIM. Di 20h30. Ma 20h30. 14 ans. VO. De S. Buscemi.

TRAMELAN

■ CINÉMATOGRAPHE (032 487 45 61)

LA LANTERNE MAGIQUE. Me à 14h.

GOAL, LA NAISSANCE D'UN PRODIGE. Ve 20h30. Sa 18h. Di 14h. 7 ans. De D. Cannon.

TROIS ENTEREMENTS. Me 20h. Sa 21h. Di 17h. dès 14 ans. De T. Lee Jones.

L'ENFER. Je 20h. Di 20h. 14 ans. De D. Tanovic.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS DU PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LA MAISON BLANCHE. Tous les vendredis, samedis et dimanches de 10 à 17h.

BELLELAY

CLINIQUE PSYCHIATRIQUE - ESPACE GALERIE. Exposition collective «Visages». Tous les jours de 7 à 18h. Jusqu'au 31.4.06.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR. Exposition de Maricela, peinture. Ma-di 10-22h. Jusqu'au 23.2.

TRAMELAN

CIP. Exposition Axel Oliveres et Stefan Hugentobler. Lu-je 8-20h, ve 8-18h, sa-di 14-17h. Jusqu'au 11.2.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau». Exposition «Besançon-Neuchâtel: huit cents ans d'échanges transfrontaliers». Lu-ve 8-20h, sa 8-13h. Du 6.11. au 31.3.06.

HOME CLOS-BROCHET. Exposition de peinture de Nadia Broggi rouassi, huiles. Tous les jours de 14 à 18h, jusqu'au 12.2.

MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ma-di 10h-17h.

MUSÉE D'HISTOIRE. Exposition «Bâtiments de La Chaux-de-Fonds autour de 1900». Ma-ve 14-17h, sa-di 10-17h. Jusqu'au 17.9.2006.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Exposition «Le bestiaire de Louis Pergaud et son époque (1900-1915)». Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 7.5.06.

BOIS DU PETIT-CHÂTEAU. Parc zoologique: 8h-18h été, 17h hiver. Vivarium 9-12h/14-18h été, hiver 17h. Tél. 032 967 60 71.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. Exposition «Montre de l'année», jusqu'au 28.2.06. «Musée en mutation, étape 2». Ma-di 10-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. Exposition «De l'araire au fléau - les 4 saisons du paysan». Me, sa, di 14-17h. Jusqu'au 26.2.06. Exposition «Poupons, poupées» jusqu'au 15.1.06.

COL-DES-ROCHES

MOULINS SOUTERRAINS. Exposition de photographies de Georges Roessinger «Tourbe, grottes et autres paysages». Visite guidée de la grotte: ma-ve 14h15 et 15h30 et sa-di 14h15-15h15-16h15. Ouverture: ma-di 14-17h. Jusqu'au 31.05.06.

DELÉMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Exposition «Qui ne laisse pas de bois...» Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 26.2.2006.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Exposition Centenaire Coghuf (1905-1976) «Des Franches-Montagnes à l'Atlantique». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 19.2.06.

MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂTEAU DES MONTS. «Les temps du temps». Exposition permanente. Ouvert ma-di de 14h à 17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Exposition de Bernard Philippe et Carte blanche à Angelo Barone, Françoise Cartier, Daniel Cartier, Mireille Henry, Aurelio Iovine, Gilles Lepore et Gérard Lüthi. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 29.1.06.

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Ouvert sur demande, tél. 032 493 68 47 ou 493 10 93 ou e-mail: muséedu-tour@bluewin.ch

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Ouvert sa 13h30-17h30, di 10-12h/13h30-17h30 jusqu'au 31.3.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE SAINT-IMIER. Exposition «Des papillons par milliers». Je 14-17h, di 10-12h/14-17h. Visites sur demande au 032 941 14 54. Jusqu'au 16.4.06.

MUSÉE DE MINÉRAUX (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. Exposition «Dürrenmatt écrivain et peintre». Me-di 11-17h. www.cdn.ch

GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Fermé lu Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. Entrée libre. Me-di 13-17h. Exposition «Garder les plus petits - la naissance d'une crèche neuchâteloise», jusqu'au 31.01.06.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Collections des arts plastiques et des arts appliqués: une confrontation. Ma-di 10-18h, entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exposition «Remise en boîtes». Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 29.01.06.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Exposition «Petits «coq-à-l'âne», les animaux dans le langage», jusqu'au 5.3.06. Exposition «Poules» jusqu'au 15.10.06. Ma-di 10-18h. Ouvert lundis Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Musée fermé du 1.12. au 31.03.06.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. Exposition permanente sur l'histoire du vin dans le pays de Neuchâtel. Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER

MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Me-ve à 15h ainsi que le 1er dimanche du mois à 14h. et 15h30. Visites de groupe et visites en dehors des horaires sur réservation au 032 843 97 00. Exposition «Le Château sous tous les angles».

MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. (Grande Rue 14). Fermé pour l'hiver. Réouverture le 6.5.2006. e-mail: musee-regional@bluewin.ch

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma-je-sa-di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger constitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: http://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. FONDATION MARC. Fermeture annuelle du 21.11. au 27.1.2006. www.marcurt.ch.

Votre programme  
cinéma  
sur internet  
www.limpartial.ch

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

Merci de votre compréhension!

# Un fondant électronique

**CONCERT** Les sonorités électroniques de Kid Chocolat et de Fauve prendront possession des enceintes de Bikini Test, vendredi. Au menu, «Amazon Grace», une compilation de leur propre label

Par  
**Aleksandra Planinic**

**K**id Chocolat n'est pas une nouvelle barre chocolatée, mais un artiste genevois qui déverse une pop électronique teintée de musiques de films des années 1960. A écouter vendredi à La Chaux-de-Fonds.

L'aventure débute en 2000, quand Philippe Pellaud envoie sa première démo aux labels et à la presse. Les critiques sont plutôt positives et lui donnent l'impulsion pour d'autres projets musicaux. Philippe Pellaud le jour devient Kid Chocolat à la nuit tombante. «*La musique, c'est quelque chose que j'ai toujours fait. A 16 ans, je jouais dans un groupe batterie-guitare-basse. Puis nous nous sommes séparés et je me suis retrouvé tout seul*», raconte Philippe.

**«Ce qui est bien avec l'electro, c'est que tu peux tout faire chez toi»**

Solitude bénéfique puisque c'est ainsi qu'il a découvert les pouvoirs de la musique électronique: «*Ce qui est bien avec l'electro, c'est que tu peux tout faire chez toi. Tu achètes du bon matériel et dès qu'une idée te traverse l'esprit, tu te lances. L'electro te donne une plus grande liberté de production*». Liberté qui lui a permis de sortir notamment son dernier album intitulé «Zombiparti!».

Une des particularités de Kid Chocolat et qui fait toute

la différence dans sa musique, est son intérêt certain pour les films des années 1960. «*C'est plus un univers musical qu'un style en particulier qui m'intéresse. Comme je suis mélomane, j'*

*achète beaucoup de CD juste pour avoir les 10-12 secondes d'un morceau*».

Outre une discographie des plus florissantes et une passion pour le psychédé-

lisme, Kid Chocolat a créé avec deux autres musiciens suisses romands, Fauve et Bellwald, une plateforme musicale sur internet. Appelée yyy (prononcez Why Why

Why, Yo, Yo, Yo ou Yeah Yeah Yeah), elle permet entre autres de nombreuses collaborations entre artistes, d'échanger des fichiers musicaux ou encore de commenter et faire écouter les derniers coups de cœur. «*Nous avons réalisé cette plateforme afin de promouvoir des artistes, de lancer des projets tels que Amazon Grace, que nous présenterons au Bikini Test*». «Amazon Grace», projet original et audacieux, est une compilation de morceaux de 30 secondes avec plus de 70 artistes présents sur cette fameuse plateforme.

**Scène musicale suisse en bonne santé**

A l'heure où les questions du téléchargement se font vives auprès des labels et des artistes, Kid Chocolat est clair sur le sujet: «*C'est vrai que je préfère que les gens achètent le CD. Mais le téléchargement permet de découvrir des groupes puis de les faire connaître, et ainsi de suite*». Amazon Grace permet également de se rendre compte que la scène musicale suisse se porte plutôt bien. «*Il y a des artistes qui tournent à Paris, à Berlin. Il y a donc une certaine crédibilité suisse, mais peut-être assez peu médiatisée*».

Quant au nom Kid Chocolat, il est emprunté «*à une bande dessinée qui racontait l'histoire d'un boxeur cubain qui n'a jamais gagné. J'aime bien ce côté outsider*». Kid Chocolat, sampler imprévisible. /ALP

La Chaux-de-Fonds, Bikini Test, dès 22h



Kid Chocolat: un nom emprunté à un héros de BD.

PHOTO SP-STÉPHANIE MEYLAN

## La danse des zombies

**S**orti en novembre 2005, l'album «Zombiparti!» est un clin d'œil aux films de zombies. L'imagination débordante de Kid Chocolat donne une dimension explosive à cette galette. En mélangeant des extraits cinématographiques avec des sonorités electro pop, l'artiste nous emmène durant 16 titres dans un monde imaginaire aux mélodies entraînantes.

Les morceaux sont tantôt frais grâce à une rythmique plus calme, proche du easy-listening, tantôt plus soutenus par des samples plus présents ou marqués par des extraits de films dans lesquels les voix se juxtaposent merveilleusement aux beats.

«Zombiparti!» est un album qui vous balance d'une ambiance à une autre, comme l'explique si bien son créateur: «*Les films des années 1960 n'étaient pas forcément des films d'horreur mais plutôt des films psychédélics car il y avait des danseuses au milieu des zombies barbouillés de ketchup. Il y avait un côté très horror kitch. Ça partait dans tous les sens. Et j'aime bien quand ça part dans tous les sens*». /alp

«Zombiparti!», Kid Chocolat, Label Poor Records, distribution Namskeio

DANSE

## Créatures de Biarritz

**O**n avait découvert avec délice les ballets de Biarritz l'an dernier au théâtre du Passage dans l'hommage à la tradition chorégraphique russe. La compagnie de Thierry Malandain, qui se plaît à mêler plusieurs courants de la danse (classique, romantique, contemporain), revient à Neuchâtel avec «Les créatures», un spectacle créé en 2001 et qui a remporté un succès public et critique à travers le monde.

Cette création est inspirée des «Créatures de Prométhée», une commande du chorégraphe Salvatore Vignano au compositeur Ludwig van Beethoven créée en 1801 au Burg Theater de Vienne. Malandain exprime ses propres visions qu'il situe entre la violence de la télévision qui vomit des images «*de cow-boys surveillant des troupeaux de tanks*» et le contraste de l'environnement du danseur: «*Un homme qui tournait sur lui-même au son d'une humeur céleste*». /aca

Neuchâtel, théâtre du Passage, vendredi 26 et samedi 27 janvier, 20 heures

# Spectaculaires légendes chinoises

**CIRQUE** La tournée du Cirque de Pékin s'arrête dimanche à Neuchâtel. Au programme, une quinzaine de numéros à couper le souffle



En équilibre sur deux doigts, c'est fort!

PHOTO SP

**L**es amoureux du cirque et, tout simplement, les amateurs de spectacles époustouflants ne manqueront pas de se rendre dimanche aux patinoires du Littoral qui, après Paris et l'Hexagone, accueillent le prestigieux Cirque de Pékin. Un événement dont les habitués du «Plus grand cabaret du monde» animé par Patrick Sébastien sur France 2 ont pu récemment avoir un avant-goût.

La pagode des bois, le Wu Shu, le jeu des jarres, la danse des dragons... autant de numéros qui, comme leur nom le trahit, sont fortement ancrés dans la tradition et les légendes d'un pays où l'art du cirque est plusieurs fois millénaire.

D'étranges créatures aux couleurs flamboyantes bondissent sur la piste et se livrent à une chorégraphie rapide et acrobatique. Inspirée par une légende d'origine bouddhi-

que, cette danse des lions n'est que le prélude à un spectacle haut en couleur, où contortionnistes, jongleurs, acrobates et funambules rivalisent de maîtrise, de souplesse et de force. Et il en faut, par exemple, pour propulser dans les airs des diabolos en bambou qui, percés de trous, se mettent alors à «chanter». Ce numéro qui combine la dextérité et la grâce a d'ailleurs remporté une médaille d'or au 26e Festival mondial du cirque de demain, un rendez-vous de référence pour toutes les compagnies en quête de numéros d'exception...

**Rien n'est impossible**

Rien ne semble impossible aux étoiles du Cirque de Pékin: aussi souples que des félins, ces acrobates sautent dans des cerceaux et, histoire de corser le jeu, ils les installent sur une plateforme tournante. Ils savent aussi se tenir à vingt sur un seul vélo, manipuler de lourdes jarres et les réceptionner au creux de leur nuque. Ou encore défier les lois de l'équilibre sur des chaises empilées les unes sur les autres, ou en

créant de fragiles édifices humains surmontés de petits plateaux chargés de verres de cristal.

Représenté par plusieurs troupes sillonnant le monde, le Cirque de Pékin a vu le jour en 1950 et il est actuellement dirigé par une femme, Lili Sun. /comm-dbo

Neuchâtel, patinoires du Littoral, dimanche 29 janvier à 17h



Les femmes ne sont pas maladroites non plus. PHOTO SP

EN BREF

**THÉÂTRE** ■ De l'amour burlesque au Locle. Un titre envoûtant, «Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu?», une mise en scène de Jaco Van Dormael, papa belge du très beau film «Toto le héros». Après le Pommier, à Neuchâtel l'an dernier, le Théâtre loyal du trac se produit sur les planches du Casino du Locle, demain à 20h30. La compagnie présente ce drame burlesque de et avec Sandrine Hooge, Serge Bodart et Eric de Staercke. L'histoire de personnages qui ne renoncent jamais. Ils courent toujours, ils veulent s'aimer, se toucher, se rencontrer envers et contre tout, mais un destin sombre et irrémédiable les sépare obstinément. /réd

**ESSAI** ■ Le prix Veillon remis à Lausanne. Alexandra Laignel-Lavastine, écrivaine et philosophe française, est la lauréate du prix européen de l'essai Charles Veillon 2005 pour son livre «Esprits d'Europe». Elle recevra son prix, doté de 30.000 francs, le 10 février à Lausanne. Née en 1966, Alexandra Laignel-Lavastine est reconnue comme une spécialiste de l'histoire intellectuelle et politique de l'Europe centrale et orientale. /ats

MUSIQUE

## Mickey 3D à Polyexpo

En se déplaçant du village des Brenets à La Chaux-de-Fonds, le Dahu Festival est devenu un des plus grands festivals «indoor» de Suisse romande avec une capacité de plus de 5000 personnes par jour. Cette édition se déroulera les 21 et 22 avril.

Pour répondre à la grande attente qu'a suscitée ce déplacement parmi les amateurs de musique de la région, le Dahu Festival se devait de fournir une programmation à la hauteur.

Cela est chose faite avec la venue de Mickey 3D (en exclusivité suisse). Après trois Victoires de la musique et un passage mémorable sur la grande scène du Paléo 2005, les Stéphanois présenteront leur nouvel opus «Matador», véritable manifeste pop/rock autoproduit. On pourra entendre des titres comme «Respire» ou «Johnny Rep».

Mickey 3D à la salle Polyexpo, oui mais pas seul, puisque les Valaisans The Young Gods et les Belges Deus seront aussi de la partie samedi 22 avril 2006. / réd



Mickey 3D viendra au Dahu. DOCUMENT SP

# Un mauvais cap, ce pic

**PÉTROLE** Le géologue français Jean Laherrère, qui s'exprimera demain au Club 44, estime que la production diminuera déjà à partir de 2015 environ. Il explique pourquoi

Par **Pascal Hofer**

Près de quarante ans passés au service de Total, suivis de divers mandats comme consultant auprès d'autres compagnies pétrolières. De longs séjours professionnels au Sahara, en Australie ou au Canada... En matière de pétrole et de gaz, le géologue **Jean Laherrère** en connaît un wagon-citerne. Demain soir à La Chaux-de-Fonds, au Club 44, il répondra à la question suivante: quand allons-nous manquer de pétrole et de gaz?

Bonne question pour un titre de conférence. Mais aux yeux du Français, ce n'est pas celle qui se pose... Jean Laherrère est membre de l'Association for study of peak oil and gas (Aspo, Association pour l'étude du pic de production de pétrole et de gaz). Cette association, qui regroupe des scientifiques du monde entier, défend l'idée selon laquelle la situation va se

dégrader sérieusement à partir de 2015 déjà. Jean Laherrère explique pourquoi.

### Quel but poursuit l'Aspo?

**J. L.:** Notre but premier, c'est que le monde politique, mais aussi la population, prenne conscience de l'imminence du risque de crise économique mondiale liée à la consommation frénétique de pétrole et de gaz. Et qu'elle anticipe cette crise plutôt qu'elle la subisse.

### Parce que nous arrivons au bout des réserves...

**J. L.:** La question ne se pose pas ainsi. Tous les experts sont d'accord pour dire que la consommation a dépassé la production depuis les années 1980 déjà. Il y a en revanche désaccord sur l'expression «Il reste pour environ 40 ans de pétrole». Ça, ce sont les hommes politiques et les patrons des compagnies pétrolières qui le disent, histoire de laisser croire au bon peuple que la fameuse crois-

sance économique n'est pas menacée.

### Expliquez-vous...

**J. L.:** Admettons, pour simplifier, que les réserves correspondent à environ 40 années de consommation. Pour autant, cela ne signifie pas que le problème de la disponibilité du pétrole se posera dans quatre décennies. Depuis 1850, les êtres humains ont consommé l'équivalent de 1000 milliards de barils. Il en reste 1000 milliards dont on dira qu'il seront «faciles» à produire, et 1000 milliards pour lesquels la production sera moyennement facile ou difficile. Or, avec un rythme de 90 millions de barils consommés chaque jour, les 1000 milliards de barils produits «facilement» seront consommés d'ici 2015 environ.

**«La question qui se pose, ce n'est pas le volume du réservoir, c'est la taille du robinet!»**

### Qu'entendez-vous par «production difficile»?

**J. L.:** Il s'agit de réserves situées, notamment, dans les régions polaires ou en mer profonde. Dans ce cas, la production demandera des moyens financiers, humains, techniques et même... énergétiques considérables, à quoi s'ajouteront encore les années que tout cela prendra. Il y aura donc un «peak oil», suivi d'une baisse constante de la production. Le tout débouchant inévitablement sur une hausse du prix du baril. Bref, la question qui se pose, ce n'est pas celle du volume du réservoir, mais celle de la taille du robinet! Et avant cela, c'est celle de la crise économique qui risque de se produire avant même que le pic de production soit atteint. Au



vu du prix du baril, la demande risque en effet de s'écrouler.

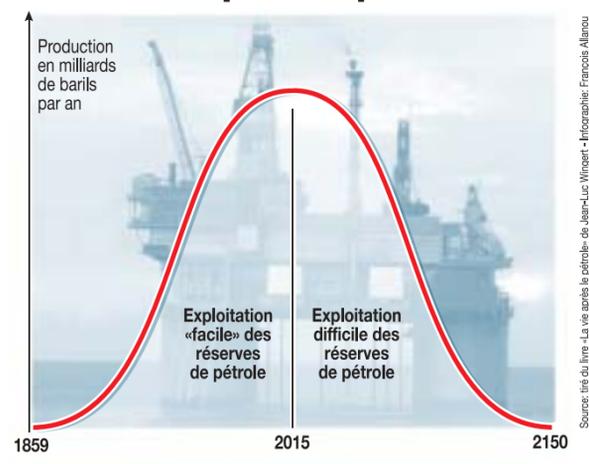
### Vous dépeignez là un avenir immédiat bien sombre...

**J. L.:** Oui, mais dans le même temps, je suis plutôt optimiste: nous gaspillons aujourd'hui tellement d'énergie qu'il ne sera pas très difficile de consommer moins. D'ici 2015, le monde n'aura donc

pas d'autre choix que de changer de comportement. Par exemple, nous mangerons des oignons quand ils sortiront de terre chez nous, et non plus des oignons cultivés en Tasmanie et qui auront fait le tour de la planète sur un bateau fonctionnant au mazout pour être vendus en Europe... /PHO

**Chaux-de-Fonds, Club 44, jeudi 26 janvier à 20h**

## Pétrole: le pic de production



Jean Laherrère fait partie des scientifiques qui estiment que la production de pétrole diminuera à partir de 2015 environ.

## La météo du jour: suivant les étages, grisaille ou ciel bleu

**Hier à 13 heures**

**En Suisse**

Bâle	beau	-3°
Berne	très nuageux	-4°
Genève	très nuageux	-1°
Locarno	peu nuageux	3°
Sion	beau	-2°
Zurich	très nuageux	-7°

**En Europe**

Berlin	beau	-10°
Lisbonne	beau	4°
Londres	très nuageux	4°
Madrid	beau	14°
Moscou	très nuageux	-15°
Paris	beau	0°
Rome	peu nuageux	3°

**Dans le monde**

Bangkok	peu nuageux	30°
Pékin	très nuageux	-1°
Miami	beau	21°
Sydney	très nuageux	21°
Le Caire	très nuageux	14°
Tokyo	beau	8°

**Situation générale.**  
L'anticyclone se retire peu à peu sur la Russie. Une dépression s'approche ce soir par le nord-ouest, accompagnée d'air humide et froid.

**Prévisions pour la journée.** Grisaille sur le Littoral en dessous de 900 mètres, se dissipant vers la mi-journée. Ailleurs, généralement ensoleillé, malgré des passages nuageux en augmentation l'après-midi. Températures en plaine: -5 degrés à l'aube, l'après-midi, de -2 à +1 degré.

**Les prochains jours.** Demain: nuageux à très nuageux, un peu de neige jusqu'en plaine. Froid avec de la bise sur le Plateau. Vendredi et samedi: souvent nuageux mais généralement sec. /ats

**1000 m: -2°**  
En plaine: 3°

**1000 m: -2°**  
En plaine: 4°

**1000 m: -2°**  
En plaine: 3°

**1000 m: -2°**  
En plaine: 3°

**Mercredi 25 janvier 2006**

Bonne fête aux Savina  
Ils sont nés à cette date:  
Corazon Aquino, présidente des Philippines  
William S. Maughan, écrivain

Retrouvez la météo sur les sites  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
rubrique météo

**ENVIRONNEMENT** La taxe sur le CO2 a pris hier du plomb dans l'aile, via une commission du National. page 19

**CANADA** Les conservateurs l'emportent, mais, faute de majorité suffisante, ils devront faire alliance. page 20

**TENNIS** Le rêve se poursuit pour le Chypriote Marcos Baghdatis à l'Open d'Australie. page 24



# Amgen s'installe à Cork

**ENTREPRISES** Le géant biotechnologique américain Amgen ouvrira sa nouvelle entreprise en Irlande. Joseph Deiss et les milieux économiques sont déçus: c'est une défaite mais aussi une leçon, dit le conseiller fédéral

**Amgen n'implantera pas en Suisse sa nouvelle fabrique de médicaments. Le géant biotechnologique américain investira plus d'un milliard de dollars (1,3 milliard de francs) à Cork, en Irlande. Autorités et milieux économiques suisses sont déçus. Le groupe californien, actif notamment dans l'oncologie, entend employer plus de 1100 personnes à Cork d'ici 2010. Galmiz (FR) et Yverdon-les-Bains (VD) étaient en compétition avec l'Irlande, mais aussi Singapour. L'entreprise a choisi l'Irlande en raison de sa «communauté biotechnologique florissante et du climat attrayant pour les affaires». /ats**

De Berne  
François Nussbaum

Pour le Joseph Deiss, l'échec de la Suisse face à l'Irlande est une déception, mais aussi une leçon. Consolation: le siège européen d'Amgen reste à Zoug.

Le chef du Département de l'économie a appris lundi soir, alors qu'il quittait l'Inde, la décision du géant biotechnologique américain. Il a fait part hier de sa déception, regrettant que la Suisse n'ait pas remporté cette compétition face à l'Irlande. D'autant que la Suisse pouvait faire valoir des atouts comparables à ceux de sa concurrente irlandaise.

## Des «grappes» d'entreprises

«Peut-être les conditions fiscales offertes par l'Irlande étaient-elles un peu plus favorables mais elles n'ont pas été déterminantes dans le choix final», estime Joseph Deiss: il s'agit d'un critère parmi d'autres, comme la pré-

sence d'une main-d'œuvre spécialisée, un environnement économique favorable, la qualité de vie, les possibilités de formation.

Selon lui, le site de Cork l'a probablement emporté parce qu'il constitue un pôle d'entreprises de biotechnologie. A cet égard, l'échec de la candidature helvétique doit être une leçon. La Suisse doit favo-

riser la création de tels pôles, des «grappes» d'entreprises travaillant dans le même secteur économique.

Face à une concurrence très vive entre Etats, la Suisse est trop cloisonnée, ajoute Joseph Deiss: les cantons doivent dépasser l'esprit de clocher et collaborer entre eux pour attirer de telles entreprises. «Le but est créer des emplois, quel que

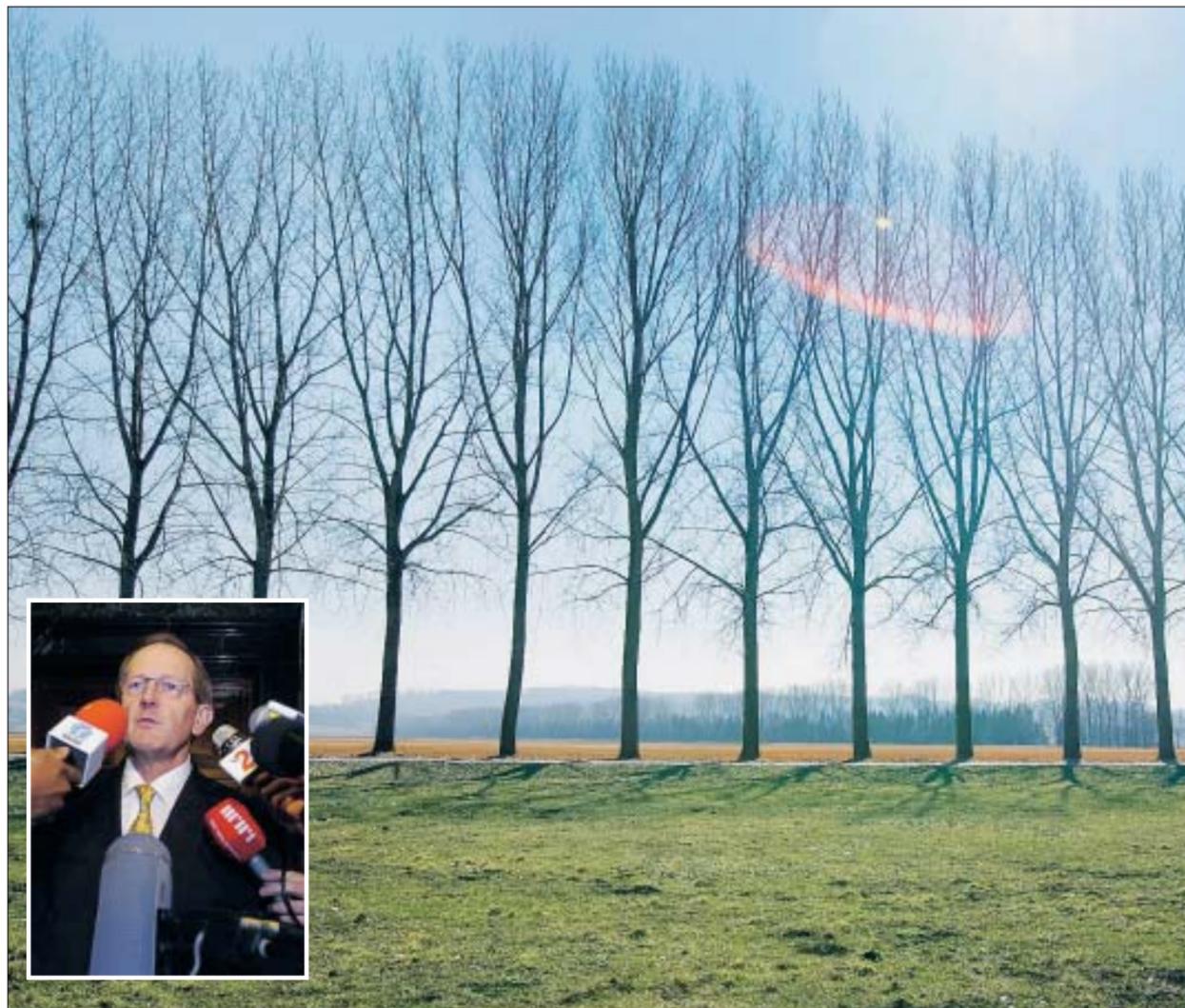
soit le site choisi». Allusion aux offres successives de Galmiz, Payerne, Yverdon, Monthey ou Quinto. La Confédération a son rôle à jouer pour supprimer les freins existants, note le ministre de l'Economie, rappelant que son programme de croissance vise précisément à renforcer la compétitivité helvétique. Cela passe par davantage de concurrence dans un

environnement décloisonné, et par des conditions cadre favorables aux entreprises.

Il minimise, par ailleurs, l'impact des oppositions écologiques liées au site de Galmiz: «Un groupe comme Amgen a l'habitude des critiques». Son choix ne s'est pas fait «contre la Suisse». Preuve en est la confirmation du maintien à Zoug de son siège international. Une

consolation, par rapport aux 1100 emplois espérés sur le site de production.

Ce siège est passé, en décembre, de Lucerne à Zoug. Il gèrera les activités du groupe américain pour l'Europe, l'Australie, le Moyen-Orient, puis la Russie, le Mexique et le Brésil. Il sera le pendant du siège principal d'Amgen, à Thousand Oaks (Californie). /FNU



Le Grand Marais de Galmiz restera réservé à la culture de légumes. A Berne, réagissant à l'information, Joseph Deiss s'est dit déçu et a aussi mis l'accent sur la combativité. PHOTO KEYSTONE



## Chronologie

Fondé en 1980, Amgen est bien connu du monde du sport pour être le producteur de l'EPO. La société est aujourd'hui le leader mondial en biotechnologies.

**Printemps 2004:** Amgen veut construire un nouveau centre de développement et de production de médicaments pour le marché européen. Trois pays sont présélectionnés: la Suisse, l'Irlande et Singapour.

**Automne 2004:** le canton de Fribourg reclasse les 55 hectares de terre agricole à Galmiz en zone industrielle. La Fondation pour la protection et l'aménagement du paysage attaque le projet et écrit à Amgen pour l'avertir des difficultés politiques et juridiques qui l'attendent à Galmiz.

**Avril 2005:** «Le Grand Marais aux carottes et aux grenouilles». C'est sous ce slogan que près de 1500 opposants aux projets défilent à Galmiz.

**24 janvier 2006:** Amgen confirme qu'elle investira plus d'un milliard de dollars à Cork et annonce l'agrandissement de plusieurs sites aux Etats-Unis, la construction d'un centre de développement à Uxbridge en Angleterre et la création d'Amgen International, dont le quartier général sera installé à Zoug. /MAG

### AMGEN CHOISIT L'IRLANDE



## Pas une page glorieuse

Le choix irlandais d'Amgen a été accueilli avec déception par les milieux économiques suisses. Une part de responsabilité est imputable à l'esprit de clocher helvétique: il y a là un manque incontestable de coordination, selon le porte-parole d'economiesuisse.

Le gouvernement fribourgeois a voulu faire le lit d'Amgen en déclassant Galmiz, alors que Payerne (VD) et Yverdon (VD) étaient aussi en lice. Battant en brèche un «gentlemen-agreement» selon lequel les cantons ne se concurrencent pas, le ministre de l'économie valaisanne Jean-Michel Cina (PDC) a proposé à Amgen des terres à Monthey. Du coup, le Tessin s'est senti libre de proposer le site de Quinto. Pour Roberto

Collonello, porte-parole d'economiesuisse, toute l'affaire est malheureuse. Le choix irlandais d'Amgen est regrettable mais il révèle la dureté de la concurrence internationale des places économiques et aussi fiscales.

Le manque de coordination lors d'efforts d'implantations en Suisse est manifeste. Dans le cas d'Amgen, différents acteurs ont émis des signaux divers. Une telle approche est déconcertante pour les entreprises, selon Roberto Collonello. Les protestations des écologistes ont aussi joué un rôle. En Irlande, pays qui dispose de grandes réserves territoriales, aucune opposition ne s'est manifestée. La Suisse doit se rendre compte qu'il n'y a pas de prospérité sans production. /ats

## Pierre-Alain Rumley serein

Propos recueillis par  
Erik Reumann

Pierre-Alain Rumley, directeur de l'Office fédéral du développement territorial (ARE) avait clairement manifesté le malaise de son office après l'opération de déclassement des terrains de Galmiz.

**Etes-vous satisfait après la décision prise par Amgen de renoncer au site fribourgeois?**

**Pierre-Alain Rumley:** Ce serait une mauvaise interprétation de ce que souhaitait notre office. C'est dommage que ce projet d'implantation soit perdu pour la Suisse. Du point de vue de l'aménagement du territoire, nous

avons toujours regretté la décision de déclassement des terrains de Galmiz mais nous ne nous étions pas opposés au projet.

**Le gouvernement fribourgeois doit-il revenir sur sa décision de déclassement maintenant qu'il n'a plus besoin de ces terrains?**

**P.-A.R.:** Le gouvernement fribourgeois avait toujours dit que ces terrains reviendraient en zone agricole en cas d'échec du projet. Nous attendons donc de lui qu'il tienne parole. A long terme, le canton doit réfléchir cependant à des solutions pour faire face à de telles situations. Même si des projets de cette ampleur ne se présentent que très rarement.

**Que préconisez-vous pour que ce genre de conflits d'intérêt entre aménagement du territoire et développement économique ne se produise plus?**

**P.-A.R.:** Il ne faut pas se faire trop d'illusions: il y aura toujours des conflits en matière d'aménagement du territoire. C'est dans la nature des choses. Il faut toutefois prévoir un certain nombre de zones en Suisse, capables de recevoir de telles implantations industrielles. Ce devront être des zones industrielles, où les problèmes de recours et d'équipement auront été résolus et où on pourra rapidement aller de l'avant si une opportunité se présente. /ERE

### VOTRE @VIS

Amgen renonce à Galmiz: les écologistes sont-ils allés trop loin?

Votez jusqu'à aujourd'hui 15 h sur Internet:

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

[limpartial.ch](http://limpartial.ch)



# Du plomb dans l'aile

**ENVIRONNEMENT** La taxe sur le CO2 se porte mal. La commission de l'environnement du National veut renvoyer le projet au Conseil fédéral. Cette manœuvre vise à introduire un centime climatique sur les combustibles



La taxe sur le CO2 pour les carburants risque de ne pas voir le jour, craint Moritz Leuenberger.

PHOTO KEYSTONE

La taxe sur le CO2 a du plomb dans l'aile: la commission de l'environnement du National veut renvoyer le projet au Conseil fédéral. Elle demande la création d'un centime climatique bis, pour que les combustibles soient traités comme les carburants.

La décision de la commission n'est tombée que par 13 voix contre 12, a déclaré sa présidente Barbara Marty Kälin (PS/ZH) hier devant la presse. Une forte minorité tentera de faire pencher le plé-

num en faveur d'une taxe sur le CO2 frappant les combustibles. Si le Parlement entérine le renvoi, le Conseil fédéral aura quatre mois pour conclure un accord avec l'industrie, les propriétaires et les PME, a expliqué le conseiller national Rolf Hegetschweiler (PRD/ZH).

#### Parlement court-circuité

A en croire l'ancien directeur de la Société suisse des propriétaires fonciers, la hausse du prix du pétrole rend toute taxe incitative superflue.

Ajouté au centime sur les combustibles, l'évolution du marché permettra de remplir les objectifs du protocole de Kyoto, a assuré le radical. Le prélèvement volontaire se monterait à 2 centimes par litre d'huile de chauffage. Les recettes de quelque 150 millions de francs devraient être affectées aux mesures d'économie d'énergie dans les bâtiments.

Le Conseil fédéral propose lui de renchérir, dès la mi-2006, les combustibles de 35 francs par tonne de CO2, soit

environ 9 centimes par litre d'huile de chauffage, 7 centimes par mètre cube de gaz naturel et 9 centimes par kilo de houille.

#### Dans les oubliettes

Une proposition soutenue par une forte minorité de la commission. La coalition bourgeoise démontre qu'elle ne veut pas d'une politique environnementale, a lancé Rudolf Rechsteiner (PS/BS). De plus, avec le centime climatique, on court-circuite le Parlement et le peuple qui n'ont rien à dire,

a-t-il ajouté. La commission est consciente de cet écueil. Par 15 voix contre 5 et cinq abstentions, elle a décidé d'exiger du gouvernement la création d'une base légale pour les deux accords de réduction volontaires des émissions de CO2.

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger craint de voir la taxe sur le CO2 tombée aux oubliettes. Il a essayé en vain

d'en dissuader les députés, a dit Barbara Marty-Kälin.

Elle a rappelé que la taxe sur le CO2 serait de toute façon introduite par le Conseil fédéral si les deux centimes climatiques n'atteignaient pas les objectifs fixés. Le Conseil national se prononcera sur la proposition de renvoi lors de la session de printemps, puis le Conseil des Etats en fera autant. /ats

#### COMMENTAIRE Par Christiane Imsand

### Une taxe privatisée

Le vent de libéralisme qui souffle sur la Suisse a tué la taxe d'incitation sur le CO2. La commission de l'environnement du Conseil national a non seulement divisé par quatre le montant qui devait être prélevé sur les huiles de chauffage mais elle a transformé une taxe d'incitation dont les recettes devaient être redistribuées à la population par le biais des primes d'assurance maladie en un nouvel impôt. Qui plus est un impôt dont la perception échappe à l'Etat. A l'instar des mesures déjà en vigueur pour les carburants, ce nouveau centime climatique sera prélevé par l'économie privée. Une victoire de taille pour l'association des propriétaires immobiliers et les milieux des arts et métiers. Mais il y a de quoi s'interroger sur la validité démocratique d'un prélèvement obligatoire qui échappe au contrôle parlementaire.

Le projet de la commission prévoit bien l'élaboration d'une base légale dans un se-

cond temps mais il faudra des années avant qu'elle soit en place. D'ici là, c'est une fondation privée qui décidera de la manière la plus opportune de lutter contre l'effet de serre. On est loin du protocole de Kyoto et du rôle d'élève modèle que voulait jouer la Suisse. L'effet incitatif du centime climatique sur la consommation sera nul et les recettes trop maigres pour subventionner de façon efficace le remplacement des combustibles fossiles.

Si le plénum confirme cette décision, la loi sur le CO2 ne sera plus qu'un tigre de papier car il n'y aura plus de retour en arrière possible. Or on ne peut pas lutter à long terme contre les émissions de gaz polluants en se contentant de compter sur la fluctuation «naturelle» des prix de l'essence et du mazout. Les mesures volontaires sont admirables. Mais c'est d'une politique dont nous avons besoin pour répondre au défi des changements climatiques. /CIM

#### FISCALITE

### Zisyadis prend une chambre à Sarnen

Josef Zisyadis tient parole. Il élit domicile à Sarnen pour pouvoir faire recours contre l'impôt dégressif obwaldien. Le conseiller national vaudois va déposer ses papiers aujourd'hui, a-t-il annoncé hier devant la presse. Josef Zisyadis a trouvé une chambre chez une famille de Sarnen. Il est prêt à rester dans le demi-canton aussi longtemps que cela sera nécessaire, a-t-il déclaré.

Le popiste vaudois veut recourir au Tribunal fédéral contre la nouvelle loi fiscale obwaldienne introduisant un système dégressif pour les hauts revenus. Il va déposer son recours «dans les jours qui suivent». Le délai échoue à la fin du mois.

Il n'est pas sûr qu'il soit habilité à le faire. Transférer ses papiers au dernier moment ne semble pas suffir, selon différents professeurs de droit interrogés dans la presse allemande. /ats

## Swissmedic se ravise

**PRIX** L'Institut suisse des produits thérapeutiques consent à revoir ses taxes à la baisse. Les procédures d'homologation sont en cause

Vivement critiqué pour la cherté de ses procédures d'approbation des médicaments pour les médecines complémentaires, l'Institut suisse des produits thérapeutiques, Swissmedic, revoit ses taxes à la baisse et promet des solutions différenciées.

Depuis 2002, la loi sur les produits thérapeutiques soumet les remèdes (photo keystone) des médecines douces à une procédure d'autorisation. L'ordonnance a suscité un tollé lors de la consultation l'an dernier: l'Association suisse pour les médicaments de la médecine complémentaire (ASMC) craignait de voir disparaître 2500 produits et 160 emplois en raison de la hausse des taxes.

Cheffe de la division Médicaments complémentaires et phytothérapeutiques à Swiss-



medic, Karoline Mathys a expliqué hier devant la presse que les commentaires des entreprises concernées ont été soigneusement évalués. Elle a contesté les chiffres mentionnés par certaines d'entre elles. Des modifications ont été apportées aux listes de substances et aux dispositions sur les émoulements, revues à la baisse.

De manière générale, «une solution très différenciée et peu coûteuse» sera mise en place, a-t-elle assuré.

Ainsi, une taxe de base de 3000 francs est prévue par entreprise à laquelle s'ajoutent 10 francs par médicament. A titre de comparaison, l'homologation d'un médicament générique est facturée 7000 francs. Seules des entreprises importantes proposant de nombreux produits jugés critiques se verront facturer des montants de plusieurs dizaines de milliers de francs, voire dépassant dans des cas isolés les 100.000 francs. Ces montants ne couvrent de loin pas les coûts, précise Swissmedic.

#### Moins sévère que l'UE

L'ordonnance devrait entrer en vigueur en octobre. Selon Swissmedic, la réglementation proposée garantit la sécu-

rité des médicaments complémentaires – des dizaines de milliers de préparations – tout en se montrant nettement moins sévère que celle en vigueur dans l'UE.

Karoline Mathys a rappelé que tous les produits de la médecine homéopathique et anthroposophique ne sont pas aussi innocents qu'on le croit généralement. Certains contiennent des préparations à base de plantes, de minéraux ou d'organes d'origine animale dont les effets doivent être examinés avec soin.

Swissmedic a également décidé de faire preuve de souplesse pour les médicaments classiques «connus de longue date» qui n'ont jamais fait l'objet d'une procédure. Les hôpitaux et entreprises pharmaceutiques avaient dénoncé des exigences trop élevées pour l'autorisation. /ats

#### EN BREF

**CHÔMAGE** ■ Genève serre la vis. A Genève, la Caisse cantonale de chômage a refusé l'ouverture de droits à des indemnités pour des chômeurs placés en emploi temporaire à l'Etat au motif qu'ils n'ont fourni aucun travail en contrepartie de leur salaire. La Caisse cantonale de chômage a agi sur injonction de Berne, a indiqué le secrétaire général du Département de la solidarité et de l'emploi, confirmant une information parue hier dans «Le Temps». /ats

#### PUBLICITÉ

Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.

➤➤➤➤➤ Osez apprendre!

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider. ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie



Appelez-nous au 032 914 10 81

# Dick Marty enfonce le clou

**STRASBOURG** Pour Dick Marty, le rapporteur du Conseil de l'Europe, plus d'une centaine de personnes ont été enlevées par la CIA sur le Vieux continent. Mais il n'y a pas de «preuves irréfutables» de l'existence de prisons secrètes



Le conseiller aux Etats radical tessinois regrette que le peu de moyens d'investigation dont il dispose l'empêche de fournir des preuves incontestables de ses allégations. Mais, pour lui, tous les indices concordent...

Plus d'une centaine de personnes ont été enlevées en Europe par la CIA pour être livrées dans des pays où elles ont été torturées. Il n'y a toutefois pas de «preuves irréfutables» de prisons secrètes sur le Vieux continent, a affirmé le Suisse Dick Marty hier à Strasbourg.

Selon l'enquêteur du Conseil de l'Europe – qui présentait son 2e rapport intermédiaire sur les activités de la CIA – «de nombreux indices convergents permettent de conclure à l'existence d'un système de «délocalisation» ou de «sous-traitance» de la torture» mis sur pied par l'agence américaine. Le con-

seiller aux Etats (PRD/TI) se base notamment sur des déclarations de fonctionnaires américains.

Selon le Tessinois, ces «livraisons» de détenus vers des Etats tiers via l'Europe n'ont pas eu lieu à l'insu des autorités. Et l'ancien procureur de condamner une nouvelle fois les pratiques des autorités américaines ces dernières années dans leur lutte contre le terrorisme. Ces méthodes sont «scandaleuses» et «inacceptables» au regard des droits de l'homme, a martelé Dick Marty lors d'une conférence de presse. Dans son rapport de 25 pages – qui ne contient pas

de révélations à proprement parler – l'ex-procureur reconnaît qu'à ce stade, «il n'y a pas de preuves formelles et irréfutables» de l'existence de centres de détention secrets de la CIA en Roumanie, Pologne ou tout autre pays européen.

#### Informations «détaillées»

Devant la presse, Dick Marty a indiqué avoir reçu des informations «détaillées» d'Eu-rocontrol, l'Agence européenne du trafic aérien, et des images satellites du Centre satellitaire de l'UE, notamment de sites en territoire roumain. Il est trop tôt pour se prononcer «sur la portée de telles informa-

tions», a-t-il déclaré, appelant à ne pas stigmatiser la Roumanie ou la Pologne.

Selon un fax égyptien intercepté par les services secrets suisses, un centre d'interrogation a été mis sur pied par les Américains en Roumanie. Selon le document, dévoilé par le «SonntagsBlick», 23 Irakiens et Afghans auraient été interrogés sur ce site.

Des «centres noirs» existeraient en Ukraine, au Kosovo, en Macédoine et en Bulgarie. Bucarest et Sofia ont démenti à plusieurs reprises. Dick Marty a une nouvelle fois appelé hier les Etats membres du Conseil de l'Europe à œuvrer pour que

«la vérité éclate» et à ne pas se retrancher derrière le secret d'Etat. La Commission européenne lui a fait écho. Le Suisse a aussi déploré que l'Allemagne s'oppose à constituer une commission d'enquête parlementaire. Le Tessinois s'en est également pris à son pays, sans le citer.

«Certains Etats mettent plus de temps à trouver les auteurs d'une fuite plutôt qu'à connaître la vérité», a lancé Dick Marty faisant allusion aux enquêtes ouvertes en Suisse pour déterminer la manière dont la presse a obtenu une copie du fax égyptien. Le rapport de Dick Marty a essuyé de vives critiques. Met-

tant l'accent sur l'absence d'informations nouvelles, Denis MacShane, ex-ministre des affaires européennes de Tony Blair et actuel membre de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, a estimé que le document «recycle des allégations journalistiques et relaie la propagande antiaméricaine».

Ce rapport «a plus de trous que le fromage suisse», a-t-il conclu. «Votre rapporteur n'est pas une autorité judiciaire, il n'a aucun moyen d'investigation, il dispose d'une logistique très réduite», a reconnu Dick Marty, qui a entamé son travail en décembre. Un rapport définitif est attendu en mars. /ats-afp-reuters

## La Commission hausse le ton

De Bruxelles  
Tanguy Verhooseel

Régissant aux conclusions de Dick Marty, qu'elle juge parfois «graves», la Commission européenne a «fermement» appelé hier les Etats membres de l'Union et les pays qui veulent lui adhérer à coopérer avec le Conseil de l'Europe afin d'établir des preuves des agissements de la CIA en Europe. Le Parlement européen, peuplé «d'acharnés», y veillera.

Le commissaire européen aux affaires intérieures et judiciaires, Franco Frattini juge «grave» une conclusion du conseiller aux Etats suisse, qui estime «fort improbable que les gouvernements européens, ou du moins leurs services de renseignements, n'étaient pas au courant» de certaines opérations illégales de transfert de prisonniers sur le Vieux continent.

Privée de tout pouvoir d'investigation, Bruxelles s'en re-

met au Conseil de l'Europe et au Parlement européen pour «établir des faits» sur les agissements de la CIA.

En attendant, la commission d'enquête que le Parlement européen a décidé de créer tiendra demain sa session constitutive. Elle visera à «compléter le travail» de Dick Marty, nous a confié hier la socialiste française Martine Roure, qui en fera partie.

Martine Roure qualifie «d'extrêmement graves» les «indices» sur l'existence d'un système américain «de délocalisations ou de sous-traitance de la torture» que Dick Marty dit avoir réunis.

«Nous n'aurons pas la capacité d'obliger les Etats membres à répondre à des questions auxquelles ils ne veulent pas répondre», reconnaît Martine Roure, qui demeure malgré tout confiante: «Les députés européens sont des acharnés; quand ils tiennent un os, ils ne le lâchent pas...» /TVE

## Courte victoire des conservateurs

**CANADA** Le parti conservateur du futur premier ministre Stephen Harper l'emporte, mais sans parvenir à disposer d'une majorité absolue. Il devra donc faire alliance... et modérer ses ambitions

Les Canadiens ont tourné la page lundi en mettant les conservateurs au pouvoir lors des élections fédérales. Mais leur victoire étonnante va obliger leur futur premier ministre, Stephen Harper, à rechercher l'appui de partis d'opposition pour gouverner.

A l'issue des élections de lundi, les libéraux ont été évincés du pouvoir qu'ils assumaient depuis douze ans. Les conservateurs, qui leur succèdent comme première force politique du pays, n'auront toutefois que 124 sièges au Parlement, où la majorité absolue est de 155 élus.

Les résultats du scrutin sont un triomphe personnel pour cet économiste de 46 ans à l'origine de la création en décembre 2003 du Parti conservateur, issu de la réunification



Stephen Harper, ici hier en compagnie de son épouse, a déjà adouci certaines de ses positions.

des deux anciens frères ennemis de la droite canadienne. La performance d'ensemble de son parti est en revanche mitigée au regard de ce qu'annonçaient les sondages en début de campagne. «Les Cana-

diens n'ont pas adhéré au néoconservatisme (...), ils ont voté contre un Parti libéral devenu suffisant et arrogant», écrit hier le «Globe and Mail». Avec 103 sièges, les libéraux de Paul Martin, le premier ministre sortant, se

défendent mieux que prévu mais enregistrent néanmoins leur deuxième plus mauvaise performance depuis l'indépendance, en 1867.

Suivent le Nouveau Parti démocratique de centre gauche (29 sièges) et le Bloc québécois (51 sièges), dont le chef Gilles Duceppe a tendu la main aux conservateurs.

#### Pas d'allié naturel

«Les électeurs nous ont demandé de travailler ensemble et de surmonter les préoccupations véritables des classes moyennes», a souligné Stephen Harper. La partie s'annonce pourtant difficile dans un pays où les gouvernements minoritaires ont rarement duré plus de dix-huit mois. Le gouvernement sortant de Paul Martin a tenu dix-sept mois. En outre, contrairement aux libéraux qui avaient

pu s'appuyer sur les Nouveaux Démocrates, les conservateurs n'ont pas d'allié naturel à la Chambre des communes et il leur faudra bâtir des majorités au cas par cas.

#### Baisser les impôts

Pendant la campagne, Stephen Harper a promis de baisser les impôts, de lutter contre la criminalité, d'augmenter les dépenses de la défense, de combattre le gaspillage et la corruption, d'interdire le mariage homosexuel et d'apaiser les relations avec les Etats-Unis.

Paul Martin a annoncé pour sa part qu'il renonçait à diriger son parti. La popularité de ce dernier a baissé à la suite d'un scandale de pots-de-vin qui a fait chuter son gouvernement minoritaire en novembre. /ats-afp-reuters

## EN BREF

**MONTÉNÉGR0** ■ Tragique bilan. Le bilan de l'accident de train lundi au Monténégro s'est alourdi, passant à 46 morts après le décès de sept blessés, ont fait savoir hier les responsables de la compagnie de chemins de fer. Le conducteur du convoi, lui-même blessé, a été arrêté et interrogé sur les causes de la catastrophe, l'une des plus graves dans ce petit pays des Balkans. /ats-afp-reuters

**ITALIE** ■ Recours aux armes autorisé. Le Parlement italien a adopté hier un projet de loi autorisant tout citoyen à utiliser une arme à feu ou une arme blanche contre des malfaiteurs menaçant l'intégrité physique ou les biens de quelqu'un, au travail, chez soi ou dans un magasin. La gauche et les Verts ont voté contre. «Désormais les criminels vont avoir plus peur et les gens honnêtes moins de problèmes», a déclaré le ministre de la Justice, Roberto Castelli, issu des rangs de la Ligue du Nord, un mouvement populiste qui prône la castration des violeurs. /ats-reuters

EN BREF

**DAIMLERCHRYSLER** ■ Re-  
structuration. Le groupe auto-  
mobile germano-américain  
DaimlerChrysler va supprimer  
environ 20% de ses effectifs  
dans l'administration d'ici trois  
ans. Cela représente environ  
6000 postes dans le monde, a-t-il  
annoncé hier. Ce plan devrait  
lui permettre de réduire les  
coûts dans l'administration de  
2,3 milliards de francs par an.  
/ats-afp

**SULZER** ■ Les commandes  
bondissent. Sulzer a vu ses en-  
trées de commandes bondir de  
19,9% en 2005, comparé à  
l'exercice précédent. Elles se  
sont inscrites 2,635 milliards de  
francs. /ats

**CHOCOLAT** ■ Lindt & Sprüngli  
savourent. Lindt & Sprüngli a fait  
bondir ses ventes de 12,6% l'an  
dernier, pour les porter à 2,247  
milliards de francs. Le chocola-  
tier zurichois est particulière-  
ment satisfait de sa perfor-  
mance réalisée dans un con-  
texte de vive concurrence. /ats

**SEB** ■ Fermetures. La direction  
du groupe français d'électromé-  
nager Seb, qui comprend des  
marques comme Tefal, Krups,  
Rowenta ou Moulinex, a an-  
noncé hier son intention de fer-  
mer trois sites en France. Quel-  
que 900 emplois seront suppri-  
més, selon des sources syndica-  
les. Il s'agit de sites dans les Vos-  
ges, le Jura et la Sarthe. Au 31  
décembre 2005, le groupe em-  
ployait plus de 14.000 person-  
nes dans le monde, dont plus de  
la moitié en France. /ats-afp

# Le titre Serono plonge

**BIOTECHNOLOGIES** Le groupe genevois cherche toujours un acheteur.  
Mais à près de 19 milliards de francs, il semble avoir surestimé sa valeur

L'action Serono a plongé hier à la Bourse suisse, s'affichant grande perdante du jour. Selon un article du «Wall Street Journal Europe», le groupe genevois de biotechnologie se montre trop gourmand pour séduire les investisseurs.

Peu avant 11h, l'action valait 1013 francs, en baisse de 5,8%. Elle avait atteint auparavant un plus bas de la journée à 980 francs.

**Pas de proposition concrète**

D'après un article paru dans le «Wall Street Journal Europe», les acheteurs intéressés avaient jusqu'à vendredi dernier pour présenter leurs offres de rachat. Mais parmi les grands groupes ayant mené des discussions avec l'entreprise genevoise, aucun n'aurait fait de proposition concrète.

Le groupe d'Ernesto Bertarelli pourrait donc être amené à revoir son prix à la baisse. Selon le quotidien, Serono chercherait à obtenir jusqu'à 15 milliards de dollars (18,9 milliards de francs) en cash. Soit nettement plus que sa capitalisation boursière, qui s'élève ac-



Le siège de Serono à Genève. Le groupe est actuellement numéro trois mondial dans le domaine des biotechnologies.

PHOTO KEYSTONE

tuellement à 16,4 milliards de francs. La porte-parole de Serono, Bénédicte Bogh, a refusé de commenter ces informations, renvoyant à la prise de position diffusée en novembre dernier. A cette date, Serono avait simplement fait savoir qu'il avait mandaté la ban-

que Goldman Sachs pour examiner diverses alternatives stratégiques. L'information avait alors fait bondir le titre.

Pour Christophe Heggmann, analyste chez Ferrier Lullin, cette absence d'intérêt n'est pas une surprise. «C'est à la fois une question de prix et de lo-

**Seul Glaxo...**

Quant au groupe américain Pfizer, poursuit Christophe Heggmann, il doit faire face à d'autres problèmes, tels que l'échéance de plusieurs brevets, ce que l'acquisition de Serono ne viendrait pas compenser. Seul le groupe britannique GlaxoSmithKline pourrait entrer en ligne de compte, mais en tout cas pas à ce prix, a ajouté l'analyste.

Serono, contrôlé par la famille Bertarelli, est passé du statut de fabricant peu rentable de traitements contre la stérilité à la position de numéro trois mondial de la biotechnologie grâce à son produit phare, le Rebif, contre la sclérose en plaques. /ats

TOURISME

## La croissance se poursuit

Le tourisme mondial a continué d'afficher une forte croissance en 2005, de 5,5%. Ce rythme devrait en gros se maintenir en 2006 si l'évolution de la grippe aviaire et du prix du pétrole ne l'en empêchent pas, estime l'Organisation mondiale du tourisme (OMT).

L'an passé, 808 millions de touristes internationaux ont été recensés, ce qui a dépassé «toutes les prévisions de l'OMT» en dépit «du terrorisme, des désastres naturels, des craintes pour la santé, de la hausse de prix du pétrole, ainsi que des incertitudes politiques et économiques», selon un bilan provisoire de l'OMT publié hier.

Les perspectives de croissance du tourisme mondial pour 2006 sont comprises dans une fourchette de 4 à 5%, a déclaré le secrétaire général de l'OMT, Francesco Frangiali. Elles dépendront notamment «de deux facteurs, l'évolution de la grippe aviaire et des prix du pétrole», a-t-il souligné.

La bonne santé de l'économie mondiale et le fait que «la multiplication des crises tend peut-être à atténuer leur impact» expliquent la performance de 2005, a estimé Francesco Frangiali lors d'une conférence de presse à Madrid, où est situé le siège de l'OMT. /ats-afp

LA BOURSE

Source: **REUTERS** KNOWNOW. **SWISS** SWISS STOCKS. **VIX** VIX INDEX. **IWARE**

Cours sans garantie  
P=action au porteur; N=action nominative; BJ=bon de jouissance; d=cours demandé; o=cours offert

→	<b>SMI</b> 7692.5 -0.13%	→	<b>Dow Jones</b> 10712.2 +0.21%	→	<b>Euro/CHF</b> 1.5483 +0.10%	↗	<b>Dollar/CHF</b> 1.2604 +0.30%
---	--------------------------------	---	---------------------------------------	---	-------------------------------------	---	---------------------------------------

**Paiements, placements et consultation de vos comptes sur**  
**www.bcn.ch > BCN-Netbanking**

**Indices**

	24/1	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Swiss Market Index	7692.56	7702.66	7837.11	5705.60
Swiss Performance Index	5834.18	5839.84	5939.74	4255.74
Dow Jones (New York)	10712.22	10688.77	11047.76	10000.46
Nasdaq Comp. (New York)	2265.25	2248.47	2332.92	1889.83
DJ Euro Stoxx 50	3532.68	3544.31	3685.99	2911.48
DAX 30 (Francfort)	5334.30	5348.72	5553.55	4157.51
FTSE 100 (Londres)	5833.80	5660.90	5740.20	4770.10
CAC 40 (Paris)	4748.32	4751.99	4898.05	3819.95
Nikkei 225 (Tokyo)	15648.89	15360.65	16490.27	10770.58

**Les plus grandes variations sur le marché suisse**

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Montreux-Palace N	+7.2%	Accu Oerlikon N	-11.6%
Metraux Svcs N	+5.1%	Serono P	-9.3%
Huber & Suhner	+4.9%	Pelikan Hold. P	-4.5%
Perrot Duval BP	+4.7%	Swiss Small Cap	-4.3%
Also Hold N	+4.7%	Harwanne P	-4.0%
Card Guard N	+4.7%	Kuoni N	-2.8%

**Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)**

	dern.	préc.	dern.	préc.	dern.	préc.		
Cont. Equity Asia	80.00	80.85	Bond Corp H CHF	106.55	106.55	Green Invest	122.60	123.30
Cont. Eq. Europe	139.60	139.95	Bond Corp EUR	106.05	106.20	Ptf Income A	117.51	117.86
Cont. Eq. N-Am.	215.40	215.00	Bond Corp USD	101.90	101.85	Ptf Income B	124.05	124.42
Cont. Eq. Tiger	66.45	67.05	Bond Conv. Intl	112.00	113.20	Ptf Yield A	143.98	144.69
Count. Eq. Austria	203.70	201.85	Bond Sfr	94.50	94.60	Ptf Yield B	150.03	150.77
Count. Eq. Euroland	122.10	122.30	Bond Intl	96.80	97.70	Ptf Yield A EUR	103.59	103.90
Count. Eq. GB	192.30	192.60	Med-Ter Bd CHF B	105.89	105.91	Ptf Yield B EUR	110.78	111.11
Count. Eq. Japan	8195.00	8088.00	Med-Ter Bd EUR B	110.57	110.57	Ptf Balanced A	172.06	173.25
Switzerland	313.85	313.85	Med-Ter Bd USD B	114.26	114.23	Ptf Balanced B	177.29	178.52
Sm&M. Caps Eur.	132.65	133.68	Bond Inv. AUD B	134.59	134.32	Ptf Bal. A EUR	104.56	104.98
Sm&M. Caps NAm.	146.67	145.40	Bond Inv. CAD B	138.96	139.11	Ptf Bal. B EUR	109.00	109.43
Sm&M. Caps Jap.	22819.00	22374.00	Bond Inv. CHF B	113.33	113.39	Ptf GI Bal. A	169.86	170.31
Sm&M. Caps Sw.	295.45	297.05	Bond Inv. EUR B	72.21	72.26	Ptf GI Bal. B	171.91	172.37
Eq. Value Switzer.	145.75	145.85	Bond Inv. GBP B	74.67	74.41	Ptf Growth A	221.36	223.24
Sector Commun.	166.47	167.58	Bond Inv. JPY B	11693.00	11679.00	Ptf Growth B	224.83	226.74
Sector Energy	701.10	701.83	Bond Inv. USD B	119.00	119.00	Ptf Growth A EUR	99.13	99.60
Sector Finance	503.67	510.29	Bond Inv. Intl B	110.57	111.04	Ptf Growth B EUR	101.83	102.31
Sect. Health Care	445.45	451.12	Bd Opp. EUR	103.50	103.45	Ptf Equity A	268.83	272.08
Sector Leisure	280.26	283.54	Bd Opp. H CHF	99.15	99.15	Ptf Equity B	270.00	273.26
Sector Technology	163.76	166.59	MM Fund AUD	174.98	174.87	Ptf GI Eq. A EUR	101.71	101.94
Equity Intl	162.15	164.60	MM Fund CAD	169.96	169.94	Ptf GI Eq. B EUR	101.71	101.94
Emerging Markets	175.95	176.55	MM Fund CHF	142.11	142.10	Valca	315.90	317.00
Gold	888.40	882.00	MM Fund EUR	95.03	95.03	LPP Profil 3	141.60	141.90
Life Cycle 2015	114.80	115.60	MM Fund GBP	113.00	112.98	LPP Univ. 3	135.55	135.90
Life Cycle 2020	119.35	120.40	MM Fund USD	174.00	173.96	LPP Divers. 3	158.10	158.65
Life Cycle 2025	123.10	124.40	Ifca	326.00	324.75	LPP Oeko 3	114.90	115.10

**Marché suisse (cours en CHF)**

	24/1	préc.	haut	bas
ABB Ltd N	13.25	13.60	14.40	6.43
Adecco N	67.50	67.70	69.20	53.40
Baloise N	78.65	79.59	81.70	53.80
Ciba SC N	82.95	82.85	86.30	71.60
Clariant N	18.90	19.00	21.24	16.45
CS Group N	71.80	72.15	73.90	46.80
Givaudan N	919.00	915.00	934.50	728.00
Holcim N	91.95	92.00	94.10	70.00
Julius Baer N	100.70	99.50	102.70	61.76
Kudelski P	40.65	40.70	55.30	37.50
Lanza N	83.85	83.95	84.85	67.25
Nestlé N	376.75	379.25	404.25	304.25
Nobel Biocare P	282.50	281.00	324.00	203.50
Novartis N	70.80	70.50	72.45	54.75
Richemont P	56.35	56.25	58.70	34.85
Roche BJ	199.40	196.60	208.80	120.30
Serono P	975.00	1075.00	1105.00	708.00
SGS N	1149.00	1135.00	1204.00	802.00
Swatch N	39.40	39.75	41.45	30.90
Swatch P	193.30	195.50	205.00	152.40
Swiss Life N	225.10	228.60	244.50	157.70
Swiss Ré N	93.40	94.20	103.40	75.10
Swisscom N	390.50	397.75	470.00	389.25
Syngenta N	164.40	164.60	168.10	119.01
Synthès N	152.00	151.20	161.30	128.50
UBS N	133.70	134.00	136.00	93.45
Zurich F.S. N	274.00	278.75	295.50	189.54

**Marchés européens (cours en EUR)**

	24/1	préc.	haut	bas
ABN-Amro	21.62	21.68	22.70	18.09
Aegon	12.67	12.69	14.38	9.56
Ahold Kon.	6.29	6.31	7.48	5.64
Alko-Nobel	38.35	38.62	40.18	30.82
Alcatel	10.53	10.58	11.57	8.14
Allianz	124.00	125.58	136.59	89.15
Axa	26.20	26.09	28.57	17.90
Bayer	34.23	34.14	36.80	23.11
Carrefour	38.12	38.10	41.99	36.05
DaimlerChrysler	44.50	42.50	45.91	29.83
Danone	86.00	86.25	96.25	68.03
Deutsche Bank	82.08	82.60	86.99	60.87
Deutsche Telekom	12.98	13.19	16.71	13.01
E.ON AG	87.23	87.70	90.97	63.90
Ericsson LM (en SEK)	25.80	26.20	28.80	25.60
France Telecom	18.63	18.88	25.73	18.40
Heineken	27.90	27.75	28.35	24.43
ING	27.82	27.83	30.31	20.72
KPN	7.74	7.90	8.62	6.32
L'Oréal	64.65	64.75	67.45	54.50
Lufthansa	12.26	12.35	13.39	9.78
L.V.M.H	73.20	74.05	77.80	52.95
Metro	39.55	39.28	44.39	35.95
Nokia	14.88	14.99	16.38	14.78
Philips Elect.	26.22	26.00	27.67	18.44
Reed Elsevier	11.48	11.39	12.02	10.03
Royal Dutch Shell A	26.62	26.74	28.38	21.78
Saint-Gobain	50.65	50.30	52.20	43.20
Sanofi-Aventis	73.85	75.15	78.80	56.40
Schneider Electric	81.00	79.80	79.95	54.70
Siemens	70.42	70.70	75.67	55.80
Société Générale	101.50	102.30	108.20	75.35
Telefonica	12.22	12.39	14.61	12.16
Total	218.90	219.00	229.10	161.40
Unilever	56.50	56.35	60.90	48.03
Vivendi Universal	25.46	25.35	27.56	22.50
Vodafone (en GBp)	117.75	121.00	156.50	116.50

**Marchés N-américains (cours en USD)**

	24/1	préc.	haut	bas
3M Company	74.20	75.70	87.45	69.72
Alcoa Inc	29.31	29.18	32.29	22.29
Altria Group	74.21	74.56	78.55	61.36
Am. Express Co.	52.82	51.44	59.47	46.60
AT & T	24.66	24.45	25.58	21.90
Baxter Intl Inc	38.46	38.39	41.07	33.08
Boeing	67.66	67.02	72.40	49.52
Caterpillar Inc	61.35	61.04	63.13	41.35
Chevron	62.05	62.21	65.98	49.85
Citigroup Inc	46.01	46.00	49.99	42.91
Coca-Cola Co.	40.90	40.50	45.25	39.96
Dell Computer	29.90	30.22	41.99	28.62
Du Pont Co.	39.25	39.55	54.90	37.60
Exxon Mobil	60.96	61.20	65.96	50.92
Ford Motor	8.40	8.32	13.54	7.57
General Electric	32.96	33.29	37.34	32.67
General Motors	23.05	21.85	37.88	



# Rageant et catastrophique

**HOCKEY SUR GLACE** Incapable de dompter les GCK Lions, le HCC se retrouve très mal barré dans la course aux play-off. Les Chaux-de-Fonniers pourraient même être largués. On voit mal comment ils pourront redresser la situation

Küsnacht  
**Julian Cerviño**

Le scénario catastrophe s'est produit au KEK de Küsnacht. Le HCC y a concédé une défaite dont les conséquences semblent très graves, voire irrémédiables. Les Chaux-de-Fonniers se retrouvent largués dans la course aux play-off. Etant donné les carences et les faiblesses de la troupe à Cadieux, on voit mal comment elle pourra redresser la situation. Et si c'était tout simplement le début de la fin?

## Tremblay l'artificier

On a pourtant cru que les gens des Mélézes allaient s'en sortir en banlieue zurichoise. Dans un premier temps, les Chaux-de-Fonniers ont réussi à dompter les jeunes et pugnaces Lionceaux zurichois. Tremblay joua les artificiers de service pour permettre à son équipe de prendre l'avantage, puis de virer en tête au terme du premier tiers-temps.

## Trop de pénalités

Le HCC allait ensuite payer au prix fort ses trop nombreuses pénalités, concédées en particulier par le pauvre Benturqui (quatre fois sur le banc). Heureusement, Paré se montrait opportuniste et permettait à son équipe de rester dans le coup. Un autogoal habilement provoqué par Neiningger rétablissait même la parité après deux périodes. Si Tremblay n'avait pas man-



Sébastien Kohler, Fabrice Maillat et Frédy Bobilier (de gauche à droite) affichent la mine des mauvais jours. Cette nouvelle défaite du HCC pourrait bien coûter sa place en play-off au club chaux-de-fonnier. PHOTO ARCH-LAFARGUE

qué l'immanquable, la bande à Cadieux aurait même pu virer en tête à l'appel du dernier vingt. Mais cela aurait peut-être été trop cher payé...

## Six buts pour rien

En bon capitaine, Neiningger permettait au HCC de reprendre les commandes dès la 42e minute. Désarçonnés, les GCK Lions commettaient quelques erreurs – de jeunesse? – qui auraient pu et dû leur coûter cher. Hélas, les hockeyeurs du lieu parvenaient à reve-

nir encore une fois au score. Pire, ils reprirent les devants par Sidler (51e). Malgré un dernier baroud et la sortie de Kohler, le score n'évolua plus.

Les six buts chaux-de-fonniers inscrits à l'extérieur n'auront donc servi à rien. Un verdict aussi rageant que catastrophique. Qui en dit long sur les lacunes d'une équipe toujours aussi fébrile et fragile lorsque l'enjeu est important. Un constat peu encourageant pour la suite des opérations. Vite une bouée de sauvetage! /JCE

## GCK LIONS - CHAUX-DE-FONDS 7-6 (1-2 4-3 2-1)

**KEK, Küsnacht:** 289 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Kämpfer, Lombardi et Longhi.  
**Buts:** 10e Tremblay (Rigamonti, à 5 contre 4) 0-1. 13e Schnyder (L. Grauwiler, Gloor) 1-1. 20e (19'01") Tremblay (Paré) 1-2. 21e Schnyder (Bieber, L. Grauwiler, à 5 contre 3) 2-2. 23e (22'02") Debrunner 3-2. 24e (23'07") Paré (à 5 contre 4) 3-3. 28e (27'55") Bieber 4-3. 29e (28'03") Paré (Benturqui) 4-4. 29e (28'48") Gruber (Debrunner) 5-4. 31e Turler 5-5. 42e Neiningger (Tremblay) 5-6. 45e Debrunner (Gruber, Gloor) 6-6. 51e Sidler (Bieber) 7-6.  
**Pénalités:** 6 x 2' contre les GCK Lions, 9 x 2' (Benturqui (4), Vacheron, Béring, Tremblay, Paré, Maillat) contre La Chaux-de-Fonds.

**GCK Lions:** L. Genoni; Schnyder, Bloch; Leeger, Schoop; Jakob, Sidler; Lemm, L. Grauwiler, Tiegermann; Gruber, Gloor, Debrunner; Blum, Bieber, Gerber; Ulmer, Schoop, Schelling.  
**La Chaux-de-Fonds:** Kohler; Bobillier, Benturqui; Vacheron, Rigamonti; Haldimann, Amadio; Tremblay, Paré, Leimgruber; Neiningger, Miéville, Turler; Pochon, Nakaoka, Maillat; Du Bois, Sassi, Béring.  
**Notes:** les GCK Lions sans Blanchard (avec les ZSC Lions), Wichser (blessé) ni G. Genoni (absent); La Chaux-de-Fonds sans Daucourt ni Mano (blessés). Temps mort demandé par La Chaux-de-Fonds (58'45"). La Chaux-de-Fonds joue sans gardien de 59'04" à 59'31" et de 59'46" à 60'00". Schnyder et Tremblay sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## LNB/AUTRES PATINOIRES

### SIERRE - AJOIE 6-6 ap (2-2 4-2 0-2)

**Graben:** 1973 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Favre, Jetzer et Müller.  
**Buts:** 9e Leblanc (Sigrist) 0-1. 11e Bergeron (Trunz, Schuster, à 5 contre 4) 0-2. 15e (14'30") Jimman (Avanthay, à 5 contre 3) 1-2. 16e (15'55") Jimman (Rezcek, Cormier) 2-2. 27e (26'25") Jimman (Cormier, à 4 contre 5) 3-2. 28e (27'40") Bieri (Fust, à 4 contre 4) 4-2. 30e Bergeron (Orlando) 4-3. 32e Barras (Bergeron, à 5 contre 3) 4-4. 35e Cormier (à 5 contre 3) 5-4. 39e Jimman (Fust, Ancay) 6-4. 57e Bergeron (Barras, à 5 contre 4) 6-5. 60e (59'32") Schuster (Staudenmann, à 5 contre 4, à 6 contre 5) 6-6.

### LANGENTHAL - LAUSANNE 2-2 ap (0-0 1-1 1-1)

**Schoren:** 1555 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Stalder, Brodard et Wermeille.  
**Buts:** 31e (30'34") Reist (Schümperli, Conz) 0-1. 32e (31'20") Käser (Rezcek, Küng) 1-1. 52e (51'51") Wetzel (Kradolfer, à 5 contre 4) 2-1. 53e (52'30") Kostovic (Simard, Tessier, à 5 contre 4) 2-2.

### COIRE - MARTIGNY 3-2 (0-0 1-2 2-0)

**Hallenstadion:** 812 spectateurs.  
**Arbitres:** Baumgartner, Kohler et Stäheli.  
**Buts:** 24e Bizzozero (Pasqualino) 25e Castaldo (Ruotsalainen, Summermatter) 1-1. 28e Burdet (Brugger) 1-2. 52e Rieder (Krüger, Pasqualino) 2-2. 60e (59'26") Rieder (Pasqualino, Bizzozero) 3-2.

### BIENNE - VIÈGE 3-6 (2-1 1-4 0-1)

**Stade de glace:** 1758 spectateurs.  
**Arbitres:** Eichmann, Fluri et Zosso.  
**Buts:** 1re (0'35") Belanger (Lefebvre) 1-0. 3e Belanger (Meyer) 2-0. 18e Ruefenacht (Brown, à 5 contre 4) 2-1. 24e Orlandi (Gähler) 2-2. 35e Reber (Lefebvre, Belanger, à 5 contre 4) 3-2. 37e (36'28") Bühlmann (Lüssy) 3-3. 38e (37'07") Portner (Roy, Gähler) 3-4. 40e (39'59") Gähler (Orlandi, à 4 contre 5) 3-5. 56e Bühlmann (Marc Abplanalp, Lüssy) 3-6.

1. Sierre	36 21	5 10	159-123	47
2. Langenthal	36 21	3 12	137-117	45
3. Bienne	36 22	1 13	148-97	45
4. Lausanne	37 18	6 13	124-105	42
5. Coire	36 17	6 13	118-114	40
6. Viège	35 17	5 13	128-105	39
7. Olten	35 15	4 16	99-103	34
8. GCK Lions	34 13	3 18	99-118	29
9. Chx-de-Fds	36 12	4 20	107-127	28
10. Ajoie	35 11	3 21	108-172	25
11. Martigny	36 6	3 27	98-153	15

## Prochaine journée

**Vendredi 27 janvier. 20 h:** Ajoie - Lausanne, GCK Lions - Sierre, La Chaux-de-Fonds - Bienne, Langenthal - Olten, Viège - Coire. /si

## LNA

### FR GOTTÉRON - DAVOS 3-3 ap (1-1 1-1 1-1)

**Saint-Léonard:** 4680 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Reiber, Hofmann et Schmid.  
**Buts:** 2e Burkhalter (Ackenström) 0-1. 15e Maekiahö (Holden, à 5 contre 4) 1-1. 25e Ackenström (Hauer, Riesen, à 5 contre 3) 1-2. 31e Holden (Müller) 2-2. 51e Hauer (Wilson, Burkhalter, à 4 contre 3) 2-3. 60e (59'34") Lintner (C.Murphy, à 6 contre 5) 3-3.

### RAPPERSWIL - ZSC LIONS 5-2 (0-1 3-0 2-1)

**Lido:** 4447 spectateurs.  
**Arbitres:** Kummann, Abegglen et Dumoulin.  
**Buts:** 4e Roach (Alston, A. Wichser, à 5 contre 4) 0-1. 25e Roest (Geyer, à 5 contre 4) 1-1. 30e Fischer (Hürlimann) 2-1. 40e Berglund (Micheli, Tuulola, à 4 contre 1) 3-1. 51e Schefer (Hürlimann) 4-1. 55e Alston (Lindemann) 4-2. 60e (59'41") Berglund (Micheli, but vide).

1. Berne	38 24	2 12	122-91	50
2. Lugano	37 20	6 11	136-98	46
3. Davos	38 20	3 15	113-96	43
4. Rapperswil	37 18	6 13	106-96	42
5. Zoug	38 17	4 17	124-130	38
6. FR Gottéron	37 16	5 16	116-118	37
7. Ambri-Piotta	37 18	1 18	121-111	37
8. Kloten Flyers	37 15	6 16	104-106	36
9. Bâle	37 15	6 16	85-110	36
10. ZSC Lions	39 16	2 21	116-127	34
11. GE Servette	37 12	6 19	112-127	30
12. Langnau T.	38 8	5 25	89-134	21

## Prochaine journée

**Vendredi 27 janvier. 19 h 45:** Ambri-Piotta - FR Gottéron, Kloten Flyers - Bâle, Lugano - Zoug, Rapperswil - GE Servette. /si

## Le «Magnifique» s'arrête



**Mario Lemieux** (photo Keystone) ne pourra plus épauler les Penguins de Pittsburgh. Le Québécois de 40 ans, propriétaire de la franchise de Pennsylvanie, lanterne rouge du championnat, a annoncé sa retraite sportive en raison de problèmes cardiaques.

Le célèbre No 66 avait été hospitalisé le 7 décembre dernier suite à des battements de cœur irréguliers ressentis après un entraînement. Le centre canadien, premier choix de la draft 1984 et désigné six fois meilleur joueur de la saison, a connu de nombreux problèmes de santé au

cours de sa carrière. Victime d'un cancer et blessé au dos, il avait manqué toute la saison 1994-1995, avant de prendre sa retraite en 1996-1997. De retour en 2000, il avait été le troisième joueur de l'histoire à jouer après avoir été introduit au «Hall of fame».

## Deux Coupes Stanley

Le «Magnifique» a disputé toute sa carrière, soit 17 saisons (690 buts et 1033 assists), à Pittsburgh. Avec 1723 points, il occupe le septième rang des meilleurs compteurs de l'histoire de la NHL. Lemieux a soulevé à deux reprises la Coupe Stanley, en 1991 et 1992 et a également remporté la médaille d'or aux JO de Salt Lake City, en 2002.

**Résultats:** Detroit Red Wings - Nashville Predators 3-2. Philadelphia Flyers - Pittsburgh Penguins 4-2. Washington Capitals - Boston Bruins 2-3. Carolina Hurricanes (sans Martin Gerber) - Montréal Canadiens (avec Mark Streit) 7-3. Ottawa Senators - Toronto Maple Leafs 4-3. Saint-Louis Blues - Vancouver Canucks 4-0. Dallas Stars - Phoenix Coyotes 4-1. Edmonton Oilers - Calgary Flames 1-3. Los Angeles Kings - Anaheim Mighty Ducks 3-2 après tab. /si

## Un sifflet à nouveau bouché

Stéphane Rochette ne gardera décidément pas un grand souvenir de sa première saison au sein des arbitres professionnels de Ligue nationale. A peine revenu au sifflet après un début de saison passé sur la touche – il souffrait d'une mononucléose –, le Canado-Neuchâtelois a rechuté. Ou plutôt le virus refait des siennes.

«Ca fait vraiment ch...! Comme ça allait mieux, je voulais essayer, confie le résident de Wavre. J'ai donc arbitré quelques matches de LNB en fin d'année passée, ainsi que le tournoi du Mont-Blanc. Et maintenant, après quelques parties de LNA au début 2006, je suis de nouveau dans le rouge, au bout du rouleau. Comme si j'avais couru Sierre-Zinal sans avoir mangé.» Son médecin et de nouveaux tests confirment. La pression sanguine est trop basse, tout comme le taux de globules rouges. «J'ai poussé la machine un peu trop loin...» lâche-t-il, complètement dépité.

Résultat des courses: sa saison est très certainement terminée. «Je ne me fais plus trop



Stéphane Rochette: le corps a redit «stop»! PHOTO GALLEY

d'illusions, même si j'espère un coup de baguette magique. Mais si j'arrivais à siffler encore un match ou deux cet hiver, ce serait un véritable cadeau du ciel.»

Mais on ne l'y reprendra pas, Stéphane Rochette. Cette fois-ci, il va prendre le temps de se soigner complètement, d'autant que Reto Bertolotti, le chef des arbitres helvétiques, le soutient totalement. «Il m'a dit de ne me faire aucun souci pour la suite. La santé, c'est primordial.»

On ne peut que lui souhaiter un tout bon rétablissement. /DBU

**L'INFO**

La Commune de La Chaux-de-Fonds va faire un geste envers le HCC. Elle versera à l'avance sa contribution annuelle de 40.000 francs. La facturation pour l'occupation de la glace interviendra, comme d'habitude, au mois de juin. De quoi payer quelques salaires d'ici là.

**L'ANECDOTE**

Une vingtaine de supporters chaux-de-fonnier ont rallié Küsnacht hier. La plupart ont voyagé en car et sont arrivés de justesse avant le début du match. Il faut dire que le KEK n'est pas facile à trouver. Si on ne s'y est pas rendu une fois, il est quasi impossible à trouver.

**L'INVITÉ**

Le brave «Coco» a retrouvé son équipe préférée. Un instant suspendu aux Mélézes, ce grand supporter du HCC peut à nouveau assister au match des Chaux-de-Fonniers. A la prochaine, donc! /JCE

# Le rêve continue

**TENNIS** Soutenu par la colonie grecque de Melbourne, Marcos Baghdatis se sent des ailes. Le Chypriote jouera les demi-finales face à David Nalbandian. Nicolay Davydenko sous la loupe

De Melbourne  
Laurent Ducret

Le rêve continue pour Marcos Baghdatis (ATP 54). Porté par toute la colonie grecque de Melbourne, le Chypriote s'est qualifié pour les demi-finales de l'Open d'Australie. Deux jours après sa victoire sur Andy Roddick (No 2), il a barré la route à Ivan Ljubicic (No 7). Le champion du monde juniors 2003 défit David Nalbandian (No 4) en demi-finale. Vainqueur de Fabrice Santoro, l'Argentin aura une revanche à prendre contre le Chypriote qui l'avait battu en octobre dernier aux Swiss Indoors.

Comme à Bâle, où il fut finaliste après être sorti des qualifications, Marcos Baghdatis témoigne d'une rare maîtrise. Contre Ljubicic, il a construit sa victoire grâce à son coup d'œil en retour et sa régularité à l'échange. Lâché par ses jambes après deux heures de match, il retrouvait comme par magie un second souffle après avoir écarté les deux premières balles de break du cinquième set.

## Davenport détrônée

Mais David Nalbandian sera le grand favori de la demi-finale. Face à Fabrice Santoro, l'Argentin a dégagé, une fois encore, une très grande impression. «Il est le plus fort avec Federer, lançait le Français. Je ne vois pas comment ils ne se retrouveraient pas tous les deux en finale.» Même s'il a perdu les... 14 derniers jeux, Fabrice Santoro ne fut pas ridicule lors de son premier quart de finale dans un tournoi du Grand Chelem. Le Varois aurait très bien pu remporter le premier set. Il a, en effet, mené 4-3 40-15 sur son service avant de se procurer deux balles de break à 4-4 15-40.



Marcos Baghdatis n'en revient pas. Après le No 2 Andy Roddick, le Chypriote vient de s'offrir Ivan Ljubicic, tête de série No 7. C'est donc avec le plein de confiance qu'il attend David Nalbandian.

PHOTO KEYSTONE

Lindsay Davenport (No 1) devra encore attendre avant de gagner son... 700e match sur le circuit. L'Américaine a été logiquement éliminée en quart de finale, battue par Justine Henin-Hardenne (No 8). La Belge affrontera demain Maria Sharapova (No 3), qui s'est imposée devant Nadia Petrova (No 6).

La défaite de Davenport provoquera un nouveau changement à la tête du classement WTA. Finaliste l'an passé à Melbourne, l'Américaine cédera sa première place lundi. C'est Kim Clijsters qui a les meilleures cartes pour occuper à nouveau ce rang. Elle a l'assurance de déloger Davenport si elle s'impose aujourd'hui face à Martina Hingis. En cas de défaite, un seul scénario peut empêcher Kim Clijsters de retrouver la place de No 1: une victoire d'Amélie Mauresmo en finale. /si

## Davydenko, le «Marathon man»



La recherche d'une véritable reconnaissance malgré son statut de No 5 mondial, l'énigmatique **Nicolay Davydenko** (photo Keystone) sera ce matin l'adversaire de Roger Federer. Ce septième match entre les deux hommes aura l'honneur de la «night session» à Melbourne (9 h 30 en Suisse) pour le compte des quarts de finale.

Très rarement sollicité, Davydenko se complait du parfait

anonyme. «Roger Federer ne peut pas se promener tout seul en ville sans être dérangé ou épié. Moi si. Et je préfère ma situation à la sienne» explique-t-il. Nikolay Davydenko mène une carrière atypique: il joue en effet pratiquement toutes les semaines. Ainsi l'an dernier, il a disputé trente tournois, soit onze de plus que Federer, pour un total de 86 matches (56 victoires contre 30 défaites). Il a notamment remporté un titre, à Sankt-Pölten, et disputé sept demi-finales, dont celles de Roland-Garros et du Masters de Shanghai. «Je ne fixe qu'un seul but: me battre sur tous les points. Avec une telle attitude, les résultats suivront» souligne ce joueur de 24 ans, né en Ukraine et qui est parti très tôt

chercher gloire et fortune en Europe de l'Ouest. A 15 ans, il s'est fixé en Allemagne, à Salmatal près de Trèves, où un sponsor l'avait invité.

Il a, par la suite, fait ses premières armes dans les tournois régionaux avant d'entreprendre des démarches pour obtenir un passeport allemand. «J'ai sollicité Patrick Kühnen, le capitaine de l'équipe d'Allemagne de Coupe Davis. Je lui ai dit mon intérêt de jouer un jour pour l'Allemagne, poursuit-il. A cette époque, je n'intéressais encore personne en Russie.» Mais Kühnen et sa fédération ont réagi trop tard. Les Russes avaient repris la main après le premier succès ATP de Davydenko, il y a trois ans à Adelaïde. /si

## Palander a attendu deux ans

**SKI ALPIN** Le Finlandais a remporté le slalom de Coupe du monde de Schladming. Rocca éliminé, Albrecht 17e

Le Finlandais Kalle Palander a remporté le slalom Coupe du monde de Schladming, couru en nocturne devant une foule imposante de près de 50.000 personnes. Côté suisse, Daniel Albrecht finit 17e et Marc Berthod 20e. Kalle Palander (28 ans), qui ne s'était plus imposé depuis près de deux ans, avait

déjà été le plus rapide lors de la première manche. Il a admirablement résisté à la pression pour livrer une deuxième copie remarquable, avec de superbes trajectoires et un rythme très soutenu. Palander a ainsi fêté le 11e succès de sa carrière en Coupe du monde.

Giorgio Rocca, le grand dominateur de la spécialité

puisque'il avait gagné les cinq premiers slaloms, semble en proie au doute à l'approche des JO. Pour la deuxième fois consécutive, il a connu l'élimination.

**Schladming. Slalom nocturne:** 1. Palander (Fin) 1'42"34. 2. Sasaki (Jap) à 0"79. 3. Raich (Aut) à 0"81. 4. Myhrer (Su) à 1"05. 5. Tissot (Fr) à 1"41. 6. Minagawa (Jap) à 1"47. 7. Thaler (It) à 1"50. 8. Hansson (Su) à 1"88. 9. Pranger (Aut) à 2"06. 10. Schmid (It) à 2"12. 11. Schönfelder (Aut) à 2"24. 12. Buraas (No) à 2"28. 13. Janyk (Can) à 2"29. 14. Grandi (Can) à 2"49. 15. Bourgeat (Fr) à 2"50. **Puis:** 17. Albrecht (S) à 2"79. 20. Berthod (S) à 3"24.

**Classement général Coupe du monde:** (26 épreuves sur 38): 1. Raich (Aut) 952. 2. Walchhofer (Aut) 704. 3. Rahlves (EU) 689. **Puis les Suisses:** 17. Défago 329. 19. Kernen 304. 22. Hoffmann 277. 33. Didier Cuche 174.

**Slalom (7/10):** 1. Rocca (It) 500. 2. Palander (Fin) 366. 3. Ligety (EU) 325. **Puis:** 22. Albrecht 68. 34. Zurbriggen 39. 41. Berthod 26. 44. Gini 19. /si



Kalle Palander a fêté le 11e succès de sa carrière dans la station autrichienne

PHOTO KEYSTONE

## Rencontrez Didier Cuche!

**INTERVIEW DES LECTEURS** Posez vos questions au skieur neuchâtelois



«L'Express» et «L'Impartial» lance une nouvelle rubrique. Les lecteurs auront ainsi la parole et la possibilité de poser des questions à des personnalités du sport. A trois semaines des JO de Turin, le premier élu est Didier Cuche. Vous pouvez lui poser vos questions. Les plus «intéres-

santes» seront ensuite sélectionnées et leurs auteurs invités à la rédaction du journal, à Neuchâtel. Ils rencontreront alors le skieur et auront l'occasion de lui poser directement leur question.

Comment procéder? Connectez-vous sur [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) ou [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch), cliquez sur l'icône ci-jointe et tapez votre question. Vous pouvez également envoyer vos questions par fax (032 723 53 39) ou par courrier (L'Express, rubrique sportive, Pierre-à-Mazel 39, 2000 Neuchâtel) jusqu'au 28 janvier. /réd.

## TOUS AZIMUTS

**Cuche deuxième.** Didier Cuche a pris la deuxième place du super-G de Coupe d'Europe de Châtel (Fr), à 0"13 de l'Autrichien Georg Streitberger. Didier Défago était également au départ, mais il a dû se contenter de la septième place. /si

**Fränzi la plus rapide.** Fränzi Aufdenblatten a brillé lors du premier entraînement en vue de la descente de Cortina. Pour la première fois de sa carrière, la Valaisanne a réalisé le meilleur temps. La Bernoise Monika Dumermuth a terminé à la septième place. /si

## FOOTBALL

### Match gelé

Le FC La Chaux-de-Fonds descendait à Colombier pour y effectuer son deuxième test de la reprise. L'occasion pour Philippe Perret et Régis Rothenbuhler de se retrouver sur une pelouse.

C'était également l'opportunité de voir à l'œuvre le milieu de terrain Reda Kribib. Le Marocain de Bolton a laissé entrevoir de bonnes dispositions, mais l'état du terrain n'a pas permis des miracles. Gelée, la pelouse des Chézards a empêché toute fantaisie technique. Et Kribib n'en a pas été l'unique victime, tous les Chaux-de-Fonniers ont semblé bien empruntés. Dans ces conditions, seule une maladresse a pu débloquer le match.

Colombier aurait pu espérer davantage, mais c'est le malheureux Nicoud qui, en déviant l'envoi de Barroso, allait faire tourner la rencontre en faveur du deuxième de Challenge League.

Malgré la victoire, la copie sera à revoir à Bienne où «Petchon» pourra à nouveau prendre la température de son équipe samedi. Coup d'envoi à 15h.

## COLOMBIER - LA CHAUX-DE-FONDS 0-2 (0-0)

**Les Chézards:** 100 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Gothey.  
**Buts:** 83e Nicoud (autogoal). 88e Malgioglio.  
**Colombier:** Costanzo; Maire, Gomes (Dias), Buhler, H. Passos; J. Passos (79e Delic), Kurtic, di Grazia (45 e Guelpa), Pittet, P. Calani (22e Trésor); Nicoud.  
**La Chaux-de-Fonds:** Walthert; Schneider, Deschenaux, Kebe (45e Bart), Virlogeux (45e Maître); Boughanem (45 e Paina), Kheyari, Kribib, Malgioglio; valente (45 e Barroso), Toure.  
**Notes:** Colombier sans Armentii, Nidwyler (raisons professionnelles) ni kande (vacances). La Chaux-de-Fonds sans Yesil, Ferro, Casasnovas, Domo ni Bouziane (blessés). Coups de coin: 4-7 (1-7). /JBE

## EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE** ■ Montandon un an de plus. FR Gotteron a renouvelé sa confiance à Gil Montandon (40 ans), Philippe Marquis (30 ans) et Raphaël Berger (26 ans). L'attaquant, qui portera le maillot de Gotteron pour la 11e saison, a signé un contrat d'une année alors que les deux défenseurs ont paraphé une entente valable jusqu'en avril 2008. /si

**Sokolov pour Khabibulin.** Le gardien des Chicago Blackhawks Nikolai Khabibulin, qui s'est blessé aux ligaments d'un genou, sera remplacé dans la sélection russe pour les JO par le portier de Saint-Petersbourg Maxim Sokolov. /si

**CYCLISME** ■ Coup de canon à Londres. Le Tour de France 2007 partira de Londres, a officiellement annoncé la société organisatrice de la course ASO (Amaury Sport Organisation). /si

**TENNIS** ■ Dopé, mais il nie. Le Marocain Younes El Aynaoui a été testé positif au THC (tétrahydrocannabinol), selon la Fédération italienne de médecine sportive. Il a toutefois nié avoir pris une substance interdite. /si

SPORT RÉGION

BOCCIA

**Tournois à Kirchberg. 16-20 janvier:** 1. Maxime et Andrea Cortina (Couvét). **22 janvier:** 3. Eric et Christophe Klein (Neuchâtel). 5. Maxime et Andrea Cortina (Couvét) et Pascal Castellani et Antonio Scarcella (Neuchâtel). /réd.

FLÉCHETTES

**Coupe de la Ligue. Demi-finales:** Corsair - Drakkar 7-11. Peseux - Nomades 13-5. /réd.

FUTSAL

**LNA. Groupe A. Peseux-Comète - Möhlin 9-9. Peseux-Comète - Bulle 7-6. Peseux-Comète occupe le deuxième rang provisoire, à une journée de la fin du premier tour /réd.**

HANDBALL

**Deuxième ligue féminine:** Vallée-de-Joux - La Chaux-de-Fonds 19-15. La Chaux-de-Fonds: D'Incau, Baggiano (1), Borowko (6), Challandes (1), Droz (2), Meunier (4), Rais (1), Richard. Vrolixs. /réd.

SKI ALPIN

**Chapeau-Râblé. Slalom. Course à points No.3. Dames:** 1. Laure Nicolet (Tramelan) 1'03"01. 2. Céline Diethelm (Chasseral Dombresson) 1'04"66. 3. Camille Steinegger (Nods-Chasseral) 1'07"64. **Messieurs:** 1. Urs Schär (Selzach) 0'57"09. 2. Pierre Thalheim (Tête-de-Ran) 0'57"13. 3. Thomas Hunziker (Selzach) 0'57"74. **Filles. OJ I:** 1. Chloé Theurillat (Saint-Imier) 1'09"06. 2. Melissa Hadorn (Chasseral Dombresson) 1'12"26. 3. Natascha Hofer (Selzach) 1'20"61. **OJ II:** 1. Jenny Lovis (Saint-Imier) 1'02"30. 2. Gabrielle Pasche (Buttes) 1'03"00. 3. Océane Steulet (Moutier) 1'05"15. **Garçons OJ I:** 1. Léo Chevalier (Moutier) 1'04"50. 2. David Augsburger (Chasseral Dombresson) 1'14"54. **OJ II:** 1. Marco Nyffenegger (Arpettaz) 0'58"05. 2. Loïc Santschi (La Chaux-de-Fonds) 0'58"41. 3. Damiano Casagrande (Saint-Imier) 1'02"03. **Animations. Filles:** 1. Tanja Broch (Saint-Imier)



Le FC Peseux-Comète du gardien Claudio Fusaro est deuxième du championnat de LNA de Futsal. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

1'15"26. 2. Céline Skrotzki (Selzach) 1'19"42. 3. Laetitia Coullery (Petit-Val) 1'24"53. **Garçons:** 1. Fabio Belloni (Selzach) 1'10"10. 2. Axel Béguelin (La Chaux-de-Fonds) 1'10"18. 3. Mario Belloni (Selzach) 1'15"92. **Course à points No.4. Dames:** 1. Laure Nicolet (Tramelan) 0'57"28. 2. Céline Diethelm (Chasseral Dombresson) 0'59"14. 3. Camille Steinegger (Nods-Chasseral) 1'01"88. **Messieurs:** 1. Pierre Thalheim (Tête-de-Ran) 0'52"08. 2. Urs Schär (Selzach) 0'52"36. 3. Mickael Risold (SAS Lausanne) 0'53"00. **Filles. OJ I:** 1. Chloé Theurillat (Saint-Imier) 1'03"60. 2. Mélissa Hadorn (Chasseral Dombresson) 1'04"98. 3. Mélody Schulthess (La Chaux-de-Fonds) 1'10"19. **OJ II:** 1. Jenny Lovis (Saint-Imier) 0'57"49. 2. Gabrielle Pasche (Buttes) 0'59"42. 3.

Désirée Gerosa (Romand Bienne) 1'00"53. **Garçons. OJ I:** 1. Anatole Brunner (La Chaux-de-Fonds) 0'59"98. 2. Léo Chevalier (Moutier) 1'01"02. 3. David Augsburger (Chasseral Dombresson) 1'01"20. **OJ II:** 1. Loïc Santschi (La Chaux-de-Fonds) 0'53"65. 2. Marco Nyffenegger (Arpettaz) 0'53"95. 3. Damiano Casagrande (Saint-Imier) 0'55"81. **Animations. Filles:** 1. Tanja Broch (Saint-Imier) 1'09"97. 2. Céline Pezzatti (La Chaux-de-Fonds) 1'11"18. 3. Céline Skrotzki (Selzach) 1'13"90. **Garçons:** 1. Tim Gyger (Petit-Val) 1'04"66. 2. Fabio Belloni (Selzach) 1'04"81. 3. Axel Béguelin (La Chaux-de-Fonds) 1'07"24. **Slalom géant. Dames:** 1. Valérie Maurer (La Chaux-de-Fonds) 1'40"74. 2. Céline Diethelm (Chasseral Dombresson) 1'44"73. 3. Elodie Matile

(Chasseral Dombresson) 1'46"16. **Messieurs:** 1. Mickael Risold (SAS Lausanne) 1'34"94. 2. Thomas Hunziker (Selzach) 1'35"23. 3. Urs Schär (Selzach) 1'36"33. 4. Frédéric Vermetti (La Chaux-de-Fonds) 1'37"41. **Filles. OJ I:** 1. Chloé Theurillat (Saint-Imier) 1'44"45. 2. Mélissa Hadorn (Chasseral Dombresson) 1'45"07. 3. Jeanne-Marie Lechot (Romand Bienne) 1'51"07. **OJ II:** 1. Gabrielle Pasche (Buttes) 1'38"39. 2. Jenny Lovis (Saint-Imier) 1'39"91. 3. Virginie Maurer (La Chaux-de-Fonds) 1'41"95. **Garçons. OJ I:** 1. Léo Chevalier (Moutier) 1'38"08. 2. Anatole Brunner (La Chaux-de-Fonds) 1'41"83. 3. David Augsburger (Chasseral Dombresson) 1'43"53. **OJ II:** 1. Loïc Santschi (La Chaux-de-Fonds) 1'38"09. 2. Dimitri Morand (La Chaux-de-Fonds) 1'39"59. 3. Damiano Casagrande (Saint-Imier) 1'40"16. **Animations. Filles:** 1. Tanja Broch (Saint-Imier) 1'48"92. 2. Laetitia Coullery (Petit-Val) 1'52"31. 3. Céline Pezzatti (La Chaux-de-Fonds) 1'53"15. **Garçons:** 1. Fabio Belloni (Selzach) 1'41"60. 2. Tim Gyger (Petit-Val) 1'44"77. 3. Axel Béguelin (La Chaux-de-Fonds) 1'50"26. /réd.

22'17"1. **M16 (6,6 km):** 14. Sébastien Hainard (La Brévine) 22'17"1. **Filles. M12 (2,6 km):** 4. Carine Maeder (La Brévine) 9'14"4. **M14 (3,5 km):** 9. Jérôme Mercier (La Brévine) 10'53". 11. Kim Maradan (La Brévine) 12'56"1. **M15 (4,4 km):** 1. Tiffany Langel (La Sagne) 14'22"1. **M16 (4,4 km):** 1. Candice Matthey (La Brévine) 13'46"7. 7. Marine Jornod (Les Cernets). /réd.

TENNIS DE TABLE

**26e Challenge Landry-Feuz à La Chaux-de-Fonds. M13:** 1. Le Locle 1 (Damien Sarrieu et Shkëlzim Halimi). 2. La Chaux-de-Fonds-Rapide Del 1 (Simon Schaffter - Lucas Biotto). 3. Eclair-Tramelan 1 (Damien Jaquet - Simon Varin). **M15:** 1. Rapide Del 1 (Cédric Schaffter - Mathieu Douik). 2. La Chaux-de-Fonds 1 (Dimitri von Dongen - Anthony Frainier). 3. La Chaux-de-Fonds-Eclair 1 (Loïc Herinckx - Yolène Schmid). **M18:** 1. Tramelan 1 (Ismaël Huegi - Emilien Geremia). 2. Eclair-Le Locle 1 (Mélina-Calvino Schmid - Céline Carnéiro). 3. Côte Peseux 1 (Alex Fiorese - Yan Kaufmann). /réd.

SKI NORDIQUE

**Nordic Trophy à Gibswil. Garçons. M11 (2,6 km):** 2. Jérôme Jacot (La Brévine) 9'20"6. 3. Sunny Langel (La Sagne) 10'06"2. **M12 (2,6 km):** 1. Alix Mercier (La Brévine) 8'23"9. 2. Jules Cuenot (La Brévine) 8'31"6. **M13 (4,4 km):** 6. Ludovic Divernois (Les Breuleux) 15'35"1. 11. Célien Gigandet (Les Breuleux) 16'12"4. **M14 (4,4 km):** 1. Clyde Engel (La Sagne) 13'42"4. 11. Niki Guenat (Les Cernets-Verrières) 14'45"2. 16. Simon Renaud (La Sagne) 15'34"3. **M15 (6,6 km):** 3. Gaspard Cuenot (La Brévine) 20'19"1. 7. Sven Matthey (La Brévine) 21'03"5. 10. Mathieu Jacot (La Sagne) 21'14"2. 19. Ernest Huguenin (La Brévine)

UNIHOKEY

**Messieurs. Quatrième ligue. La Chaux-de-Fonds II - Reconvilier 12-2. La Chaux-de-Fonds - Belmont 11-3. Classement (12 matches):** 1. La Chaux-de-Fonds 23. 2. Brügg 18. 3. Tramelan 17. 4. Le Locle 13. 5. Travers II 12. 6. Cornaux 12. 7. Corcelles-Cormondrèche 10. 8. Belmont 8. 9. Cheseaux II 4. 10. Reconvilier 3. **Juniors A:** La Chaux-de-Fonds - Corcelles-Cormondrèche 3-7. La Chaux-de-Fonds - Pieterlen 1 2-9. **Classement (12 matches):** 1. Pieterlen 22. 2. Kappelen 20. 3. Granges 18. 4. Travers 14. 5. Corcelles-Cormondrèche 14. 6. Le Locle 7. 7. Yverdon 6. 8. La Chaux-de-Fonds 4. 9. Moutier 3. /réd.



Céline Diethelm, la skieuse de Chasseral Dombresson, a terminé deuxième aussi bien en slalom qu'en géant au Chapeau-Râblé. PHOTO LEUENBERGER

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	Notre opinion	Les rapports	
<b>Demain à Vincennes Prix de la Thiérarchie (trot attelé, réunion 1, course 1, 2700 mètres, départ à 13h50)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longues.oreilles.ch">www.longues.oreilles.ch</a>  Seule la liste officielle PMU fait foi	1. Lilio Du Guesclin	2700	P. Vercruysse	P. Guyot	40/1	0a0a2a	12 - Un favori incontestable.	<b>Notre jeu 12*</b> <b>5*</b> <b>15*</b> <b>14</b> <b>3</b> <b>18</b> <b>8</b> <b>7</b> *Bases <b>Coup de poker 7</b> <b>Au 2/4 12 - 5</b> <b>Au tiercé pour 16 fr. 12 - X - 5</b>  <b>Le gros lot 12</b> <b>5</b> <b>16</b> <b>17</b> <b>8</b> <b>7</b> <b>15</b> <b>14</b>	<b>Hier à Paris-Vincennes</b> <b>Prix de Villereal</b> <b>Tiercé:</b> 3 - 13 - 12. <b>Quarté+:</b> 3 - 13 - 12 - 6. <b>Quinté+:</b> 3 - 13 - 12 - 6 - 4.  <b>Rapports pour 1 franc</b> <b>Tiercé dans l'ordre:</b> 138,50 fr. <b>Dans un ordre différent:</b> 27,70 fr. <b>Quarté+ dans l'ordre:</b> 790,40 fr. <b>Dans un ordre différent:</b> 98,80 fr. <b>Trio/Bonus:</b> 4,40 fr.  <b>Rapports pour 2,50 francs</b> <b>Quinté+ dans l'ordre:</b> 32.237,50 fr. <b>Dans un ordre différent:</b> 644,75 fr. <b>Bonus 4:</b> 33,50 fr. <b>Bonus 4 sur 5:</b> 16,75 fr. <b>Bonus 3:</b> 3,25 fr.  <b>Rapports pour 5 francs</b> <b>2 sur 4:</b> 26,50 fr.
	2. Lati Bonheur	2700	JP Viel	JC Hallais	30/1	5aDm5a	5 - Réhabilité avec Bazire.		
	3. Kate De Corveil	2700	M. Lenoir	J. Bruneau	20/1	6a7a1a	15 - Vraiment rien à lui dire.		
	4. Kymjo De Marvez	2700	T. Le Beller	P. Belloche	55/1	0a0a0a	14 - De l'or en barre.		
	5. Good As Dollar	2700	JM Bazire	J. Westholm	7/1	0aDa4m	3 - Régulier comme nul autre.		
	6. Kalino De MONTfort	2700	E. Varin	E. Varin	90/1	9m9m3m	18 - Pas pour les pigeons.		
	7. Lady De Vauvert	2700	B. Le Beller	B. Le Beller	15/1	4a3a8a	8 - Sa place est à l'arrivée.		
	8. Lord Angot	2700	S. Poilane	S. Poilane	25/1	3a4a4a	7 - Ne l'envoyez pas au diable.		
	9. Kyasar	2700	F. Boismartel	F. Boismartel	22/1	6m2m2m	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10. Keiba	2700	B. Kernivinen	B. Kernivinen	50/1	0m1m7m	16 - Peut encore progresser.		
	11. Ludiana De Braye	2700	JY Touillet	JY Touillet	35/1	5a2a1a	17 - Presque au plafond des gains.		
	12. Lou Petiot	2700	P. Levesque	B. Kernivinen	2/1	1a1a3a			
	13. Linabelia	2700	F. Nivard	C. Desmontils	45/1	0aDaDa			
	14. Lamentin	2700	C. Bigeon	C. Bigeon	4/1	2a2a1a			
	15. Luron De Barb	2700	P. Daugeard	P. Daugeard	9/1	2a5a1a			
	16. Kineria Du Châtelet	2700	B. Piton	C. Jouenne	28/1	6a2a9a			
	17. Kalipso Pierji	2700	E. Raffin	JP Lecourt	24/1	9a0a1a			
	18. L'Espoir Du Biset	2700	Y. Dreux	RA D'Haène	12/1	3m9a3m			

**EN CONTACT AVEC 161000 LECTEURS!**

EN BREF

**BADMINTON ■ Rennwald et Criblez qualifiés.** Les joueurs du BC La Chaux-de-Fonds Line Rennwald et Sacha Criblez joueront dans le tableau principal du double mixte des championnats de Suisse, qui se dérouleront du 3 au 5 février à Adliswil. Ils ont passé le cap des qualifications le week-end dernier en terre zuricoise. /vco

HOCKEY SUR GLACE

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 9**

Cremines - Corgémont	1-10
Les Enfers - Saint-Imier II	11-5
Tramelan II - Moutier II	7-2
Reuchenette - Reconvilier	3-3
Ajoie II - Delémont II	7-5

**Classement**

1. Tramelan II	11	10	0	1	77-30	20
2. Ajoie II	12	10	0	2	64-39	20
3. Les Enfers	12	8	3	1	60-33	19
4. Corgémont	12	9	0	3	84-47	18
5. Reconvilier	12	4	2	6	47-46	10
7. Saint-Imier II	12	3	2	7	38-54	8
6. Moutier II	12	3	2	7	42-67	8
9. Reuchenette	12	2	3	7	42-83	7
8. Crémines	12	2	1	9	29-56	5
10. Delémont II	11	0	3	8	48-76	3

**GROUPE 10**

Les Brenets - Pts-de-Martel	12-2
Alterswil - Guin II	2-8
Boujean - Trois-Tours	6-0

**Classement**

1. Guin II	13	10	1	2	86-47	21
2. Boujean	13	9	1	3	60-29	19
3. Trois-Tours	13	7	0	6	43-51	14
4. Serrières P.	11	5	2	4	44-32	12
5. Les Brenets	14	5	1	8	58-63	11
6. Alterswil	13	3	1	9	41-68	7
7. Pts-de-Martel	13	3	0	10	39-81	6

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9A**

Courrendlin - Fuet Bellelay	10-2
Tavannes - Cortébert	6-2
Delémont Val III - Bassecourt	2-8

**Classement**

1. Courrendlin	9	8	0	1	82-24	16
2. Franches Mt III	9	8	0	1	65-25	16
3. Court	8	5	0	3	31-28	10
4. Bassecourt	9	4	2	3	42-27	10
5. Tavannes	9	3	3	3	34-42	9
6. Cortébert	10	2	2	6	34-59	6
7. Fuet Bellelay	10	2	1	7	30-54	5
8. Delémont Val III	10	0	2	8	18-77	2

**GROUPE 9B**

Anet - Val-de-Ruz	5-0
Fleurier II - Le Landeron	8-3
Val-de-Ruz - Gurmels	0-9
Star Chx-de-Fds II - Anet	9-2
Plateau Diesse - Pts-de-Martel II	8-1

**Classement**

1. Boujean II	11	9	1	1	70-38	19
2. Fleurier II	11	9	0	2	89-36	18
3. Star Chx-Fds II	12	6	4	2	65-43	16
4. Anet	13	8	0	5	61-56	16
5. Plat. Diesse	12	6	2	4	48-44	14
6. Gurmels	12	5	1	6	60-44	11
7. Alterswil II	10	3	3	4	37-42	9
8. Pts-de-Martel III	2	1	8	3	33-60	7
9. Le Landeron	12	2	1	9	38-74	5
10. Val-de-Ruz	13	1	1	11	23-87	3

JUNIORS

**Elites A-B. Deuxième Phase:** Bienne - Lausanne 2-8. La Chaux-de-Fonds - Ambri-Piotta 6-1. ZCS Lions - Langenthal 4-1. Ambri-Piotta - ZCS Lions 2-2. Lausanne - La Chaux-de-Fonds 5-3. Langenthal - Bienne 6-0. **Classement:** 1. Lausanne 10-15. 2. ZCS Lions 10-15. 3. La Chaux-de-Fonds 10-14. 4. Ambri-Piotta 10-10. 5. Langenthal 10-4. 6. Bienne 10-2. **Juniors Top Relégation:** Forward Morges - Singine 3-4. Star Lausanne - Moutier 9-10. **Classement:** 1. Franches-Montagnes 2-10. 2. Star Lausanne 2-9. 3. Forward Morges 3-9. 4. Singine 2-8. 5. Moutier 3-1. **Juniors A:** Saint-Imier - Le Locle 5-8. Fleurier - Les Ponts-de-Martel 3-2. Bulle - Tramelan 12-1. Le Locle - Nord Vaudois 10-3. Jean Tinguely - Saint-Imier 6-3. **Classement:** 1. Le Locle 17-31. 2. Bulle 17-28. 3. Fleurier 16-23. 4. Singine 16-17. 5. Jean Tinguely 16-15. 6. Nord Vaudois 16-13. 7. Saint-Imier 17-8. 8. Tramelan 17-7. 9. Les Ponts-de-Martel 16-6. **Novices Top Relégation:** Singine - Viège 5-6. Forward Morges - Monthey 1-4. Sierrre - Star Lausanne 10-2. **Classement:** 1. Fr.Montagnes 2-10. Star Lausanne 2-9. 3. Forward Morges 3-9. 4. Singine 2-8. 5. Moutier 3-1. **Novices A:** Nord Vaudois - Moutier 8-3. Saint-Imier - Neuchâtel YS 2-3. Ajoie - Le Locle 4-5. Fleurier - Fr.Montagnes 8-5. **Classement:** 1. Saint-Imier 18-31. 2. Le Locle 18-30. 3. Nord Vaudois 18-26. 4. Ajoie 18-17. 5. Neuchâtel YS 17-13. 6. Moutier 17-10. 7. Fleurier 16-7. 8. Fr.Montagnes 16-4. /réd.

BANCO JASS

- ♥ 6, 9, ♦ 6, 8, 9, D
- ♣ 10, D, ♠ 7, 9, R

Entreprise horlogère biennoise de haut de gamme  
Désire engager de suite ou pour une date à convenir un

## Responsable des Ressources Humaines

Répondant au profil suivant:

- âge 35 à 45 ans
- de langue française avec de bonnes connaissances de l'allemand et éventuellement de l'anglais
- formation correspondant au poste requis
- expérience dans une fonction similaire
- personnalité positive et motivée
- très à l'aise dans les contacts
- sens de l'organisation
- aptitude à travailler en équipe et de façon autonome
- discrétion
- bonne maîtrise des outils informatiques
- bonnes capacités rédactionnelles

Nous offrons un poste à responsabilité dans un cadre agréable avec des prestations de premier ordre.

Avons-nous suscité votre intérêt? Alors envoyez-nous votre offre manuscrite avec photo sous chiffres H 006-508249 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1. Discrétion assurée.

006-508249/4x4 plus

Entreprise de la vallée de Delémont spécialisée dans le décolletage de haute précision, désire engager pour entrée immédiate ou à convenir

## 1 polisseur/polisseuse

avec expérience du polissage par blocage, pour de la visserie horlogère.

Nous recherchons une personne motivée et consciencieuse. Nous attendons de la personne que nous engagerons qu'elle soit apte à travailler de manière indépendante et qu'elle sache faire preuve de flexibilité.

Nous offrons un équipement et un travail de haut niveau, un emploi stable, des conditions sociales de tout premier ordre.

Si ce poste vous intéresse, vous êtes invités à adresser une offre de service sous chiffre **O 014-130452, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.**

014-130452/4x4plus

L'enfant n'est pas une marchandise



CCP: 10-11504-8

Terre des hommes  
En Budron C8  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/654 66 66  
Fax 021/654 66 77  
E-mail info@tdh.ch  
www.tdh.ch

Terre des hommes

## Employeur cherche de suite ou à convenir **IMPACT**

Votre profil

- Vous êtes actif dans le domaine des ressources humaines.
- Votre entreprise a un poste à repourvoir.
- Vous souhaitez que votre annonce de recrutement bénéficie d'un **impact** maximal.
- Vous publiez votre annonce dans L'Express, L'Impartial, DUO ou 4x4plus.

Nous offrons

- Une nouvelle et avantageuse tarification couleur.

Intéressé?

Contactez nous sans attendre, nous vous renseignons volontiers!

**PUBLICITAS**

Rue St-Maurice 4  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
neuchatel@publicitas.ch

Rue Neuve 14  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
lachaux-de-fonds@publicitas.ch

## atokalpa

Le partenaire dans le rythme du temps

Avec Vaucher Manufacture Fleurier, Bruno Affolter et Elwin, nous constituons un pôle horloger. La vocation de ce centre de compétences, né au XXI<sup>e</sup> siècle, est celle d'une manufacture horlogère haut de gamme. Par ses hommes, ses méthodes et ses équipements, elle est totalement orientée vers l'excellence et l'innovation.

Dans le cadre du développement de nos activités, nous recherchons:

### Micromécanicien pour notre atelier mécanique

Tâches principales

- Création et réalisation d'outillages microtechniques
- Mise au point de petits mécanismes
- Entretien de nos étampes de découpage

Profil de compétences

- CFC micromécanicien ou équivalent
- Expérience dans le domaine horloger souhaitée
- Aptitude à maîtriser les microns
- Esprit d'analyse, sachant travailler de manière indépendante

Si vous souhaitez prendre part à l'essor d'une société active dans le développement et la fabrication de composants horlogers complexes, n'hésitez pas, envoyez-nous votre dossier de candidature à l'adresse suivante:

**atokalpa SA**

à l'attention des Ressources Humaines  
Route de Miécourt CH - 2942 ALLE

014-130583/4x4plus

## Cherchez le mot caché!

Jeu, un mot de 6 lettres

La solution de la grille se trouve en page 31

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

E	N	R	E	C	A	I	D	O	Z	R	R	K	P	Z
E	G	E	G	R	A	M	X	E	R	Q	E	I	R	O
D	E	N	N	E	U	F	L	E	O	E	S	T	I	O
I	G	T	O	R	O	E	A	C	E	L	I	B	O	M
R	U	E	S	R	E	V	V	R	O	Z	C	P	L	V
A	O	H	D	A	O	U	E	A	R	U	E	J	A	M
E	R	C	A	N	P	T	H	N	S	B	R	L	V	P
K	C	O	D	D	A	P	C	R	U	V	P	L	E	K
A	V	R	M	N	L	M	E	R	A	M	P	J	I	M
R	E	B	O	E	E	T	R	L	E	M	E	N	U	S
I	L	D	C	N	O	A	A	O	A	I	E	R	C	S
T	O	Z	T	N	M	B	K	R	N	G	L	T	O	O
E	C	H	A	Y	L	A	E	L	A	T	I	P	A	C
Z	E	I	V	E	P	R	I	O	V	A	N	C	T	L
L	P	R	E	I	V	E	D	N	A	R	G	E	I	E

- |  |   |  |                                      |
|--|---|--|--------------------------------------|
| <b>A</b> Aride<br>Arôme<br>Avoir                               | <b>M</b> Kiné<br>Kit<br>Majeur                          | <b>O</b> Opale<br>Orlon<br>Oronge                          | <b>V</b> Valoir<br>Véloce<br>Verseur |
| <b>B</b> Brochet   | <b>M</b> Marge  | <b>P</b> Oxford  | <b>Z</b> Voter                       |
| <b>C</b> Capitale<br>Cerne<br>Cheval<br>Cigale<br>Coati<br>Coq | <b>M</b> Marrube<br>Mélèze<br>Menthe<br>Métal<br>Mobile | <b>P</b> Paddock<br>Papier<br>Peeling<br>Pianoter<br>Plier | <b>Z</b> Zèle<br>Zodiac<br>Zoom      |
| <b>D</b> Courlis   | <b>N</b> Nacre<br>Narrer                                | <b>R</b> Rouge   |                                      |
| <b>E</b> Dévier  | <b>N</b> Normand  | <b>S</b> Saveur  |                                      |
| <b>G</b> Ecran   | <b>O</b> Numéro   |  |                                      |
| <b>J</b> Grande  | <b>O</b> Octave   |  |                                      |
| <b>K</b> Jus<br>Karité   | <b>O</b> Odonate<br>Okapi                               | <b>T</b> Type  | <b>V</b> Valable                     |

25/01/06

L'institut SEKOYA. Diffusion recherche pour son service après-vente

## une conseillère/employée de commerce

Répondre aux besoins de nos clients étant notre priorité, vous aurez pour mission la gestion administrative, le suivi clientèle et la permanence téléphonique.

- Vous êtes polyvalente, savez gérer les priorités et vous êtes à l'écoute de nos clients.
- Vous possédez un sens aigu des responsabilités ainsi que de la communication.
- Vous êtes souriante et résistez au stress.
- Vous aimez le travail en équipe, vous maîtrisez bien les outils informatiques et vous savez vous investir lors d'une surcharge de travail périodique.

**Impératif:** Vous maîtrisez parfaitement la langue française et le Suisse allemand.

De formation commerciale vous possédez quelques années d'expérience dans le domaine de la vente.

Nous offrons une formation continue, un contrat fixe à 100% et une ambiance chaleureuse.

Merci de joindre M. Massé au 024 445 31 44. masse@sekoya.ch

028-509340/DUO

BUREAU D'ARCHITECTURE P. STUDER SA  
recherche

## DESSINATEUR EN BÂTIMENT (CFC)

Minimum 3 ans d'expérience

et

## ARCHITECTE DIPLÔMÉ

Nous demandons

Poste à 100% avec motivation et compétences  
Parfaite connaissance des programmes informatiques  
Messerli, Autocad, Excel

Nous offrons

Poste à responsabilité  
Travail varié dans toute catégorie d'ouvrage

Envoyer votre curriculum vitae à:  
**P. STUDER SA**

Coq d'Inde 24 - 2000 Neuchâtel

028-511198/DUO

## avis divers



dances de la vie

dances de partout pour ici  
dances de toujours pour maintenant

sur des musiques et des chorégraphies traditionnelles et contemporaines  
du monde entier, en cercle, en spirale ou en ligne  
accessibles de 10 à 110 ans, au masculin comme au féminin

énergie, détente, bien-être par le geste

**La Chaux-de-Fonds**

Cure du Grand Temple  
9h30-11h  
16h30-18h  
19h30-21h  
(nouvel horaire !)

**les mercredis**

01.02/15.02/15.03/29.03  
12.04/26.04/10.05/24.05  
07.06/21.06/05.07

www.dancesdelavie.ch

026 915 04 25 - Gladys Monnier Baechler - 079 601 89 13

130-180045

## pibor iso s.a.

Entreprise leader sur le marché des composants horlogers de précision, nous recherchons pour notre bureau des Méthodes un:

## Agent de méthodes

Affecté à l'élaboration des nomenclatures et gammes de travail de nos produits, vous connaissez l'enlèvement de copeaux ainsi que l'étampage d'aciers difficiles et de métaux précieux.

La prise des temps, le calcul de prix de revient sont des tâches qui vous sont familières.

Nous demandons en outre une maîtrise des outils bureautique et une expérience sur GPAO.

Nous vous offrons des conditions de travail modernes dans un cadre performant.

Les candidatures, accompagnées des documents usuels sont à adresser à:

PIBOR ISO S.A.

Direction des ressources humaines  
2855 Glovelier Suisse

014-130823/4x4plus

Une piqûre  
aux  
grands effets:  
Donnez de  
votre sang



Centre de transfusion de:  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue Sophie-Mairet 29  
Tél. 032 967 20 37

## EN BREF

**BASKETBALL ■ Université se renforce.** Université s'est trouvée une nouvelle joueuse. Joulia Derizemlya (20 ans, 192 cm), pivot d'origine russe mais assimilée, s'est engagée jusqu'au terme de la saison à Neuchâtel, avec option pour la saison prochaine. Elle évoluait auparavant à Troistorrents. /réd.

**Patrick Koller à Birstal.** Patrick Koller (33 ans) n'aura pas attendu longtemps avant de retrouver de l'emploi. Le distributeur fribourgeois, qui avait décidé de quitter Union Neuchâtel après l'arrivée de Jon Ferguson au poste d'entraîneur, portera le maillot des Birstal Starwings jusqu'au terme de la saison. /si

**NATATION ■ La surprise Adrien Perez.** Le nageur du Red-Fish Adrien Perez (18 ans) a réussi un bel exploit lors des championnats internationaux de Genève, le week-end dernier. Le spécialiste neuchâtelois du dos a en effet obtenu les minima pour les championnats d'Europe juniors sur 50 m papillon en 25"55 (limite: 25"99). Laetitia Perez, Carine Rognon, Danilo Zocco et Sven Erni se sont, eux, qualifiés pour le tournoi multinationaux de l'équipe nationale. /réd.

**OLYMPISME ■ Sept nouveaux noms.** La commission de sélection de Swiss Olympic a fait connaître son verdict concernant le biathlon, le patinage artistique et le saut à skis pour les JO de Turin (10-26 février). Simon Hallenbarter (biathlon), Stéphane Lambiel et Sarah Meier (patinage artistique) et Simon Ammann, Andreas Küttel et Michael Möllinger (saut à skis) seront donc du voyage. /si

**FOOTBALL ■ Fin de saison pour Scholes.** Paul Scholes ne jouera plus cette saison. Le milieu de Manchester United est sérieusement affecté par un problème de vision. Scholes, 31 ans, n'a plus joué depuis le 28 décembre à Birmingham. Lors de ce match, il avait reçu un coup à la tête. /si

**De Metz à Duisbourg.** Duisbourg a engagé l'attaquant sud-coréen Ahn Jung-hwan (29 ans) qui évoluait à Metz (16 matches, 2 buts). /si

**Ailton revient en Bundesliga.** Besiktas a prêté Ailton à Hambourg jusqu'à la fin de la saison. Le club de Raphaël Wicky devra payer 450.000 euros pour s'attacher les services de l'attaquant brésilien. /si

**Van Hooijdonk de retour à Feyenoord.** Pierre Van Hooijdonk (36 ans) a signé un contrat d'un an et demi avec Feyenoord, où il avait déjà joué entre 2001 et 2003. L'attaquant néerlandais évoluait à NAC Breda en compagnie de Johan Vonlanthen. /si

**West Ham gagne.** Angleterre. West Ham United - Fulham 2-1. Classement: 1. Chelsea 23-62. 2. Manchester United 23-48. 3. Liverpool 21-44. /si

**La Côte d'Ivoire qualifiée.** Egypte. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe A: Libye - Côte d'Ivoire 1-2. Egypte - Maroc 0-0. Classement (2 matches): 1. Côte d'Ivoire 6. 2. Egypte 4. 3. Maroc 1. 4. Libye 0. Côte d'Ivoire qualifiée pour les quarts de finale. /si

# Une nouvelle carrière

**FOOTBALL** Depuis le début de l'année, Florent Delay est l'entraîneur des gardiens de Xamax. Même s'il doit encore pallier l'absence de Jean-François Bedenik, «Flo» a déjà trouvé sa voie

De notre envoyé spécial à Chypre  
Emile Perrin

En 2005 Florent Delay portait le No 23 de Neuchâtel Xamax. Depuis le début de cette année, ses initiales sont floquées sur son survêtement. C'est peut-être un détail, mais cela signifie surtout que «Flo» est passé de l'autre côté de la barrière, dans le camp du staff technique. Depuis le début de l'année et l'engagement de Tvrtko Kale, Florent Delay occupe le poste d'entraîneur des gardiens. Et ce n'est absolument pas par hasard. «J'en avais déjà parlé avec David Sène avant le coup de gueule de Jean-François Bedenik après la défaite 5-3 contre Zurich (réd.: le Français avait réclamé l'apport d'un entraîneur spécifique le 6 novembre dernier). Je m'occupe déjà des portiers des M21 et des M18 depuis le début de la saison et j'ai suivi des cours spécifiques à l'entraînement des gardiens. De plus, je n'ai jamais caché mon désir d'occuper un tel poste. C'est pourquoi je n'ai pas hésité lorsqu'on me l'a proposé» souligne-t-il.

## «Tout gardien possède une marge de progression»

Florent Delay n'a donc pas été poussé vers la sortie. «La décision de mettre un terme à ma carrière m'appartient, convient-il. Aujourd'hui, en raison de la blessure de «Jeff», la situation est un peu particulière, car je dois également être prêt en tant que numéro deux.» Une fois le Français rétabli, tout rentrera dans l'ordre et Florent Delay se lancera à fond dans l'aventure. «Même si tout gardien possède une marge de progression, le travail n'est évidemment pas le même avec un professionnel qu'avec un jeune. Avec Bedenik et Kale, il s'agira d'entretenir les bases techniques et physiques, mais surtout de travailler le mental. Tout ceci à force d'échan-



Sous le soleil chypriote, Florent Delay a commencé sa reconversion. Il entraîne désormais les gardiens et Tvrtko Kale est sa première «victime».

PHOTO PERRIN

ges et de discussions. Le travail se fait grâce à un mélange d'idées entre nous, par rapport à leurs besoins. Au contraire, le but principal de la formation consiste à faire progresser les jeunes. Malgré mes 15 ans d'expérience, je ne prétends pas être au top. C'est pourquoi, il s'agira, le cas échéant, de définir précisément mon rôle. J'ai envie d'augmenter mon bagage de connaissances, en allant aussi voir ce qui se fait ailleurs dans ce domaine.»

### Pour trois ans?

Le brave «Flo» fera donc tout pour prouver à ses dirigeants qu'il mérite leur confiance. «C'est un travail super intéressant, enchaîne-t-il. Je me suis déjà entretenu avec Hans-Peter Zaugg, qui veut mettre quelque chose en place sur le long terme. Dans le domaine de la formation, c'est très important de pouvoir pla-

nifier des objectifs sur six mois pour corriger ce qui doit l'être.»

Si rien ne sera signé prochainement, il ne fait quasiment aucun doute que Neu-

châtel Xamax proposera un contrat de trois ans à l'entraîneur des gardiens Florent Delay. Et tout le monde y trouvera son compte. /EPE

## Un autre style

Mis à part lors du tournoi en salle des Vernets, les supporters neuchâtelois n'ont pas encore eu l'occasion de voir à l'œuvre Tvrtko Kale. Tout le contraire de Florent Delay. «C'est un gars super, qui s'est tout de suite intégré au groupe, avance-t-il. Il a un style tout à fait différent de Jean-François Bedenik. Tvrtko Kale est un physiquement monstrueux et, malgré son énorme envergure, il va très vite au sol. Il possède également

une très bonne technique et, lors des deux matches au Tessin, il m'a également paru très calme et serein. Il est très positif. Il a envie de travailler.» Un petit regret tout de même. «Je n'ai jamais pensé devenir numéro un puisque Tvrtko Kale a été engagé avant que Jean-François Bedenik se blesse. Ce qui arrive à «Jeff» est malheureux, mais j'aurais espéré, dès la reprise des entraînements qu'il y ait une concurrence pour le poste.» Ce n'est que partie remise. /EPE

## Un poste vital

Hans-Peter Zaugg se félicite de la reconversion de Florent Delay. «Il était préparé pour ce rôle, confie le directeur technique. La création d'un tel poste est vital pour le club, tant pour le groupe professionnel, que pour la formation.»

Il faudra encore patienter pour que des contrats soient paraphés. «La situation n'est pas encore très claire. Durant cette période de tests, chaque joueur, mais aussi chaque membre du staff a l'occasion de prouver qu'il veut travailler avec et pour Neuchâtel Xamax» termine «Bidu» Zaugg. /EPE

## REMISES EN JEU

### Adversaire serbe

Cet après-midi à 15 h 30, Xamax livrera le premier de ses trois matches amicaux à Chypre. Dans le stade d'Ayia Napa, les «rouge et noir» se frotteront à Smederevo. «Nous aurons des adversaires de qualité» se félicitait d'ailleurs «Bidu» Zaugg. Les Serbes pointent au 10e rang de leur championnat. Les Xamaxiens affronteront samedi Dinamo Bucarest et lundi les Turcs de Tatabanya.

### Compagnie de l'Est

Quatre autres équipes ont pris leurs quartiers dans le même hôtel que les Neuchâtelois. Des formations toutes venues de l'Est puisqu'il s'agit des Serbes de Smederevo et de l'Etoile rouge de Belgrade, des Russes du Metalurg Donetsk et des Roumains du Rapid Bucarest.

### Doudin sans forcer

Opéré de la cheville l'an dernier, Charles Doudin ne s'entraîne pas au même rythme que ses coéquipiers. Le staff médical ne souhaite prendre aucun risque. «Dès la fin de semaine, il participera aux séances avec le reste du groupe» annonce le masseur Samuel Siegenthaler. /EPE

## Eriksson sur le départ

**FOOTBALL** Sven-Goran Eriksson n'entraînera plus l'équipe d'Angleterre dès la fin de la Coupe du monde

Le sélectionneur de l'équipe d'Angleterre Sven-Goran Eriksson quittera son poste après le Mondial 2006 en Allemagne. La Fédération anglaise (FA) l'a annoncé après s'être entretenue avec le technicien suédois. Le contrat liant Eriksson à l'équipe d'Angleterre n'expirait normalement pas avant 2008 mais le sélectionneur a été ces derniers jours au centre de révélations embarrassantes du tabloïd dominical «News of the World».

«Je suis content d'avoir trouvé cet accord et nous pouvons maintenant continuer notre préparation pour la Coupe du monde, a déclaré le Suédois dans un communiqué émis par la Fédération. Je sais que j'ai tout le soutien

des joueurs et de la FA, et je tiens à redire combien je suis déterminé à obtenir un succès cet été. Allons-y et gagnons cette Coupe du monde.»

«La FA et Sven ont pensé qu'il était important de clarifier son avenir», a déclaré le directeur général de la FA Brian Barwick. C'est mieux pour tout le monde dans le football anglais. Il y a eu beaucoup de choses dites autour de cette affaire ces derniers mois. Notre objectif principal est de mettre Sven et l'équipe d'Angleterre dans la meilleure position pour obtenir un succès. Sven est à coup sûr l'homme qu'il nous faut pour nous mener à la victoire.»

Eriksson avait été convoqué lundi par la Fédération anglaise après avoir été piégé par «News of the World». Dimanche, le journal a affirmé

qu'Eriksson aurait accusé trois clubs anglais de corruption, lors d'un canular très organisé.

Ces propos suivaient ceux publiés dimanche dernier par le tabloïd. Un journaliste déguisé en cheikh arabe avait invité Eriksson au Moyen-Orient pour lui proposer de soi-disant racheter ensemble un club anglais (Aston Villa) dont le Suédois, assurant qu'il quitterait son poste après le Mondial 2006 en cas de victoire, deviendrait le manager. Au cours de la semaine, le sélectionneur a annoncé qu'il allait intenter une action en justice pour «abus de confiance» contre «News of the World», niant avoir évoqué un départ de son poste et atténuant la portée de ses propos sur Aston Villa. /si

## La nouvelle Ferrari a tourné

**AUTOMOBILISME** Schumacher a testé son nouveau bolide en Italie

Le septuple champion du monde Michael Schumacher a effectué les premiers tours de piste officiels de la nouvelle Ferrari (photo Keystone). Les essais ont eu lieu sur le circuit de Mugello en Toscane. Equipée du nouveau moteur V8 de 2,4 l et de gommes mixtes, elle est plus légère, plus compacte et plus courte que les voitures pré-

cédentes. Malgré un soleil radieux, c'est par une température négative que le pilote allemand a effectué une dizaine de tours de piste devant plusieurs centaines de journalistes venus du monde entier pour assister au baptême du nouveau bolide. La nouvelle voiture a été baptisée 248 F1 et non pas 2006 F1 comme annoncé ces dernières semaines par la presse. /si





**7.00** Le journal. **7.05** EuroNews. **8.00** Quel temps fait-il? **8.20** Secrets de famille. **8.50** Top Models. **9.10** Pacific Blue. L'avenir nous le dira. **9.55** Pacific Blue. Douceur meurtrière. **10.40** EuroNews. **11.15** Les Feux de l'amour. **11.55** Code Quantum. Le défi est lancé. **12.45** Le journal. **13.15** Photos de famille. Invitée: Huguette Bouchardy, artiste.

**14.05 Le Flic de Shanghai**  
Un prof pas comme les autres.  
**14.55 Vis ma vie**  
**15.25 Pour l'amour du risque**

2 épisodes.  
**17.00 JAG**  
A fond de cale.  
**17.50 Télé la question!**  
**18.10 Le court du jour**  
**18.15 Top Models**  
**18.55 Le journal**  
**19.30 Le journal**  
**20.05 Le petit Silvant illustré**

L'église.



**6.45** Zavévu. **8.20** Quel temps fait-il? **9.00** tsrinfo. **9.30** Open d'Australie 2006. Sport. Tennis. Quarts de finale. En direct. A Melbourne (Australie). Stéréo. Commentaires: Pierre-Alain Dupuis.  
**12.00 Zavévu**  
**12.30 tsrinfo**  
**13.15 Le journal**  
**13.40 Zavévu**  
**15.50 Robin des Bois**  
Film. Animation. EU. 1973. Réal.: Wolfgang Reitherman. 1 h 20. Stéréo.

**17.10 RSTStylé**  
**17.25 Un, dos, tres**  
Révélations.  
**18.15 Malcolm**  
Tolérance zéro.  
**18.40 Everwood**  
Les pères et leurs filles.  
**19.25 Kaamelott**  
**19.30 Secrets de famille**  
**19.55 Banco Jass**  
**20.00 Carnotzet**  
2 épisodes.

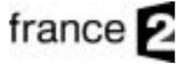


**6.20** Sonic le rebelle. **6.45** TF1 info. **6.50** TF1 Jeunesse. **11.05** C'est quoi ton sport? **11.10** La Vie devant nous. Sous-location. **12.05** Attention à la marche!

**13.00 Journal**  
**13.50 Les Feux de l'amour**  
**14.45 Mon enfant en héritage**

Film TV. Comédie. All. 2003. Réal.: Imogen Kimmel. 1 h 40. Stéréo. Une jeune femme, ingénieur carriériste, hérite inopinément du nourrisson d'une amie brutalement décédée. Le fantôme de la mère revient alors la hanter.

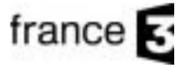
**15.50 JAG**  
Le dernier saut.  
**16.45 Des chiffres et des lettres**  
**17.20 Tout vu, tout lu**  
**18.00 Friends**  
Celui qui avait le derrière entre deux chaises. - Celui qui inventait des histoires.  
**18.10 On a tout essayé**  
**19.45 Confidences cash**  
**19.50 La Bande Dehouf**  
**20.00 Journal**



**6.30** Télématin. **8.35** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.30** Top of the Pops. **10.00** KD2A. **10.50** Flash info. **11.00** Motus. **11.35** Les z'amours. **12.15** La cible. **13.00** Journal.

**13.55 Rex**  
Le complot.  
**14.50 Un cas pour deux**  
Pères et filles.  
L'avocat Rainer Franck et le détective privé Joseph Matula coopèrent pour résoudre les affaires de leurs clients.

**15.50 JAG**  
Le dernier saut.  
**16.45 Des chiffres et des lettres**  
**17.20 Tout vu, tout lu**  
**18.00 Friends**  
Celui qui avait le derrière entre deux chaises. - Celui qui inventait des histoires.  
**18.10 On a tout essayé**  
**19.45 Confidences cash**  
**19.50 La Bande Dehouf**  
**20.00 Journal**



**6.00** EuroNews. **6.55** France Truc. **10.30** Mercredi C sorties. **10.35** La croisière s'amuse. Ne vous fiez pas aux apparences. **11.25** Bon appétit, bien sûr. **11.50** 12/14. **13.25** Plus belle la vie.

**13.50 Télé la question**  
**14.20 Palace**  
Deux chefs pour une pole position.  
**15.00 Questions au gouvernement**  
Débat.

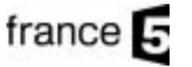
**16.05 Le Comte de Monte-Cristo**  
Film. Aventure. Fra - Ita. 1954. Réal.: Robert Vernay. 1 h 25. Stéréo. La vengeance. Avec: Jean Marais, Roger Pigaud, Lisa Amanda, Daniel Ivernel.  
**17.30 C'est pas sorcier**  
Les avalanches: neige à haut risque!  
**18.05 Questions pour un champion**  
**18.35 19/20**  
**20.10 Tout le sport**  
**20.20 Plus belle la vie**



**6.00** M6 Music. **6.55** Morning Café. **9.10** M6 boutique. **9.40** M6 Kid. **11.50** Malcom. Le journal intime. **12.20** Une nounou d'enfer. Le coup du lapin. **12.50** Le 12.50.

**13.05 Une nounou d'enfer**  
Fran la tornade.  
**13.30 Une mère pour Anna**  
Film TV. Sentimental. All. 2005. Réal.: Peter Kahane. 1 h 55. Stéréo. Inédit.

**15.25 Des parents pas comme les autres**  
Film TV. Drame. Fra. 2001. Réal.: Laurence Katrion. 1 h 35. Stéréo.  
**17.00 Jour J**  
**17.55 Un, dos, tres**  
Triangle amoureux.  
**18.55 Charmed**  
Le mauvais œil.  
**19.50 Six'/Météo**  
**20.05 Ma famille d'abord**  
Une table pour deux de trop (1/2).  
**20.40 Six'infos locales**



**6.17** L'emploi par le Net. **6.20** Les refrains de la mémoire. Chacun fait c'qui lui plaît, 1982. **6.50** 5, rue Sésame. Apprendre à compter. **7.15** Debout les zouzous. **9.00** Les maternelles. Invitée: Catherine Juliet-Delpy, psychologue. **10.33** Mon bébé et moi. **10.35** C'est notre affaire. **11.05** Conflits. **12.05** Midi les zouzous. **13.40** Le magazine de la santé au quotidien. **14.35** Avis de sorties. **14.45** Mission Arctique. Le peuple de la glace. **15.45** Gérard Klein autour du monde. Québec (deuxième partie). **16.50** Un refuge pour les éléphants. Retour à la vie sauvage. **17.50** C dans l'air.



**19.00** Le sentier des messagers incas Randonneurs chevronnés, six hommes et une femme de l'Ecole supérieure des sports de Cologne se lancent sur les traces des anciens messagers incas. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** A l'école hôtelière. Prise de chou.



Emile Gardaz.

**20.20 Passe-moi les jumelles**  
Magazine. Société. Présentation: Benoît Aymon. 1 h 5. Stéréo. Le bateau d'Emile. Au sommaire: «Atout coeur». Reportage sur la chorale Sainte-Cécile qui anime le village d'Echallens, dans le canton de Vaud. - «Saint-Laurent, avec ou sans glaçons?» Un brise-glace ouvre la voie sur le fleuve canadien. - «Gaël le nomade». Gaël Métroz, Valaisan, commence un périple qui le conduit vers l'Inde; première étape: Istanbul.

**21.25 R.I.S.**  
Un homme à la dérive. (1 et 2/2).  
Le passager d'un taxi tue son chauffeur d'un coup de pistolet. L'équipe du R.I.S arrive sur les lieux du crime et relève les premiers indices.  
**23.00** Le journal. **23.15** La Tête dans le carton à chapeaux. Film. Comédie dramatique. EU. 1999. Réal.: Antonio Banderas. 1 h 50.



L'histoire des Jeux olympiques.

**20.30 Turin 2006, quelle évolution?**  
Sport. Multisports. «Cortina d'Ampezzo 1956 - Turin 2006, quelle évolution?». Invités: Jacques Rogge, président du CIO; Madeleine Charnot-Berthod; Renée Colliard; Robert Alt; Gian Gilly, et aussi Valentino Castellani, Gilbert Felli, Philippe Bovy, Piero Gros. Débat enregistré le 17 janvier 2006 au Musée olympique de Lausanne.

**22.00** Le journal. **22.28** Banco Jass. **22.35** Télé la question!  
**22.50 Photos de famille**  
Invitée: Huguette Bouchardy, artiste. «Photos de famille» met en lumière la vie, les particularités, les petites et grandes histoires d'un invité confronté au regard et aux questions d'une autre personne.  
**23.35** Passe-moi les jumelles (câble et satellite). **0.35** Photos de famille (câble et satellite).



Daniel Rialet, Christian Rauth.

**20.50 Père et Maire**  
Film TV. Sentimental. Fra. 2005. Réal.: Olivier Guignard. 1 h 45. Stéréo. Inédit. Votez pour moi. Avec: Christian Rauth, Daniel Rialet, Elisabeth Vitali, Philippe Lefebvre.  
Une nuit, une jeune femme fait irruption dans le presbytère et demande asile à Erwan. Virginie Morisset vient de se sauver d'un hôpital psychiatrique et crie à l'internement abusif. Erwan, touché par tant de détresse, décide de lui porter assistance.

**22.35 Les Experts: Manhattan**  
2 épisodes inédits.  
«La mort blanche»: Un étudiant a été battu à mort, et son appartement mis à sac. Chargée de l'enquête, l'équipe pense d'abord à un règlement de comptes entre dealers. - 23h25: «Dernière course». **0.15** Affaires non classées. Une certaine justice. (1/2).



Anna Galièna, Jean-Claude Brialy.

**20.50 Le Président Ferrare**  
Film TV. Drame. Fra. 2005. Réal.: Alain Nahum. Avec: Jean-Claude Brialy, Anna Galièna, Aurèle Clément.  
Un dossier difficile attend le président Ferrare. Une longue enquête a permis de détailler le déroulement des faits. Il y a un an, Gilles d'Aubert a tué son épouse. Celle-ci était atteinte de la maladie de Charcot. Le président Ferrare ne sait pas encore s'il s'agit d'un crime intéressé ou d'un cas d'euthanasie.

**22.40 Ça se discute**  
Couples: comment rompre sans tout casser?  
Les invités de Jean-Luc Delarue racontent leur histoire de couple, forcément problématique. Depuis trois ans maintenant, Nathalie ne partage plus aucune forme d'intimité avec son mari.  
**0.45** Un autre regard. **0.50** Journal de la nuit.



Un garimpeiro en plein travail.

**20.50 Des racines et des ailes**  
Magazine. Reportage. Prés.: Louis Laforge. Guyane, la nouvelle ruée vers l'or.  
L'or, dont le cours atteint aujourd'hui des sommets, est encore abondant dans la forêt guyanaise et attire des milliers de «garimpeiros». Le réalisateur Nicolas Moscara a suivi la trace de ces orpailleurs clandestins, venus par centaines du Brésil, notamment, qui pillent sans ménagement les terres fertiles des populations locales.

**22.50** Soir 3.  
**23.15 Culture et dépendances**  
Comment peut-on être français?  
Invités: Xavier Darcos, pour «L'Ecole de Jules Ferry: 1880-1905»; Edwy Plenel; Chahdort Djavann; Marcel Bigeard, pour «Adieu ma France». **0.55** Ombre et lumière. **1.55** Plus belle la vie.



Une intervention de police.

**20.50 Ma vie au commissariat**  
Télé-réalité. Fra. 2005. 2 épisodes.  
«Un Noël meurtrier»: Bertrand travaille à la brigade criminelle de Mulhouse. Ce matin, il entame l'enquête la plus pénible de sa carrière. Une explosion a soufflé un immeuble et fait dix-sept morts en plein cour de la ville. Deux jours après, il fouille les décombres à la recherche du moindre indice. - 22h10: «Une nuit glaciale».

**23.20 Traque sur autoroute**  
Film TV. Suspense. All. 1998. Réal.: Kaspar Heidelbach.  
La veille du mariage de sa soeur Eva, Ana et son petit ami se séparent. La cérémonie a lieu en Forêt-Noire et Ana, qui habite loin de la région, va devoir faire seule le long trajet en voiture.



Meryl Streep.

**20.45 Hollywood et la Shoah**  
Documentaire. Cinéma. EU - GB - All. 2004. Réal.: Daniel Anker.  
Ce n'est qu'une dizaine d'années après la libération des camps qu'émerge au cinéma un discours de la Shoah, grâce à la prise de parole des rescapés et des films pionniers tels que «Le Journal d'Anne Frank» ou «Jugement à Nuremberg». Mais ce sont «Holocauste» et «Le Choix de Sophie» qui, les premiers, trouvent une approche cinématographique crédible.

**22.15 Vision de l'impossible**  
Falkenau, Samuel Fuller témoigne. En 1945, Samuel Fuller servait sous les drapeaux de l'armée américaine. Lors de la libération de la Tchécoslovaquie, il a filmé l'arrivée des troupes au camp de concentration de Falkenau, le 9 mai 1945... **22.50** Le dessous des cartes. **23.05** Arte reportage. **23.55** La Vie nouvelle. Film.

L'essentiel des autres programmes

TV5MONDE

**8.00** Journal Radio Canada. **8.30** La belle bleue. **9.00** TV5MONDE infos. **9.05** Les coups de cœurs de Bruno. **9.30** Côte maison. **10.00** TV5MONDE, le journal. **10.15** Mise au point. **11.05** Un gars, une fille. **11.30** Carte postale gourmande. **12.00** TV5MONDE infos. **12.05** On a tout essayé. **13.00** Des chiffres et des lettres. **13.30** Journal (RTBF). **14.00** TV5MONDE, le journal. **14.25** Un paradis pour deux. Film TV. **16.00** Télé la question!. **16.15** TV5MONDE, le journal. **16.30** Le journal de l'éco. **16.35** Questions pour un champion. **17.00** Qin, empereur d'éternité. **18.00** TV5MONDE, le journal. **18.20** TV5MONDE, l'invité. **18.35** Temps présent. **19.30** Un gars, une fille. **19.50** La cible. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Le monde de TV5. **22.00** TV5MONDE, le journal. **22.20** La fièvre monte à El Pao. Film TV. **0.00** Journal (TSR). **0.30** TV5MONDE, le journal Afrique. **0.45** Le point. **1.45** TV5MONDE, l'invité.

Eurosport

**9.30** Open d'Australie 2006. Sport. Tennis. Quarts de finale. En direct. **13.00** Open d'Australie 2006. Sport. Tennis. Quarts de finale. **14.30** Saison de coupe du monde. **15.00** Egypte/Maroc. Sport. Football. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe A. **16.15** Angola/RD Congo. Sport. Football. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe B. En direct. **18.15** Coupe d'Afrique des Nations. Sport. Football. Les temps forts. **19.00** Cameroun/Togo. Sport. Football. **21.00** Au cœur du Team Alinghi. **21.05** La sélection du mercredi. **21.15** Coupe du monde de saut d'obstacles. Sport. Equitation. **22.15** Open d'Abu Dhabi (Emirats arabes unis). Sport. Golf. Circuit européen. Les temps forts. **22.45** Casa Italia: en route pour Turin 2006. **23.00** Relais de la flamme olympique. Sport. Multisports. Les

meilleurs moments. **23.15** Le magazine olympique. **23.30** Angola/RD Congo. Sport. Football. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe B. **0.30** Cameroun/Togo. Sport. Football. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe B. **1.30** Saison de coupe du monde. **2.00** Open d'Australie 2006. Sport. Tennis. Quarts de finale.

CANAL+

**8.35** Les Aventures de Flynn Carlsen: le Mystère de la lance sacrée. Film TV. **10.05** Ça Cartoon. **10.15** La semaine des Guignols. **10.50** NBA Time. **12.25** Les Guignols(C). **12.35** Nous ne sommes pas des anges(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** Les Dalton. Film. **15.25** Les 3 Rois mages. Film. **16.45** Et l'homme créa la femme. Film. **18.25** Samourai Champloo(C). **18.55** Info(C). **19.10** Le grand journal de Canal+(C). **19.55** Les Guignols(C). **20.10** Le grand journal, la suite(C). **20.50** L'un reste l'autre part. Film. **22.30** Le Jour d'après. Film. **0.30** Pédale dure. Film.

RTL 9

**11.55** Les enquêtes impossibles. **12.55** Les Têtes Brûlées. **13.45** Fréquence crime. **14.40** Wycliff. **15.30** Adrenaline. **16.20** Explosif. **16.35** Les Destins du cœur. **18.25** Top Models. **18.50** Fréquence crime. **19.45** Ça va se savoir. **20.40** Trahisons. Film. **22.20** Affaire non classée. Film. **1.10** Série rose.

TMC

**10.05** Au nom de la loi. **10.35** Sydney Police. **11.30** TMC cuisine. **12.05** Les Mystères de l'Ouest. **13.00** Au nom de la loi. **13.30** Hercule Poirot. **14.30** Les Enquêtes d'Hetty. **15.25** Inspecteur Morse. Film TV. **17.10** Brigade spéciale. **18.00** TMC infos tout en images. **18.10** Fortier. **19.00** Edel & Starck. **20.00** Starksy et Hutch. **20.55** La Planète des singes. Film TV. **22.30**

Kojak. Film TV. 2.05 Sydney Police. Film TV.

Planète

**12.25** Chroniques de l'Ouest sauvage. **13.25** Planète pub. **14.20** Le Triangle des Bermudes. **15.15** Le futur sera sauvage. **16.10** Snowflake, l'histoire du gorille blanc. **17.05** Ulysse l'obstiné. **18.00** La vie privée des pharaons. **18.50** Impepium. **19.45** Planète pub. **20.15** Amusing animals. **20.45** Sexe: rencontre sur Internet. **21.35** La chute d'un roi du porno sur Internet. **22.35** Le nouvel ordre sexuel.

TCM

**11.55** In the Good Old Summer-time. Film. **13.40** Ben Hur. Film. **17.10** Mélodie interrompue. Film. **18.50** La dernière fois que j'ai vu Paris. Film. **20.45** Ivanhoé. Film. **22.35** Risky Business. Film.

TSI

**15.35** Quel tesoro di Raymond. **16.05** Tezori del mondo. **16.30** Chicago Hope. **17.15** Una mamma per amica. **18.00** Telegiornale flash. **18.10** Zerovero. **19.00** Il Quotidiano. **19.30** Buonasera. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.35** CIELOmanca. **20.55** Un ciclone in casa. Film. **22.40** Estrazione del lotto svizzero à numeri. **22.45** Telegiornale notte. **23.00** Meteo. **23.05** Young, Sexy and Hollywood.

SF1

**15.55** Glanz & Gloria. **16.05** Für alle Fälle Stefania. **16.55** Julia, Wege zum Glück. **17.45** Telesguard. **18.00** Tagesschau. **18.15** 5Gegen5. **18.40** Glanz & Gloria. **18.59** Tagesschau-Schlagzeilen. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **20.00** Deal or no Deal, das Risiko. **20.50** Rundschau. **21.40** Ziehung des Schweizer Zahlenlotto. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Reporter. **22.50** Kulturplatz. **23.25** kino aktuell. **23.45** Tagesschau.

ARD

**15.10** Sturm der Liebe. **16.00** Tagesschau. **16.10** Pinguin, Löwe & Co.. **17.00** Tagesschau. **17.15** Brigantini. **17.47** Tagesschau. **17.50** Verbotene Liebe. **18.20** Marienhof. **18.50** Sophie, Braut wider Willen. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.50** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Saint Pauli/Werder Brème. Sport. Football. Coupe d'Allemagne. Quart de finale. En direct. A Hambourg (Allemagne). Commentaires: Reinhold Beckmann. **22.15** Tagesthemmen. **22.35** Les résumés des rencontres. Sport. Football. Coupe d'Allemagne. Quarts de finale. **23.00** Tagesthemmen. **23.28** Das Wetter. **23.30** Harald Schmidt. **0.00** Zeit, die mir noch bleibt. **0.45** Nachtmagazin.

ZDF

**15.10** Leben für die Liebe. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Julia, Wege zum Glück. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.00** SOKO Wismar. **18.50** Lotto, Ziehung am Mittwoch. **19.00** Heute. **19.25** M.E.T.R.O., Ein Team auf Leben und Tod. **20.15** Küstenwache. **21.00** ZDF-Reporter. **21.45** Heute-journal. **22.15** Abenteuer Wissen, doku. **22.45** Johannes B. Kerner. **23.50** Der Fall: Harrys letzte Chance. **0.20** Heute nacht.

SWF

**15.30** Die Fallers. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee? **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformationen von der Stuttgarter Börse. **18.15** Koch-Kunst mit Vincent Klink. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Querfrage! Talk im Staatstheater. **21.00** Reisewege Montenegro. Das Land der wilden Schönheit. **21.45** Aktuell. **22.00** Die Komiker. **22.30** Auslandsreporter. **23.00** Kommissar Beck. Die neuen Fälle. Auge um Auge. **0.30** Leben live.

RTL D

**16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz in 4 Wänden. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramme. **18.30** Exklusiv. **18.45** RTL aktuell. **19.03** RTL aktuell, das Wetter. **19.05** Explosiv. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Super Nanny. **21.15** Einsatz in 4 Wänden, Spezial. **22.15** Stern TV. **0.00** RTL Nachtjournal. **0.27** Nachtjournal, Das Wetter. **0.35** Yes, Dear. **1.00** Golden Palace.

TVE

**15.45** El tiempo. **15.50** Amarte así, Frijolito. **16.35** Amor real. **17.15** Los Lunis. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Vamos a cocinar... con José Andrés. **19.15** España directo. **20.00** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo Europa. **21.50** Especial. **23.20** Miradas 2.

RTP

**15.45** Ruas vivas. **16.05** Portugal no Coração. **18.00** Quiosque. **18.15** Notícias da Madeira. **18.30** Europa Contacto. **19.00** Portugal em directo. **20.00** Filha do mar. **20.45** Ruas vivas. **21.00** Telegiornal. **22.05** Contra Informação. **22.15** Prós e contras. **0.30** Europa Contacto.

RAI 1

**15.05** Il commissario Rex. **15.50** Festa italiana. **16.15** La vita in diretta. **18.50** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** Dopo TG1. **20.35** Affari tuoi. **21.00** Il pianista. Film. **23.45**

# Ruée sur Las Vegas

**ÉLECTRONIQUE DE LOISIR** Tous les fabricants du secteur étaient présents au récent Consumer Electronics Show. Pour la première fois, les grands noms d'internet participaient à cette grand-messe technologique

Par  
**Yves Schouwey**

Le Consumer Electronics Show (CES), rendez-vous mondial de l'informatique et de l'électronique grand public, s'est tenu du 5 au 8 janvier à Las Vegas. Les principaux acteurs de ce marché tels qu'Intel, Microsoft, Sony, Samsung, Logitech... y ont gratifié les visiteurs d'annonces spectaculaires. Signalons la présence, pour la première fois de l'histoire du CES, de deux grands noms d'internet, Google et Yahoo. Il faut y voir un signe des temps, celui de la convergence du réseau mondial et des appareils de loisirs.

## Intel change de look

Intel, premier fabricant mondial de microprocesseurs, a présenté sa nouvelle stratégie en matière d'informatique de salon. Elle s'appelle Viiv (prononcer vaive), une plate-forme multimédia qui, au dire du constructeur, ouvre la porte à des ordinateurs de salon au design plus attractif et, surtout, plus simples à utiliser. Reconnaissons que le PC actuel fait plutôt tâche dans le salon. Il est bruyant, laid, lent à démarrer et relativement compliqué à l'usage. Saluons donc l'arrivée de Viiv et espérons que les promesses soient tenues. Intel ne construira pas d'ordinateurs de salon mais donnera des directives aux constructeurs. Ces derniers devront respecter pour pouvoir apposer le logo Viiv sur leurs machines. Ainsi, les ordinateurs de salon Viiv seront dotés d'un processeur double cœur Intel, d'un jeu de composant Intel, d'une prise réseau, d'une carte son 5.1, d'une télécommande. Ils s'allumeront et s'éteindront aussi vite qu'une télévision. Ils liront n'importe quel contenu

(son, image ou film) sans se soucier du format de fichier. Ils seront optimisés pour Windows XP Media Center Edition.

Intel fera également apposer le logo Viiv sur un certain nombre de services en ligne compatibles avec l'ordinateur tels que la vidéo à la demande, la musique en ligne ou la location de jeux vidéo. D'autres services devraient être proposés par la suite. Viiv sera livrée aux constructeurs dans le courant de 2006.

Intel a également profité de l'occasion pour renouveler son look: exit le célèbre autocollant «Intel Inside». Désormais, le nouveau logo, inchangé depuis 1969, aura comme accroche: «leap ahead» (bond en avant). Par la même occasion, la marque Pentium, lancée en 1993, disparaît des ordinateurs portables et de certains ordinateurs équipés de la plate-forme Viiv. Elle sera remplacée par la nouvelle appellation Core.

## Le Windows nouveau

Chez Microsoft, toute l'attention s'est portée sur son nouveau système d'exploitation, Windows Vista. Il arrivera dans nos ordinateurs en novembre prochain. Dans les grandes lignes, Vista disposera d'une qualité d'affichage supérieure à XP, de fonctions d'indexation et de recherche de fichiers améliorées, de fonctions de sécurité renforcées et sera délibérément orienté vers internet et les réseaux. Il sera équipé de la septième version d'Internet Explorer et incorporera diverses technologies permettant de faire fonctionner des logiciels directement à partir d'internet. Pour faire tourner Vista, il faudra «booster» son ordinateur: 1 Go de mémoire vive et une carte graphique 3D de 128 Mo de mé-



Le patron de Microsoft, Bill Gates, pendant son discours à Las Vegas.

PHOTO SP

moire vidéo ne seront pas du luxe.

## Baladeurs en vedette

Microsoft a présenté également deux téléphones sans fil dotés en standard de la messagerie instantanée MSN Messenger. De son côté, Skype, société connue pour ses services de téléphonie sur internet, a exposé un téléphone intégrant son propre logiciel. Plus original, Kodak a dévoilé un service de partage d'albums photos (EasyShare Gallery), avec possibilité de communiquer en direct via Skype pour commenter ses clichés.

Lors du CES 2006, les baladeurs vidéo étaient en vedette. Alors qu'Apple et Archos ont déjà lancé leur modèle, le français Thomson a exhibé un lecteur portable (le Lyra X3000) d'une capacité d'environ 40 films et MSI a dévoilé deux lecteurs multimédias capables de lire musique, photos, fichiers vidéo et de se transformer en dictaphone. Chez Pioneer, on a misé sur un lecteur multimédia bon à tout faire, notamment à recevoir de la radio par satellite, quel que soit l'endroit où l'on se trouve.

Le constructeur suisse de périphériques, Logitech, a présenté une télécommande originale, l'Harmony 895. Grâce à l'utilisation des deux technologies sans fil, IR (infrarouge) et RF (radiofréquence), cette télécommande pilote tout ce qui peut l'être dans une maison. La société suisse a aussi présenté deux nouveaux casques stéréo sans fil pour téléphones portables. Tous deux permettent aux utilisateurs d'écouter de la musique numérique en stéréo et d'effectuer des appels téléphoniques. /YSC

Pour en savoir plus:  
[www.cesweb.org/default.asp](http://www.cesweb.org/default.asp)

## Les nouveaux lecteurs de DVD seront incompatibles

Quel sera le standard DVD de demain: le HD-DVD (DVD «haute définition») soutenu notamment par NEC, Toshiba et Dell ou le Blu-Ray de Sony? La bataille risque d'être rude. Les différents acteurs ont profité du Consumer Electronics Show de Las Vegas pour présenter leurs produits. Capables de lire les DVD actuels, les lecteurs HD-DVD et Blu-Ray seront par contre incompati-

bles entre eux! Le choix est difficile. Le HD-DVD a une capacité de 15 Go en mono-couche et 30 Go en double couche. Le format Blu-Ray permet le stockage de 25 Go sur une seule couche, mais il pourrait stocker, théoriquement, jusqu'à 200 Go sur un disque. Les studios hollywoodiens ont chacun choisi leur camp, MGM et Columbia-Tristar optant pour le Blu-Ray, Warner pour le HD-DVD, Disney et Paramount

jouant sur les deux tableaux. Du côté des consoles de jeux, la Xbox 360 sera dotée d'un lecteur HD-DVD alors que sur la future console PlayStation 3 de Sony, on trouvera un lecteur Blu-Ray. Pour les consommateurs que nous sommes, le choix sera difficile. Si les DVD actuels seront lus par les nouveaux lecteurs, par contre il faudra acheter un lecteur Blu-Ray pour regarder les éventuelles futures péripéties de Spider-Man

produit par Columbia et un lecteur HD-DVD pour les prochains films produits par Warner Bros. Grand dilemme!

### Très haute définition

Pour profiter de la qualité de ces nouveaux lecteurs, il faudra des écrans capables d'afficher des images en très haute définition. De nombreuses annonces concernant ces écrans - LCD ou plasma - ont été faites. Il

s'agit d'appareils pouvant afficher une image dans le mode 1080p, c'est-à-dire en très haute définition (1920 x 1080 pixels, avec affichage progressif). Cette résolution s'affichera sur des modèles de 46 ou 47 pouces de diagonale, comme ceux proposés par Samsung. La société LG a également présenté un modèle plasma de 50 pouces doté d'une technologie radio lui permettant de recevoir des images sans le moindre

câble. Côté des grands écrans, Samsung a présenté un modèle LCD de 82 pouces (208 cm!) compatible avec le mode 1080p. Mais la palme du plus grand écran plat du monde revient au japonais Panasonic avec son écran plasma de 103 pouces (262 centimètres)! Son prix est à la hauteur de sa grandeur. Il faudra en effet déboursier près de 160.000 fr. pour profiter d'images presque aussi grandes que nature. /YSC

PUBLICITÉ

## Tout l'univers multimédia!

[www.manor.ch](http://www.manor.ch)

Marin  
La Chaux-de-Fonds

**MANOR**

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Accompagnement des personnes en fin de vie.** Service bénévole: 032 913 37 40.

**Accueil familial de jour.** Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

**Alcoolisme.** CENEVA, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Ai-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**Alzheimer.** Voir Canton & Régions. **Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Association à la trottinette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60. **Avivo.** 032 926 06 68 ou 032 931 39 61.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 09 96 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques 032 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/je/ve 15-18h, sa 9-12h. Le Vieux-Puits, Puits 1, ma/me/je/ve 15-18h, sa 9-12h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma/me/je/ve 15-18h, sa 9-12h.

**Centre d'Animation et de Rencontre.** Renseignements et inscriptions aux activités: secrétariat, tél. 032 967 64 90, lu-ve 8h30-11h30.

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél. 032 967 20 61, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h, di médecin de service et hôpital.

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-

16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3e âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Consultations conjugales.** Rue du Collège 11, tél. 032 886 80 10.

**Centre de consultation et information sociales - Bureau du délégué aux étrangers.** Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-je 14-17h30 sans rdv.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel, Charrière 4, tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites, etc.), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h. Consultations nourrissons (puériculture): lu/ma/je/ve 13h-16h30, perm. tél. 8-9h. 032 913 34 23. Service des cours 032 725 42 10

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Ecoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30, ou sur rdv. Tél. 032 913 18 19.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Passage Léopold-Robert 8, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 032 964 14 64. Natel 079 789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Tél. 032 853 33 14 ou 079 347 34 87.

**Groupe régional de la SEP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre une fois par mois. Renseignements au 032 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-17h30. Tél. 032 913 18 19.

**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**Information diabète.** Paix 75, secrétaire lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**Ligue pulmonaire neuchâteloise.** Serre 12, lu-ve, 032 968 54 55.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide

en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Médiation familiale.** (Association neuchâteloise). Rue du Collège 11, 032 886 80 15.

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu 12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Procap (Association suisse des invalides).** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél./fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

**Pro Infirmités.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

**Pro Senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**Service d'aide familiale.** Fritz-Courvoisier 103, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (Savas).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Sida:** Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 20 91.

**Société protectrice des animaux.** rue de l'Est 8, 032 968 64 24, lu-ve 8h45-11h30, ma 14h15-17h15, me 16h30-18h, sinon sur rendez-vous.

**Soins à domicile.** Tous les jours 032 967 63 41. Fritz-Courvoisier 103.

**SOS Futures mamans.** Numa-Droz 181, 24/24h, 079 772 16 90.

**Tourisme neuchâtelois.** Espacité 1, place Le Corbusier, horaires jusqu'au 30.6.06: lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9-12h. Tél. 032 889 68 95, fax 889 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil,

Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h.

Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

## DISTRICT DU LOCLE

**Accueil familial de jour.** Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

**Alcoolisme.** CENEVA, Centre neuchâtelois d'alcologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15. Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.

**Centre de santé du Locle et des environs.** Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne: 032 933

00 00, Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Pro Senectute: 032 933 00 04, lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

**Crèche.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**Croix-Rouge.** Envers 1, centre de puériculture: ma 14-17h30, perm. tél. le matin 8-9h, 032 913 34 23. Vestiaire: jeudi 14-18h30.

**Club des loisirs.** Pour personnes du troisième âge, 931 57 80.

**La Girandole.** (Centre d'accueil), Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01

71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**Samaritains.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (heures de bureau).

Cours, 931 41 70.

**Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03.

**Tourisme neuchâtelois.** Moulins souterrains, Le Col-des-Roches, tous les jours, 10h-17h, tél 032 931 89 89.

## JURA BERNOIS / JURA

**Accord service - Service de relève du Jura bernois.**

Accompagnement et relève auprès de personnes handicapées ou malades ou de leur famille, 032 493 51 14.

**Association des diabétiques du Jura Bernois. St-Imier.** Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. tél.et fax 032 941 41 21.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Consultations conjugale et familiale.** Rte de Tramelan 10, 2710 Tavannes: sur rdv au 032 422 54 29. Saignelégier: rue Bel-Air 2, sur rdv au 032

422 54 29.

**Fondation Contact Jura bernois.** Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch

**Jura bernois Tourisme. Moutier:** 032 494 53 43. **Saint-Imier:** 032 942 39 42. **La Neuveville:** 032 751 49 49. **Tramelan:** 032 487 69 55.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro Senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Services sociaux.** Moutier, 032 494 11 34; Tavannes, 032 482 65 70; Malleray, 032 491 60 45; Reconvilier, 032 481 52 78; Courtelary, 032 945 17 10; St-Imier, 032 942 44 94; Tramelan, 032 487 62 22; La Neuveville, 032 752 45 24.

## VAL-DE-RUZ

**Accueil familial de jour.** 032 853 31 90.

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7 jours sur 7. 24h sur 24. 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains,

857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs.** 7 jours sur 7. 24h sur 24. 079 417 33 41

**Info allaitement.** 853 44 15.

**Office du tourisme.** Bureau de l'association Région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h. Tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

## VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23.

Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Centre de rencontre et d'animation (Cora).** Fleurier, 861 35 05.

Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmités, Pro Senectute, consultations juridiques.

## LES GALERIES DANS LA RÉGION

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Galerie du Manoir.** Accrochage avec Arnal, Bertholet, Bourcou, Burnier, Calamusa, Casaresky, Fichet, Gerlitsky, Ilic, Kohler, Rouiller-Buchmuller, von Buren.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Grande exposition-vente réunissant Lermite, L'Éplattenier, Jeanmaire, Barraud, Janebe, Bailloles, Picot, Charles Humbert, Laure Bruni, Hans Erni... Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079 475 98 69. Jusqu'au 31.01.06.

## LE LOCLE

**Galerie le Tabl'art.** (Joux-Pélichet 3). Exposition «Cristallisation», Sophie Melnick, sculptures et Jacqueline Jeanneret, dessins et sculptures. Je-ve 17-20h, ve 12-14h, sa 15-18h et sur rdv 079 474 43 11. Jusqu'au 18.2.

## PORRENTRUUY

**Galerie 5** (rue de la Synagogue 5). Exposition à l'occasion du centenaire de Goghuf. Je-di 15-19h, ou sur rdv au 032 466 22 20. Jusqu'au 26.2.

## NEUCHÂTEL

**Espace PR** (Portes-Rouges 36). Exposition de Jean Zuber, peintures. Lu-ve 9-12h/14-18h, Je 17h, sa 14-17h. Jusqu'au 18.3.

## AUVERNIER

**Galerie Une.** (Epancheurs 1). Exposition de Jo-Vanni, regard intérieur. Me-sa 14-18h30, di 14-17h30, jusqu'au 26.2.

## BEVAIX

**Galerie Quint-Essences.** (Gare de Bevaix). Exposition collective «Femme, qui es-tu ?». Ma-ve 8h30-17h30, sa 12h30-17h30 et sur rdv au 079 255 03 88. Du 6.1. au 28.2.06.

## CORCELLES

**Galerie Arcane.** Exposition de Céline Froidevaux, gravure, dessin, vidéo. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h. Jusqu'au 28.1.06.

## FLEURIER

**Galerie Âme Couleur.** (Industrie 1). Exposition de Pierre Bichet, Lermite, estampes anciennes de Neuchâtel et d'ailleurs. Je-ve 14-18h, sa 10-17h. Jusqu'au 28.2.06.

**Galerie Bleu de Chine.** Exposition de Borlat, huiles sur toile et Vichard, l'esprit du bois. Me 17-20h30. Je-ve 15-18h30. Sa 14-18h30. Jusqu'au 25.2.

## MARIN-EPAGNIER

**ZGalerie.** (Fleur-de-Lys). Exposition de Tema /R2F Graffiti Crew - Julien Matthey. Ma-ve 15h30-19h30. Sa-di 14-18h30. Jusqu'au 25.2.

## CANTON &amp; RÉGION

**Information sociale.** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit) de l'Association neuchâteloise des institutions de l'action sociale. Lu-ve 14-17h.

**Agapa.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Perm. psycho-sociale après-midi: «Le Délicé» Neuchâtel, Plan 19; «Le Nouvel Horizon», Beau-Site 29, La Chaux-de-Fonds. Groupes d'entraides, groupe des proches, rens. au 032 721 10 93.

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry.

(1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079 446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81.

(2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois, de 14h à 16h.

(3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél. et fax: 032 753 04 62. E-mail info@anpp.ch

**Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

**Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tij 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 90 39. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

**Association Antenne Handicap Mental.** (Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds). Aide et conseil

aux personnes handicapées et leurs proches. Rens. au 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h, au numéro 725 05 82.

**Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise.** Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41, ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a). Tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3e jeudi tous les deux mois. Pour tous renseignements: veuillez tél. au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20, ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire, CP 2284, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main tendue** (143) ou la police (117).

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Pesoux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des proprié-

taires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Job Service.** Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, tél. 032 725 35 55.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmités** Rue de la Maladière 35. Tél. 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien le français, 032 913 75 75

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas

## L'ÉPHÉMÉRIDE

## 25 janvier 1882: naissance de Virginia Woolf

La romancière anglaise Virginia Woolf, née Stephen, fut initiée très tôt par son père aux philosophes: étant de santé fragile, elle ne pouvait suivre un cycle normal d'études. Avec son mari, elle fonda un groupe littéraire composé d'amis et mit sur pied une maison d'édition. Son œuvre littéraire, forcément influencée par Proust et Joyce, rompt avec les conventions du roman traditionnel. Il s'agit en effet souvent de romans-poèmes dans lesquels l'intrigue elle-même occupe une place réduite («La chambre de Jacob», «Mrs Dalloway», «La promenade au phare»...). «Une chambre à soi», qui évoque la condition de la femme, est d'un style plus classique. Victime de l'isolement lors de la dernière guerre mondiale, craignant de voir sa constitution fragile entraîner son esprit vers la folie, Virginia Woolf se suicida en 1942.

**Cela s'est aussi passé un 25 janvier**

2005 – Une bousculade lors d'une procession religieuse à laquelle participaient des mil-

liers d'hindous dans l'ouest de l'Inde fait plus de 200 morts. Décès de Philip Johnson, 98 ans, architecte américain, l'un des maîtres de l'architecture moderne, célèbre pour sa maison de verre («Glass House»).

2004 – Trois semaines après son jumeau Spirit, le robot Opportunity se pose à son tour sur Mars pour déterminer si la vie a pu exister sur la planète.

2001 – Plusieurs dizaines de milliers de salariés et de retraités du privé manifestent dans toute la France pour la défense des retraités.

1999 – Un tremblement de terre secoue le centre-ouest de la Colombie, faisant près d'un millier de morts. Décès d'Elie Kagan, 70 ans, photographe, figure du journalisme engagé des années 60 et 70.

1996 – Entrée de la Fédération de Russie au Conseil de l'Europe.

1990 – Décès de l'actrice américaine Ava Gardner.

1986 – La sonde «Voyager 2», passant à 81.000 km d'Uranus, découvre un 10e anneau, une 15e lune et un pôle Nord.

1985 – Le président P.W. Botha inaugure le premier parlement sud-africain multiracial et

propose de discuter de réformes au bénéfice de la majorité noire.

1967 – Décès du Maréchal de France Alphonse Juin.

1962 – Les chefs d'Etat des pays du groupe de Monrovia (Libéria, Togo, Nigéria et Cameroun) promulguent une Charte de coopération pan-africaine.

1952 – Crise entre la France et l'Allemagne à propos de l'administration de la Sarre.

1944 – Début de la bataille du Mont Cassin, en Italie.

1932 – L'Union soviétique et la Pologne signent un pacte de non-agression.

1831 – La Diète polonaise proclame l'indépendance de la Pologne, la déchéance de Nicolas Ier et des Romanov.

1802 – Bonaparte devient président de la République cisalpine.

1579 – Signature de l'Union d'Utrecht, qui marque la naissance des Pays-Bas.

1494 – Alphonse II monte sur le trône de Naples à la mort de Ferdinand Ier.

**Il est né un 25 janvier**

– Le poète écossais Robert Burns (1759-1796). /ap

## NÉCROLOGIE

LES ROUGES-TERRES

### Julia Frésard

Atteinte d'un premier cancer en 1997, Julia Frésard-Gigon est décédée chez elle, entourée de tous les siens, à l'âge de 72 ans. Née au Creux-des-Biches, dans une famille de neuf enfants, elle avait effectué un apprentissage de couturière aux Bois, avant de travailler dans un grand magasin de confection à Neuchâtel. En 1960, elle a épousé André Frésard, agriculteur aux Rouges-Terres. Le couple a élevé une famille de six enfants. Julia Frésard a consacré toute son énergie à seconder son mari dans les travaux de la ferme et à l'éducation de ses enfants. Julia Frésard était fière de ses petits-enfants et elle se réjouissait d'accueillir le quatorzième au printemps prochain. Travailleuse et généreuse, malgré l'ampleur de sa tâche familiale, elle trouvait encore les forces nécessaires pour visiter les malades de la paroisse, enseigner le catéchisme et siéger au sein de la commission d'école de couture. /AUY

## LE MOT CACHÉ

**Solution:** le mot caché à former de la grille avec les lettres inutilisées est:

**PUZZLE**

## LE FAIT DIVERS

**JURA ■ 4x4 et remorque renversés.** Lundi vers 20h55, le chauffeur d'une voiture 4x4, couplé à une remorque chargée de trois billes de bois, a perdu la maîtrise de son convoi sur l'autoroute A16 entre les jonctions de Bassecourt et Glovelier. Après une collision contre la glissière de sécurité centrale, la voiture s'est couchée sur le flanc gauche, sur la voie de dépassement. Quant à la remorque, après que le ti-

mon se soit brisé, elle s'est renversée et a terminé sa course un peu plus loin, également sur la voie de dépassement. Le groupe de désincarcération a dû intervenir pour extraire la passagère du véhicule accidenté. Blessés, les deux occupants ont été acheminés à l'hôpital de Delémont. Le tronçon entre Bassecourt et Glovelier a été fermé au trafic durant près de deux heures. /comm-réd

## SOCIÉTÉS LOCALES DU LOCLE

Les programmes permanents des sociétés locales paraissent chaque premier mercredi du mois.

**AMIS DE LA NATURE ■** Châlet des Saneys, gardiennage, samedi 28 et dimanche 29 janvier: vacant. Clé à disposition au poste de police du Locle ou à la Ferme Modèle.

**CAS SECTION SOMMARTEL ■** Groupe des aînés, chaque

lundi, 18h, au bar Le Rubis. Chaque mardi, jusqu'en avril, halle du Communal, gymnastique et escalade 18h-19h30.

Vendredi 27 janvier, 20h au restaurant de la Jaluse, assemblée mensuelle. Samedi

28 janvier, ski au Pic-Chaussy. Inscriptions et rdp jeudi 26 janvier à 19h30 au restaurant de la Jaluse. Samedi 28 et dimanche 29 janvier, ski au Fiottet pour la jeunesse du CAS. Gardiennage, samedi 28 et dimanche 29 janvier, Le Fiottet: C. et M. Roquier; Ro-

che-Claire: au gré des clubistes.

**ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE ■** Répétition, lundi 30 janvier, 20h, au local de la Maison de paroisse. Renseignements, tél. 032 926 53 80 ou 032 931 49 19.

**CLUB JURASSIEN, SECTION COL-DES-ROCHES ■** Vendredi 27 janvier, à 18h, restaurant de La Croisette, assemblée générale, repas et animation par R. Reichen.

**CLUB DES LOISIRS ■** Mardi 31 janvier, 14h30, au Casino, conférence avec diapositives par Pierre Deléglise: «Le Doubs sur les sentiers, de la chute au Châtelot»

**GROUPEMENT DES SOCIÉTÉS LOCALES ■** Mardi 31 janvier, à 19h30, restaurant de l'Union, assemblée générale du GSL; partie administrative puis établissement du calendrier des matches au loto.

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements: la veille de parution jusqu'à 21 heures**

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures  
exclusivement, du lundi au vendredi:

PUBLICITAS  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59  
ou par e-mail: redaction@limpartial.ch

dès 17 heures, du lundi au vendredi  
et durant le week-end et les jours fériés:

BUREAU DU JOURNAL  
Tél. 032 723 53 00  
Fax 032 723 53 09  
ou par e-mail: redaction@limpartial.ch

## REMERCIEMENTS

Très touchés par tous les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

### Madame Elisabeth BAUME-ARNOUX

nous remercions tout particulièrement le personnel soignant du Home St-Vincent pour son dévouement, les dames de l'aumônerie de l'hôpital de Saignelégier, les bénévoles de la paroisse du Noirmont ainsi que Monsieur le curé Berret pour ses mots d'adieu et ses prières.

Nous exprimons notre reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur présence aux obsèques, leurs offrandes de messes et leurs messages, ont montré leur attachement à notre chère défunte.

Ses neveux et nièces

Bienne, le 21 janvier 2006.

014-130917

La mort d'une personne qu'on aime est douloureuse, même si l'on croit s'y être préparé.

La famille de

### Madame Suzanne KAUFMANN

remercie très chaleureusement tous ceux qui l'ont soutenue et réconfortée lors de son deuil, l'aidant ainsi à retrouver la sérénité.

Auvonnier, janvier 2006.

028-511169

Réconfortée par vos innombrables témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

### Madame Jeanne-Marie YERSIN

sa famille vous remercie très sincèrement, vous tous, parents, amis proches ou lointains, du soutien que vous lui avez apporté par votre présence, vos fleurs, vos messages chaleureux, ou vos dons. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Merci aux Service d'aide familiale et de Soins infirmiers des Montagnes neuchâteloises et du Val-de-Travers.

La Chaux-de-Fonds, Fleurier et Boveresse, janvier 2006.

132-177594



Je vous laisse ma paix, je vous donne ma paix.  
Que votre cœur cesse de se troubler et de craindre.

JEAN 14:27

## Il avait cassé un urinoir...

L'homme qui a récemment endommagé l'urinoir de Duchamp, une œuvre d'art, a été condamné à trois mois de prison avec sursis. Le septuagénaire devra aussi verser 214.000 euros (340.000 francs) de dommages et intérêts au Centre Pompidou, à Paris.

Le 4 janvier, l'agresseur, âgé de 77 ans, avait abîmé à coups de marteau l'urinoir de Marcel Duchamp, création emblématique du courant dada. Il a deux ans pour verser le dédommagement au centre d'art, détenteur de l'œuvre, ont décidé hier les juges du Tribunal correctionnel de Paris, délai considéré comme « mise à l'épreuve ».

La céramique a été légèrement fendue, mais l'œuvre figure toujours dans les collections d'art contemporain du Centre Pompidou. Le prévenu, auteur d'un attentat similaire en 1993 sur la même œuvre, a tenté de justifier son acte devant ses juges en expliquant qu'il relevait justement de la philosophie dada. « C'était un clin d'œil au dadaïsme, j'ai voulu rendre hommage à l'esprit dada », a-t-il dit.

L'urinoir, baptisé « Fontaine », a été imaginé en 1917 par Marcel Duchamp, qui se réclamait du dadaïsme. Huit versions en ont été réalisées. Le mouvement dada, né pendant la Première Guerre mondiale en Suisse, rassemblait des pacifistes révoltés contre les valeurs esthétiques morales, politiques et religieuses de leur époque. /ats



# Un athée porte la réalité de l'existence de Jésus devant la justice

De Rome  
Nicole Winfield

À partir de vendredi, la justice italienne se penchera sur une affaire pour le moins inhabituelle: un Italien athée accuse un prêtre du village de Bagnoregno (centre du pays) d'avoir violé la loi en affirmant publiquement ce que beaucoup tiennent pour acquis, à savoir que Jésus-Christ a existé.

**«L'Eglise catholique inculque comme s'ils étaient réels et historiques des faits qui ne sont que des inventions»**

Dans une plainte déposée en 2002 par Luigi Cascioli, le père Enrico Righi se voit reprocher d'avoir écrit dans le bulletin de la paroisse que Jésus a réellement existé, qu'il est né à Bethléem et a vécu à Nazareth. Luigi Cascioli, un athée convaincu, affirme que le prêtre a violé deux lois, l'une sur l'abus de croyance populaire, l'autre sur l'usurpation d'identité. Selon lui, Jésus n'a jamais existé et l'Eglise catholique ment depuis 2000 ans en déclarant le contraire.

Il assure que les Evangiles – témoignages les plus fréquemment cités sur l'existence du Christ – ne sont pas fiables, comportent de nombreuses



Une scène de la Nativité, peinte vers 1400 en l'église d'Engollon. Elle montre Marie présentant Jésus à un roi mage. PHOTO MARCHON

erreurs et sont de parti pris. Quant aux autres preuves écrites datant de cette époque, il soutient qu'elles sont peu nombreuses et ne résistent pas à une analyse sérieuse.

### Groupe d'experts

Le ministère public avait initialement tenté de classer l'affaire au motif qu'aucun délit ne pouvait être constaté. Mais Luigi Cascioli a persévéré et une audience préliminaire a

été fixée à vendredi à Viterbe, au nord de Rome, pour discuter de l'éventuelle nomination par le tribunal d'un groupe d'experts qui seraient chargés de déterminer si Jésus a bien existé...

Le plaignant, 72 ans, affirme n'avoir aucune objection à ce que les chrétiens professent librement leur foi. Dans sa plainte, il précise vouloir en revanche « dénoncer l'abus que l'Eglise catholique com-

met en usant de son prestige pour inculquer comme s'ils étaient réels et historiques des faits qui ne sont que des inventions ».

Le père Righi, ancien camarade de classe du plaignant, a répliqué dans un récent bulletin paroissial. Il y déclare que des preuves historiques, de sources religieuses mais pas uniquement, montrent que l'existence du Christ est « irréfutable ».

« Monsieur Cascioli affirme que

le Christ n'a jamais existé. S'il ne voit pas cette évidence, il ne peut me dénoncer parce que je la vois. Il devrait dénoncer tous les croyants! », écrit-il. Il cite de nombreux observateurs de l'Antiquité qui ont écrit sur l'existence de Jésus, comme l'historien juif Flavius Josèphe, considéré comme la principale source non chrétienne sur l'existence de Jésus, et les écrivains romains Pline le Jeune ou Tacite.

### Cour des droits de l'homme

Pour Scott Appleby, professeur d'histoire de l'Eglise à l'Université américaine de Notre Dame, « il n'y a pas de doute réel » sur le fait que Jésus a existé. « Ce que Jésus de Nazareth a fait et ce qu'il signifie est une autre question. Mais concernant son existence, il y a plus de preuves que pour beaucoup d'autres personnages historiques qui ont réellement existé ».

Luigi Cascioli reconnaît qu'il a peu de chances d'obtenir gain de cause devant la justice italienne. « Nous ne sommes pas optimistes, à moins que la Madone fasse un miracle, mais je ne crois pas que cela arrivera », plaisante-t-il. Il veut toutefois aller au bout de son parcours judiciaire en Italie pour pouvoir ensuite porter l'affaire devant la Cour européenne des droits de l'homme, où il veut poursuivre l'Eglise pour « racisme religieux ». « Depuis que je suis né, je suis contre le Christ et Dieu, affirme-t-il. Je dois agir maintenant avant de mourir. » /NWI-ap

## EN BREF

**ADRIANA KAREMBEU** ■ **Rédactrice en chef.** Le mannequin Adriana Karembeu sera rédactrice en chef adjointe du nouveau bimensuel français « Télé Showbiz ». « J'ai depuis longtemps envie de passer de l'autre côté de la barrière », a expliqué Adriana Karembeu. Elle souhaite à son tour « poser les bonnes questions », et surtout essayer d'obtenir de ses interviewés, « les réponses les plus pertinentes ». /ap

## Un Jurassien découvre le plus petit vertébré du monde

Un chercheur jurassien a découvert le plus petit vertébré au monde dans la forêt tropicale de Sumatra, en Indonésie. Il s'agit d'un poisson dont la femelle adulte mesure 7,9 mm, soit la taille d'un moustique.

L'adulte a l'apparence d'une larve, est transparent et doté d'un crâne très rudimentaire qui laisse le cerveau ex-

posé, a annoncé la revue scientifique « Proceedings of the royal society: biological sciences ».

« Ce poisson a été découvert un peu par hasard », explique le biologiste de Cornol (JU) Maurice Kottelat. Ce poisson miniature vit dans un type très particulier de forêt, faite d'arbres poussant sur un sol de tourbe détrempée, mou, épais de plusieurs mètres. L'eau

stagnante est rouge-noire et se révèle extrêmement acide. Le poisson découvert par Maurice Kottelat et le biologiste Tan Heok Hui a été baptisé Paedocypris progenetica.

Le fait qu'un poisson si petit ne soit découvert que maintenant met en évidence le manque de connaissances précises sur la biodiversité de l'Asie du Sud-Est. Le problème est d'autant plus sé-

rieux que l'habitat de ce poisson disparaît très rapidement, a relevé la revue scientifique.

Chercheur associé à l'Université de Singapour, Maurice Kottelat parcourt depuis plus de 25 ans l'Asie pour dresser des inventaires de poissons. Il mène des projets de recherches dans le cadre de mandats confiés par des organisations non gouvernementales ou par des gouvernements. « Je le fais

aussi pour satisfaire ma curiosité personnelle ».

Maurice Kottelat consacre sa vie à explorer les rivières d'Asie. Il a déjà découvert quelque 450 nouvelles espèces de poissons pour la science. Cet ichtyologiste, auteur de plusieurs ouvrages et de nombreuses publications, a notamment reçu un prix de l'Académie royale des sciences de Suède. /ats

# L'horoscope du jour

**Lion**  
(23 juillet - 22 août)

**Amour** : l'éducation des enfants risque d'être une source de conflits. **Travail-Argent** : élaborez un programme et tenez-vous-y, car vous risquez d'être submergé par les imprévus. **Santé** : si vous prenez des médicaments, évitez l'alcool.

**Balance**  
(23 septembre - 22 octobre)

**Amour** : vous n'aimez pas les grandes démonstrations affectives. **Travail-Argent** : vous devriez mettre de l'ordre dans vos papiers et dans votre comptabilité. **Santé** : vous serez au mieux de votre forme physique et psychique.

**Capricorne**  
(23 décembre - 20 janvier)

**Amour** : vous ne ménagerez pas vos efforts pour consolider vos relations affectives. **Travail-Argent** : vous aurez vraisemblablement tendance à vous fier aux apparences. **Santé** : les intestins seront incontestablement votre point faible.

**Bélier**  
(21 mars - 20 avril)

**Amour** : vous retrouverez avec votre partenaire une complicité à la fois affective et sensuelle. **Travail-Argent** : les finances pourront prendre un nouvel essor et vous offrir plus de sécurité. **Santé** : vos mécanismes de défense manquent d'efficacité.

**Gémeaux**  
(22 mai - 21 juin)

**Amour** : si vous n'acceptez pas de mettre un peu d'eau dans votre vin des violents conflits pourraient éclater. **Travail-Argent** : la vie quotidienne dans le cadre de votre travail deviendra facile. **Santé** : vertiges, maux de tête, fatigue... reposez-vous !

**Scorpion**  
(23 octobre - 22 novembre)

**Amour** : vous vous arrangerez pour entretenir un climat chaleureux dans votre vie conjugale. **Travail-Argent** : n'achetez rien à crédit, sinon vous connaîtrez bientôt de sérieuses difficultés. **Santé** : excellente forme.

**Verseau**  
(21 janvier - 19 février)

**Amour** : votre cœur battra la chamade aujourd'hui. Vous ne serez pas à l'abri d'un coup de foudre. **Travail-Argent** : votre esprit inventif fera l'admiration et l'envie de votre entourage professionnel. **Santé** : évitez de jouer au noctambule.

**Taureau**  
(21 avril - 21 mai)

**Amour** : seul l'amour occupera vos pensées aujourd'hui. **Travail-Argent** : n'hésitez pas à demander l'avis de votre partenaire : il saura vous conseiller judicieusement. **Santé** : lourdeurs stomacales ou aérophagie.

**Cancer**  
(22 juin - 22 juillet)

**Amour** : les relations avec le conjoint seront fondées sur la complicité et l'entente cordiale. **Travail-Argent** : ne vous engagez pas au-delà de ce que vous pouvez effectuer correctement. **Santé** : baisse de forme et d'énergie.

**Vierge**  
(23 août - 22 septembre)

**Amour** : vous rêverez d'une ambiance de paix et d'harmonie. Et vous vous efforcerez de créer ce petit paradis dans votre univers familial. **Travail-Argent** : votre situation financière devrait se stabiliser rapidement. **Santé** : évitez les excitants.

**Sagittaire**  
(23 novembre - 22 décembre)

**Amour** : à la fois sensuel et sentimental, vous déborderez de charme et aurez envie de badiner. **Travail-Argent** : les résultats que vous obtiendrez seront la conséquence de vos efforts ou de votre laisser-aller ! **Santé** : bonne résistance.

**Poissons**  
(20 février - 20 mars)

**Amour** : vous risquez de vous montrer injuste envers votre partenaire à cause de votre grand besoin de liberté. **Travail-Argent** : attaquez-vous à des projets à longue échéance qui attendent une conclusion. **Santé** : légère fatigue.

**CENTRE PRINCIPAL TOYOTA**  
Le diesel propre par Toyota  
2.2 D-4D 177 CV  
Corolla Verso dès Fr. 27'050.-  
**H. JEANNERET** fils  
MONTMOLLIN - Tél. 032 731 20 20  
www.centre-toyota.ch